Adyliget — Budakeszi-Erdő — Budaliget — Csatárka — Erzsébetliget — Erzsébettelek — Felhévíz — Gercse — Hársakalja — Hárshegy — Hűvösvölgy — Kővár
Kurucles — Lipótmező — Máriaremete — Nyék — Országút — Pálvölgy — Pasarét — Pesthidegkút-Ófalu — Petneházy-rét — Remete-kertváros — Rézmál
Rózsadomb — Szemlő-hegy —Széphalom — Szépilona — Szépvölgy — Törökvész — Újlak — Vérhalom — Víziváros — Zöldmál

www.budaipolgar.hu

BUDAI POLGÁR

\XII. ÉVFOLYAM 11. SZÁM
2003. MÁJUS 29.

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Tragédia Pesthidegkúton

Szolgálatteljesítés közben vesztette életét Borsos József rendőrtiszt, aki egy körözött bűnöző elfogásában vett részt Pesthidegkúton. A gyilkos Tabányi Mihály harmonikaművész otthonát akarta kirabolni. Az önkormányzat képviselő-testülete a tragédia napján rendkívüli ülésén egymillió forintos támogatást szavazott meg az elhunyt nyomozó családjának.

A testület a rendkívüli ülés kezdetén egyperces néma felállással tisztelgett Borsos József emléke előtt. A képviselők egymillió forintot szavaztak meg az elhunyt rendőr családjának, és segítenek gyermekei taníttatásában is.

A Szervezett Bűnözés Elleni Igazgatóság munkatársait május 13-án kora reggel értesítették, hogy a hidegkúti Bethlen Gábor utca egyik házának melléképületében bújt meg egy régóta keresett bűnöző. Az akciócsoport — mivel emberélet forgott kockán — azonnal a helyszínre sietett, és a II. kerületi kollégákkal együtt bekerítették a területet. A rendőrök megadásra szólították fel a fészerben tartózkodó *Engel Zoltánt*. Úgy tűnt, hogy a férfi feladja magát, de fegyverét használva próbált meg kitörni szorult helyzetéből. A vele szemben néhány méterre álló és később halálos lövést kapó *Borsos József* százados még többször viszonozni tudta a tüzet, így nemcsak ártalmatlanná tette a rablót, hanem társai életét is megmentette. A gyilkost súlyos, életveszélyes sérülésekkel szállították kórházba, a negyvenéves nyomozó a helyszínen belehalt sérüléseibe.

Mint kiderült, Engel a jó fogás reményében a neves harmonikaművész, *Tabányi Mihály* házát akarta kifosztani, rendőrségi információk szerint még a házaspár megölésétől sem riadt volna vissza. — Csak a történtek után értesültünk mindenről, hiszen a hajnali órákban mindketten aludtunk — mondta el lapunknak Tabányi Mihály. — Nem értem, miért pont minket szemelt ki a bűnöző, hiszen nem rejtegetünk sem értéktárgyakat, sem vagyont. Rettenetes, ami történt, nehéz feldolgozni mindazt a szörnyűséget, ami a kertünkben zajlott azon a reggelen.

A művész hozzátette, a nyáron Borsos családjának támogatására egy erőszak ellen felszólító jótékonysági koncertet ad.

A pesthidegkúti tragédiát követően az önkormányzat képviselő-testülete még aznap rendkívüli ülést tartott, melyen a képviselők egymillió forintos rendkívüli támogatást szavaztak meg a kerület nyugalmát védő rendőr családjának, valamint vállalták, hogy a városrész az első diploma megszerzéséig segíti Borsos József apa nélkül maradt 15 és 11 éves gyermekének tanulmányait.

A testület közleményben ítélte el a közösség elleni legsúlyosabb bűntettet, valamint együttérzését fejezte ki a hősi halált halt rendőrtiszt özvegyének és árváinak. Az ülésen részt vett *Salgó László* országos rendőrfőkapitány, aki megrendülten emlékezett meg kollégájáról és köszönetet mondott a II. kerületnek a támogatásért.

Az elhunyt nyomozót május 21-én, méltó tiszteletadás mellett kísérték utolsó útjára lakóhelyén, Cegléden.

Szabó Gergely

Tabányi Mihály május 17-én a Buda Stage színpadán az első dalt az elhunyt rendőr százados emlékére játszotta el. A közeljövőben a család támogatására az erőszak ellen felszólító jótékonysági koncertet ad.

Borsos József 1963–2003

Borsos József 1983–89-ig a VIII. kerületi rendőrkapitányságon teljesített szolgálatot. 1989 novemberétől 1993 júniusáig vizsgálóként, majd a BRFK Szervezett Bűnözés Elleni Osztályán kiemelt főnyomozóként dolgozott. 1996 júniusában nevezték ki alosztályvezető-helyettessé. A Rendőrtiszti Főiskola bűnügyi szakán 1999-ben szerzett diplomát. A Szervezett Bűnözés Elleni Igazgatóság állományába 2002. január 1-jén került kiemelt főnyomozóként, századosi rendfokozattal.

Felesége Lévai Edit virágkertész. Szabadidejében Borsos József szívesen tevékenykedett kertészetükben, azt tervezte, hogy saját virágboltot fog beindítani, és nyugdíjasként ő is a feleségével dolgozik. Közösen nevelték a 15 éves Szabolcsot és a 11 éves Márkot. Kedvenc időtöltése a lovaglás volt.

Huszonegy évnyi szolgálata alatt számtalan dicséret és jutalom mellett megkapta a Közbiztonsági Érem bronz fokozatát is.

Dr. Salgó László országos rendőrfőkapitány kezdeményezésére a belügyminiszter Borsos Józsefet r. alezredesi rendfokozattal hősi halottá nyilvánította.

Aki segíteni szeretne *Borsos József* özvegyének és gyermekeinek, adományát az alábbi számlaszámokra küldheti: Budapest Bank ceglédi fiók: 10103812-26159400-01000006; Fehér Gyűrű Közhasznú Egyesület, K&H Bank Rt.: 10200940-21512355.

Kerület Napja Rendezvénysorozat — 2003. június 15–21.

Kerület Napi Sokadalom

Vagy Kerület Napi Zajártalom? — kérdezhetik a Millenáris Park környékén élők, hiszen június 21-én egész napos programsorozat — mesejáték-bemutató, óvodák és iskolák bemutatkozása, kerékpáros ügyességi verseny, kisebbségek kulturális műsora, táncház, ízek utcája és egészségügyi tanácsadás — várja az érdeklődőket. Az estét könnyűzenei koncertek és tűzijáték zárja, próbára téve a környéken lakók türelmét. A szervezők ezúton is elnézést kérnek a Millenárishoz közel lakóktól, mert nyugalmukat zavarhatja majd a sokadalom. De abban is bíznak, hogy sokan eljönnek, hiszen a zene közelről nem elviselhetetlen zaj, s az este alkalmat kínál arra is, hogy finom falatok mellett elbeszélgessünk rég látott ismerősökkel, barátokkal. A szervezők azonban — megértve azokat is, akik nem akarnak, vagy nem tudnak eljönni —, a környéken lakók türelmét kérik, hiszen június 21-én, az év leghosszabb napján, a Millenárison és környékén a szokottnál nagyobb lesz a forgalom, több lesz az ember, és hangosabb a zene.

Süteménysütés

Az Első Kerületi Süteménysütő Verseny a Kerület Napja rendezvénysorozat alkalmából június 18-án, a Nyugdíjasok Napján lesz. Nevezni egy-egy tepsi süteménnyel lehet, amelyet június 18-án 13 óráig lehet bevinni a Marczibányi Téri Művelődési Központba (Marczibányi tér 5/a). Átvételkor minden tepsi süteményért 500 forint anyagköltséget fizetnek. Az eredményhirdetés aznap 16 órakor lesz.

Fogyatékkal élők kiállítása

2003. a fogyatékosok éve. A Marczibányi Téri Művelődési Központban kiállítás nyílik munkáikból.

— A kiállítás megrendezésének ötlete a Középsúlyos Értelmi Fogyatékosok Napközi Otthonától (ÉNO) származik, mi csupán a helyet biztosítjuk —, mondta *Pilinger Zsuzsa,* a kiállítás fő szervezője. A Kerület Napja Rendezvénysorozat alkalmából mutatkozhatnak be a II. kerületben fogyatékkal élő emberek, illetve azok az intézmények, amelyek sérült gyerekekkel, felnőttekkel foglalkoznak. Így a már említett ÉNO, a Sarepta Evangélikus Szeretetotthon, a Civitan Club, a Mozgássérültek Intézete, a Vass Miklós Értelmileg Akadályozottakat Segítő Közhasznú Egyesület, a Csillagszem Fejlesztő Iskola, a Palotás Gábor Általános Iskola és Pedagógiai Szolgáltató Központ, valamint állandó programunk, a Nyitott Ajtó — komplex kulturális fejlesztő foglalkozás — résztvevői. A kiállítás június 17-én délután 3 órakor nyílik meg a Pillanat Galériában.

Akik szívesen bemutatkoznának kiállításunkon, június 13-ig juttassák el munkájukat, feltüntetve rajta nevüket, címüket (1022 Marczibányi tér 5/a). Rajzokat, festményeket, kézműves tárgyakat várunk a legkülönbözőbb témakörökben.

PéZsé

Nyugdíjasoknak

Június 18-án lesz a Nyugdíjasok Napja, ehhez kapcsolódva versenyt hirdetnek kerületi nyugdíjasoknak, és várják kézműves és kézimunka-alkotásaikat *június 15-ig.* A munkákból kiállítást rendeznek, a legszebbeket díjazzák. Eredményhirdetés június 18-án 16 órakor. A munkákat a művelődési központ portáján lehet leadni (1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a).

MI KELL A JOGOSÍTVÁNY ÉS AZ ÚTLEVÉL CSERÉJÉHEZ, KIVÁLTÁSÁHOZ?

	Gépjárművezetői engedély	Útlevél	
A kérelem benyújtásának módja:	Személyesen	Személyesen, a jogszabályban meghatározott esetek kivételével.	
Mikor kell az okmány cseréjét kérni?	Ha lejárt vagy megrongálódott.	Ha az okmányban szereplő adatok megváltoztak, személyazonosításra alkalmatlanná vált: betelt, megrongálódott, vagy érvényességi ideje lejárt.	
Szükséges-e fénykép?	Az okmányirodában készül. A nemzetközi vezetői engedély kiállításához 2 db igazolványkép csatolása szükséges.	Az okmányirodában készül.	
Bemutatandó vagy csatolandó okiratok:	**Első jogosítvány kiváltásakor:** 1. Érvényes személyazonosító igazolvány vagy útlevél, valamint a személyi azonosító és a lakcímről szóló hatósági igazolvány. 2. Anyakönyvi kivonat, ha a kérelmező személy adataiban változás következett be, és személyazonosító okmánya az adatváltozást nem tartalmazza. 3. Egészségi alkalmassági igazolás. 4. Vizsgaigazolás. 5. A kérelmező nyilatkozata, melyhez a formanyomtatványt az Okmányiroda ügyintézője adja át. 6. Pályaalkalmasságról határozat vagy igazolás, a jogszabályban meghatározott esetekben. **Lejárt jogosítvány cseréjekor:** 1. Régi jogosítvány. 2. Egészségi alkalmassági igazolás. 3. Érvényes személyazonosító igazolvány vagy útlevél. 4. A személyi azonosítóról és a lakcímről szóló hatósági igazolvány.	1. Az előző érvényes vagy lejárt útlevél. 2. Amennyiben az adatokban változás következett be, a változást igazoló okirat. 3. Személyazonosító adatok ellenőrzésére szolgáló okirat. 4. Személyi azonosítóról és a lakcímről szóló hatósági igazolvány. **Kiskorú, vagy cselekvőképességet kizáró gondnokság alatt álló személy esetén:** 1. Kérelmező érvényes személyi igazolványa, 2. Személyi igazolvánnyal nem rendelkező kérelmező születési anyakönyvi kivonata, 3. Szülők vagy törvényes képviselő személyi igazolványa, gondnok, illetőleg gyám kirendelő határozata, 4. Szülőnek (törvényes képviselőnek) a közjegyző, a gyámhatóság, vagy az útlevélhatóság előtt tett, az útlevél kiadásához hozzájáruló nyilatkozata.	
Illeték- és díjfizetési kötelezettség:	Gépjárművezetői engedély: 4000 forint; 70 év felett 1 éves időtartamra 1000 forint; az ideiglenes vezetői és nemzetközi vezetői engedély díja 1588 forint; melyet az önkormányzat pénztárában kell befizetni, a befizetést nyugta igazolja, kérésre számlát is kiállítanak.	Normál kérelem esetén: 0–18 év között: 1000 Ft 18–70 év között 5 évre: 4000 Ft 18–70 év között 10 évre: 6000 Ft 70 év felett: 1000 Ft	Sürgős kérelem esetén: 0–18 év között: 2000 Ft 18–70 év között 5 évre: 8000 Ft 18–70 év között 10 évre: 12 000 Ft 70 év felett: 2000 Ft
Érvényes-e személyazonosításra is?	Igen, a kiállítástól számított 10 évig, a 70. életévüket betöltöttek esetében határidő nélkül.	Igen.	

A II. kerületi okmányiroda (1024 Mechwart liget 1., fszt. 2.) ügyfélfogadási ideje: hétfő: 8–18 óráig, kedd: 8–16 óráig, szerda: 8–16.30-ig, csütörtök: 8–16 óráig, péntek: 8–13.30-ig; ebédidő: 12.15–13 óráig. Az útlevél-ügyintézésnél a várakozási idő csökkentése érdekében a Tájékoztató Irodában személyesen vagy telefonon előzetes időpont-egyeztetés lehetséges. Tel.: 346-5571, 346-5572.

A gépjárművezetői engedély kiadása, valamint útlevél iránti kérelem benyújtása bármely okmányirodában előterjeszthető. Sürgős esetben a kérelmet személyesen a Belügyminisztérium Központi Hivatalánál is elő lehet terjeszteni (Központi Okmányiroda: XIII., Visegrádi u. 110–112).

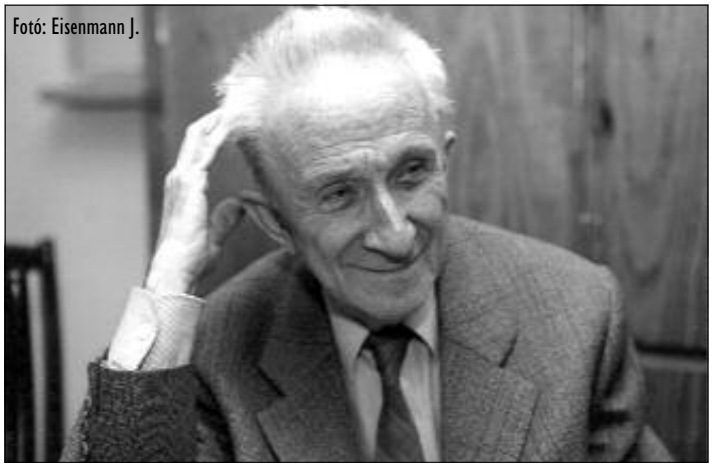
BUDAI POLGÁR — A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA
Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban — Felelős kiadó: II. kerületi Önkormányzat
Felelős szerkesztő: Tóth Ildikó — Szerkesztők: Ludwig Dóra, Zsoldos Szilvia — Munkatárs: Szabó Gergely
Szerkesztőség: 1024 Keleti Károly u. 15/a, (tel/fax: 316-3410), e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu
Hirdetésfelvétel: Mechwart liget 1., fszt. 2., (316-8737). A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.
Tördelés: Tramontána (356-6009) — Nyomda: Apolló Kft (257-4647) — Terjesztés: Feibra Kft, (340-9921..22)
Következő megjelenés: 2003. június 12. — Lapzárta: 2003. június 3. — **Hirdetésfelvétel: 2003. június 2-ig**

Mítoszok és legendák

A magyar grafika aranykorát képviselők — köztük Gross Arnold — „méltó utódai a grafika nagymestereinek, Rembrandtnak, Dürernek. Közös volt az indulásuk, de ahányan voltak, annyiféle világot építettek fel finoman szőtt vonalaikból. Külön utakon jártak, de nem feledték a gyökereket, az összekötő erőt. Még közösség voltak, még barátok. Sokat lehetne — ebben is — tanulni tőlük" — írja róluk dr. Sinóros Szabó Katalin művészettörténész. A Kerület Napja alkalmából a Vízivárosi Galériában láthatunk grafikákat Gross Arnold gyűjteményéből. A Keleti Károly utcában lakó Kossuth-díjas festő- és grafikusművésszel ennek apropóján beszélgettünk.

Ahogy Gross Arnold megörökítette a Kondor Béláról és Pilinszky Jánosról otthonában felvételt készítő Molnár Editet

— Vagy hatvan darab rézkarc lesz kiállítva az általam ötven év alatt összegyűjtött képekből, köztük ritkaságok is. Volt tanárom, Hincz Gyula egész fiatalon adott nekem egy önarcképet, Barcsay Jenőtől van egy reálisan megkarcolt tájképem. Würtz Ádámtól szintén nagyon régi, szép tájképem van. A Vízivárosi Galéria kiállítása A magyar grafika aranykora címet azért kapja, mert nekünk a még polgári értelemben vett tanári kartól — ha akartuk, ha nem — meg kellett tanulnunk rajzolni. Korrigálták, ha nem úgy sikerült.



Fotó: Eisenmann J.

Erdélyi szász a családja?

Nem. Anyai nagyanyám székely lány volt, nagyapám Kovlig, tiszta örmény. Édesanyám tehát félig örmény, félig székely. Édesapám családja cseh-morva területről vándorolt be Erdélybe, de már mindenki magyarul beszélt. A szüleim Tordán telepedtek le, édesanyám szülővárosában. Sokat jártam a Tordai-hasadékba kirándulni, nagyon szép táj. Torda most nagyon szomorú, poros ipari város. A nagy kémények mindent beszürkítenek. Ma is él ott hatezer magyar, de a mára nyolcvanezer lakosú városban nincs, vagy alig van magyar iskola. Szomorú.

Hogy került Erdélyből Budapestre?

1940-ig otthon laktam a szüleimmel, édesapámnak, aki festőművész volt, Tordán volt egy kis iskolaféléje, ahová hatan-nyolcan jártunk. 1947-ben édesapám elutazott Kolozsvárra, a még ott tanító László Gyulához, hogy megmutassa neki a rajzaimat — mondván, ez a gyerek úgysem fog jól érettségizni. Nagyváradon jártam akkor gimnáziumba, de rossz tanuló voltam, és két évem lett volna az érettségiig. A határ 1947-ben még nem volt annyira lezárva, így átszöktem. 1947–55-ig nem mehettem haza, a szüleimmel először a vonaton találkoztam, Bulgáriába menet, mert akkor sem mertem leszállni. Pesten a Madách Imre Népi Kollégiumba kerültem, a Lendvay utcába, abba az épületbe, ami most a Fidesz-székház. Kicsit romos volt, de lehetett benne fűteni. Ott laktam háromnegyed évig.

Hogyan vették föl érettségi nélkül a főiskolára?

Megsajnáltak, hogy nincsenek papírjaim. Áthoztam magammal egy-két rajzocskát, valamint kimentem Pomázra, Budakalászra rajzolni. Ezek alapján fölvettek az Iparművészeti Főiskola grafikai tanszakára. 1949-ben az egész tanszak átkerült a Képzőművészeti Főiskolára. Az utolsó években Koffán Károly volt a tanárom, az első években Hincz Gyula korrigált nekem. A főiskola folyosóján még Szőnyi Istvánnal, Kisfaludy Stróbllal lehetett találkozni.

Legendás generáció.

Nekem legnagyobb legendám mégis inkább az, hogy nálam lakott albérlőként egy évig a főiskolás Kondor Béla a feleségével. Ebből az időszakból nagyon sok összekuszált fényképem és szép emlékem maradt.

Mivel tölti a napjait?

Hosszú évek óta nyugdíjas vagyok, de például rajzoltam a most készülő húszkötetes Magyar Nagylexikonhoz. Ugyanis, amikor a szerkesztők a g betűhöz értek, meglátták, hogy benne van Gross úr, mármint én, felhívtak és megkérdezték, le tudnám-e rajzolni a lexikont. Nem egészen értettem, de mondták, ha lerajzolnám, mit jelent nekem a lexikon, beletennék a karácsonykor megjelenő számba ezeket a fakszimiléket. Megcsináltam, bevittem, elfogadták.

Hogyan rajzolta le a lexikont?

Megtaláltam benne Kondor Bélát, Hollósy Simont, aki nagyon nagy magyar festő és örmény ember volt, de benne van Picasso, Csortos Gyula, Latabár Kálmán, Fellini, Vittorio de Sica.

A rajzon van egy koffer, mivel Rómától Indiáig megfordultam. Egy Petőfi-idézet, az Elhull a virág, eliramlik az élet — összekötő szövegként. Egyik sarokban az 1848-as zászló, a másikban az 1956-os lyukas zászló. Középen a Himnusz kezdő sora, mögötte a Hősök tere, egy ablak, mögötte az életfa, körülötte 44 angyal. Az ablak a kitekintést jelképezi. Én is benne vagyok kétszer: fiatalon egy madárral, megöregedve egy ásványt fogok. Egész kicsiben benne van a tordai ház is. Picasso félmeztelenül, mögötte egy nonfiguratív műve, ami készül, előtte a modell, és egy absztrakt akt, ráírva, hogy kubi, a kubizmusra utalva. Picassónak van szarvacskája is, mert messze elkerülte az egyházakat.

Miért mondta azt, hogy amikor ön járt főiskolára, még tudtak rajzolni?

Minden kiállítás megnyitóján megmagyarázzák, dicsérik a foltokat, meg a sprézett alkotásokat. Mondok egy viccet. A műelemző gyereke kezd beszélni. Nagyon büszke rá, és mondja a barátjának, nézd, milyen okos a gyerek. Elkezdi kérdezgetni: Pistike, neked hány szemed van? Kettő. Hány füled van? Kettő? Nagyon jó. Hány kezed van? Kettő. Hány lábad? Kettő. Hát, ez mindent tud. És hány fejed van? Kettő. Na itt már baj van. És mi leszel, ha nagy leszel? Mű-elem-ző. Ezt azért mondtam el, mert amikor elolvasok néhány műelemzést, megijedek. Nem bántani akarom a folt-pötty-festőket, ezt ők nagyon jól csinálják, a baj az, hogy csak az így megmagyarázott művészetet patronálják, veszik meg jó áron. Nemrég jártam a Magyar Nemzeti Galériában. Bereczky Lóránt főigazgatónak meséltem, hogy hazudni szoktam, mert azt mondom, hogy harmincnegyven éve nem vettek tőlem semmit. De ez nem igaz. Soha sem vettek tőlem semmit.

Zsoldos Szilvia

Gross Arnold gyűjteménye — A magyar grafika aranykora. Megnyitja dr. Sinóros Szabó Katalin június 5-én 18 órakor. Vízivárosi Galéria, június 5–27-ig. 1027 Kapás u. 55. Tel.: 201-6925, nyitva keddtől péntekig 13–18, szombaton 10–14 óráig.

Európa: előnyök és hátrányok —

2004. május 1-jén Magyarország az Európai Unió tagja lesz. Az idei április 16-i népszavazást, majd parlamenti jóváhagyást követően Medgyessy Péter miniszterelnök Athénban aláírta Magyarországnak az Európai Unióhoz csatlakozásáról szóló szerződését. A népszavazás eredményéről és az uniós lehetőségekről kérdeztük kerületünk megválasztott, illetve listán bejutott országgyűlési képviselőit.

Dr. Balsai István (MDF), a 2. számú választókerület országgyűlési képviselője ugyan más elfoglaltsága miatt nem volt jelen a jóváhagyást eldöntő parlamenti szavazáson, de ahogy mondja, a kezdetektől uniópárti.

— Nem is lehetnék más, hiszen Antall József egykori munkatársaként — igazságügyminiszterként — és az ő politikájának folytatójaként tudom, Magyarország számára nincs más út.

A kerületi magas részvételi arányt értékelve a képviselő elmondta, hogy az előre látható volt, azonban elgondolkodtató, hogy a tavalyi országgyűlési és az őszi helyhatósági választásokhoz képest tizenöt százalékkal kevesebben mentek el szavazni.

— Ráadásul a budai kerületekben az országos átlagot meghaladó volt a nem szavazatok aránya — teszi hozzá Balsai. — A részletes adatokat értékelve számomra egyértelmű, hogy az ország EU-tagság miatt veszélyeztetett részein (Pest megye, a Balaton északi partja) voksoltak többen nemmel. Ők azok, akik a rosszul sikerült politikai kampányon átlátva érzékelik, hogy a csatlakozás után nehéz időszak vár az agglomerációban élőkre, a kistermelőkre, a vállalkozókra, a bortermelőkre.

Balsai István azt is fontosnak tartja, hogy kerületünk és tágabb régiónk érdekeit képviselje az uniós szervezetekben. Több budai képviselőtársával — Hegyi Gyula, Eörsi Mátyás, Szent-Iványi István — együtt májustól megfigyelő az Európai Parlamentben. Ezt a pozícióját szeretné felhasználni arra, hogy segítse kerületünk uniós csatlakozásának gördülékenyebbé tételét.

Arra a kérdésre, hogy kíván-e indulni az Európai Parlament jövő évi képviselőválasztásán, határozott nemmel válaszol:

— Elsősorban magyar parlamenti képviselő vagyok, számomra legfontosabb kerületi választóim érdekeinek minél hatékonyabb képviselete.

Eörsi Mátyás, az SZDSZ parlamenti képviselője a II. kerületi választópolgárok politikai aktivitásáról az elismerés hangján szól. Mint mondja, ha az eredmények nem is mindig kedvezőek őrá és a pártjára nézve, a lényeg mégis az, hogy az itt élők fontosnak tartják elmondani véleményüket:

— Demokratikus intézményeink közül az egyik legfontosabb az általános választójog, és egy társadalom érettségét, felnőttségét az is jelzi, hogyan él ezzel. A rendszerváltás óta nem emlékszem olyan választásra, amelyen a második kerületi részvételi arányok ne haladták volna meg jóval az országos átlagot. A nem szavazatok viszonylag magasabb, közel húszszázalékos aránya a kerület hagyományosan erős jobboldaliságával magyarázható.

Arra a kérdésre, milyen irányt vesz kerületünk fejlődése a csatlakozás után, meglepő választ kapunk:

— Minden politikus szívesen füllent, mikor ilyen általános kérdést kap. Én most hadd ne tegyem ezt. Azt mindenki számára nyilvánvalóvá kell tenni, hogy az Unió elsősorban az elmaradott térségeket fogja támogatni, és a II. kerület semmiképp sem tartozik Magyarország leszakadóban lévő területei közé. Tehát nem hiszem, hogy városrészünk vagy a főváros térsége mint régió válna a csatlakozás nyertesévé. Mégis számtalan új lehetőséget kínál majd az itt élők számára, akik már eddig is bizonyítottak tehetségükkel, szorgalmukkal és sikereikkel. Fontos azonban, hogy a különböző szakmák kapcsolódási pontjaira könnyen ráleljenek az itt élők, ebben mindenképpen szeretném felajánlani a segítségemet bárkinek, aki hozzám fordul. De lesznek olyan rétegek, amelyek életében a csatlakozás önmagában semmilyen változást nem hoz. Különösen fontos feladatunk, hogy őket támogassuk. Gondolok itt elsősorban a nyugdíjasokra. Hiszen az Európai Unió nem ad nyugdíjakat, az továbbra is a kormányok feladata lesz. Kapunk ellenben pénzt infrastrukturális beruházásokra — út-, metróépítése, épületfelújításokra —, és az így felszabaduló költségvetési pénzeket át lehet csoportosítani. A kerület szempontjából két fontos fejlesztendő terület van: a Víziváros épületeinek rehabilitációja, és Pesthidegkút közbiztonságának mielőbbi javítása.

Eörsi Mátyás sem lesz jövőre európai parlamenti képviselő, de továbbra is részt vállal a magyar országgyűlés külügyi munkájából:

— A külügyi bizottság tagjaként eddig is igyekeztem jó kapcsolatokat ápolni a uniós országok képviselőivel, szakembereivel, és ez ezután sem lesz másként. Itthonról fogom segíteni a magyar delegáció munkáját.

— A népszavazás éjszakáján kissé ironikusan úgy fogalmaztam: kevesen voltunk, de elegen — kezdi válaszát *Hegyi Gyula,* az MSZP parlamenti képviselője. — Szűkebb otthonunkban, a második kerületben az országos átlagnál jóval magasabb volt a részvételi hajlandóság. A politikai elitnek érdemes elgondolkodnia az alacsony részvételen, de utólag nem érdemes keseregnünk miatta. A vizsgán még nagyon számít, hogy kettessel csúszunk-e át egy szigorlaton vagy jelessel, de ha kézhez kapjuk a diplomát, már csak a munkánk alapján ítélnek meg minket.

Véleménye szerint hosszabb távon az egész ország nyertese lesz a csatlakozásnak.

— Budapest és benne a mi kerületünk azonban rövid- és középtávon is biztos nyertes lesz. Budapest bizonyos értelemben a kibővült Nyugat-Európa délkeleti hídfőjévé válik, ami dinamikus fejlődést ígér. A 2007-ig terjedő költségvetési ciklusban az egész ország — így Budapest is — jogosult a felzárkóztatási alapokra. Ennél is többet várok azonban a gazdasági növekedéstől, az anyagi és szellemi befektetésektől, a pezsgéstől. Ehhez viszont a megmaradt „kelet-európaiság" utolsó nyomait is szükséges lenne eltüntetni. Tiszta, rendezett város, európai szintű szolgáltatások, kényelmes tömegközlekedés, élhető környezet: ezt kell kínálni, s akkor Európa egyik legvonzóbb, emberi léptékű metropolisza leszünk. Ami a régiót illeti, csak fantaszták hihetik, hogy Pest megye — esetünkben Budakeszi, Nagykovácsi, Zsámbék térsége — Budapest és a budai kerületek ellenében fejlődhet. Egymásra vagyunk utalva. A francia fővárosban észre sem veszi az idegen, hogy Párizsban vagy valamelyik külvárosban jár-e. Ez a jövő útja a második kerület és külső környezete viszonyában is.

Külügyi tapasztalatait az MSZP-s képviselő szeretné a jövőben is kamatoztatni:

— Az MSZP bizalmából tagja vagyok az Európai Parlamentbe delegált, 24 tagú magyar delegációnak. Ha úgy adódik, szívesen folytatnám ezt a munkát 2004 után megválasztott EP-képviselőként is, de a félreértések elkerülése végett ez nem jár kiköltözéssel: csak az képviselheti eredményesen választóit Brüsszelben, aki folyamatosan kapcsolatot tart velük itthon. Akárhova vet a sors, mindig Budapesthez fogok kötődni.

esélylatolgatás a csatlakozás küszöbén

Horváth Csaba, a II. kerület polgármestere, az MSZP országgyűlési képviselője elmondta, mindenképpen jelentős sikernek tartja, hogy a kerületi polgárok az országos átlagtól eltérően, nagy számban vettek részt a népszavazáson. A konkrét eredményeket értékelve hozzáfűzte, hogy a nem szavazatok majd húszszázalékos arányát sem tartja kiugróan magasnak:

— Ez a néhány százalékos eltérés az országos átlagtól semmiképp sem tekinthető nagy különbségnek, különösen, ha azzal is összevetjük, hogy városrészünk szavazópolgárainak kétharmada járult az urnákhoz. A helyi eredményeket csakis sikerként lehet elkönyvelni: egyrészt számottevően többen szavaztak igennel, mint nemmel, másrészt, hogy sokan mentek el szavazni, ami a közélet és a társadalmi kérdések iránti fogékonyságot jelzi. Tizenhárom éve szinte mindig itt a legmagasabb a választási részvétel, ami azt jelzi, hogy a lakosok figyelik a politikusok munkáját.

Horváth Csaba szerint 2004. május 1-jét követően a II. kerület lakosai érzik majd az országban a legkisebb változást, hiszen itt sok, az életminőséget jellemző mutató már most is meghaladja az uniós átlagot. Például az egy főre jutó vásárlóerő és a gépkocsihasználat tekintetében már sokan Európában érezhetik magukat.

— Az Unió elmaradott régiók fejlesztésére szánt alapjai a nálunk rosszabb helyzetben lévő térségek számára kínálnak majd felzárkózási lehetőséget, de biztos vagyok benne, hogy a Moszkva téri rendezés, az iskola- és útfelújítás, valamint a metróépítés támogatására sikerrel pályázhatunk.

Horváth Csaba szerint önmagában az uniós csatlakozás nem lesz gyógyír minden problémára, hiszen a lendületes fejlődéshez elengedhetetlen a fővárosi forrásmegosztási rendelet módosítása. Ez ugyanis egyáltalán nincs tekintettel arra a tényre, hogy az itt élők által befizetett igen nagy összegű személyi jövedelemadónak csak töredéke kerül vissza a kerületi büdzsébe. Ezen kívül a központi finanszírozás rendszerének is változnia kell, és akkor belátható időn belül az utak, terek, parkok, közintézmények állapota is jelentősen javulni fog.

A két közéleti tisztséget is betöltő Horváth Csaba nem kíván a 2004-es Európai Parlament képviselő-választásán indulni:

— Mint polgármester teljes erőmmel a kerület fejlődésén kívánok dolgozni, természetesen nem elhanyagolva parlamenti munkámat sem — tette hozzá Horváth Csaba.

Mécs Imre országgyűlési képviselő örült a magas részvételi aránynak, de meglepőnek tartotta, hogy a budai kerületekben többen szavaztak nemmel, mint az országos átlagban:

— Ez azért is érdekes — mondta —, mert az itt élőknek eminens érdeke a csatlakozás. Jómódú embereknek, vállalkozóknak, értelmiségieknek az Európai Unióhoz való tartozás számtalan előnynyel jár majd. A nyugdíjas emberek szorongása érthető, de tegyük hozzá, hogy családtagjaik jövője őket is érinti. De amiként növekszik a munkavállalók jövedelme, úgy nő a nyugdíjalap. Sajnálatos, hogy a népszavazásra rányomta a bélyegét az országos politikát jellemző, egy éve tartó éles politikai megosztottság: ezért történhetett az meg, hogy sokan azok közül is nemmel szavaztak, akiknek elemi érdekük a csatlakozás. A fanyalgókat — közöttük jó néhány fideszes politikust és a katolikus egyház néhány reprezentánsát — semmiképpen nem tudom megérteni; az Unióhoz való csatlakozásunk a mindennapi politikai küzdelmeknél fontosabb, sorsfordító történelmi pillanat.

— Lassan válik majd érzékelhetővé és természetessé az EU-hoz való tartozásunk. Az úgynevezett zöld kerületek polgárainak életszínvonala a budapesti átlagnál magasabb, és a csatlakozás után még inkább nőni fog. A nyugdíjasok, családosok és hátrányos helyzetűek életszínvonalának stabilizálása a kormány legfontosabb feladata kell legyen.

A képviselő szerint az egyik legnagyobb horderejű változás azonban az, hogy hazánk XX. századi nagy traumájának, Trianonnak a kérdése is lekerülhet a napirendről: — Minden korábbi, jogosnak tűnő határrevíziós próbálkozás mindannyiszor tízezrek pusztulásával, milliók keservével és megalázásával járt és a magyarság mindig rosszabb helyzetbe került. Térségünk nemzetiségi gondjainak megoldása lesz a határokon átnyúló régiórendszer, ahol szabadon áramolhat a tőke, és az erős, jól működő gazdaság lehet majd az alapja a kulturális élet fejlődésének is.

Mécs Imre elképzelhetőnek tartja, hogy a jövő évi európai parlamenti választásokon az SZDSZ pártlistáján szerepel, és azt sem tartja kizártnak, hogy bekerül az Unió törvényhozási testületébe, de mint mondja leginkább annak nagy a valószínűsége, hogy továbbra is az I. és II. kerület polgárait képviselje a magyar parlamentben:

— Túl sok gyerekem van itthon ahhoz, hogy huzamosabb időre elmaradjak tőlük. Az is nyilvánvaló, hogy az európai parlamenti képviselőség egészen más, mint az itthoni; az is fontos feladatunk lesz, hogy segítsük a Brüsszelben dolgozókat, hogy ne szakadjanak el a magyar valóságtól.

Nagy Gábor Tamás, az 1. számú választókerület országgyűlési képviselője örül, hogy a budai kerületekben sokan elmentek szavazni, ami közéleti érdeklődésről tesz tanúbizonyságot.

— A részletes elemzést már elvégezték a szakértők. A nemek ugyan egy kicsit nagyobb hányadban jelentek meg, mint az országos átlag, de ez a különbség semmiképpen sem mondható kiugrónak vagy döntőnek — véli Nagy Gábor Tamás. — A budai polgárság közéleti aktivitása a társadalmi kérdések iránti fogékonyságról tanúskodik.

Nagy Gábor Tamás bízik benne, hogy fideszes honatyaként az Európai Parlament legnagyobb frakciójához, az Európai Néppárthoz tartozva hatékonyabban tudja képviselni hazánk és szűkebb pátriája érdekét.

— Ezenkívül az országgyűlés külügyi bizottsága tagjaként szerzett eddigi kapcsolataim is felértékelődnek, hiszen egy-egy konkrét ügyben, tudjuk, nagy jelentősége van a lobbizási képességnek. Elengedhetetlenül fontosnak tartom minden pályázati lehetőség felkutatását, és a megvalósuló projektekben a civil szervezetek támogatását.

Nagy Gábor Tamás nem indul a Európai Parlament jövő évi képviselő-választásán.

— A két közéleti funkció — hiszen nemcsak országgyűlési képviselő, hanem a Várnegyed polgármestere is vagyok — elegendő feladatot ró rám, többet lekiismeret-furdalás nélkül nemigen vállalhat magára jó érzésű, a munkáját komolyan vevő politikus.

RÖVIDEN…

Fogadóórák

Dr. Balsai István következő fogadóóráját június 5-én 18 órától a Polgármesteri Hivatalban (Mechwart liget 1.), illetve június 19-én 18 órától a Pesthidegkúti Közösségi Házban (1028 Máriaremetei út 37.) tartja.

Európa-klub

Az MSZP II. kerületi szervezetének az uniós csatlakozás kérdéseit körbejáró klubsorozata keretében *június 5-én* csütörtökön 18 órától *Fiatalon az Európai Unióba* címmel tart előadást *Varga Előd Bendegúz,* a nemzetközi kapcsolatokért felelős II. kerületi alpolgármester (1027 Fazekas u. 19–23).

Pályázati hirdetmény

A Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat pályázatot hirdet a lakásépítéshez, lakásvásárláshoz és -felújításhoz nyújtható helyi pénzbeli támogatásról, valamint a fiatal házaspárok első, saját tulajdonú lakáshoz jutásához nyújtható támogatásról szóló 2/2002. (I. 29.) önkormányzati rendelete alapján.

Támogatásban részesülhet a fiatal házaspár első közös, önálló lakásának megszerzéséhez; a több gyermeket saját háztartásában eltartó család a méltányolható lakásigényének kielégítésére; egyedülálló személy méltányolható lakásigénye kielégítésére; az a személy, akinek családjában önmaga ellátására képtelen, állandó vagy tartós felügyeletre szoruló, súlyos fogyatékos vagy rokkantnyugdíjra jogosult személy van, illetve, aki rokkantsági nyugdíjra jogosult.

Az Önkormányzat **elsősorban azokat támogatja,** akiknek lakó- vagy tartózkodási helye a II. kerületi Önkormányzat illetékességi területén van; rendkívül indokolt esetben azokat a családokat is támogatja, amelyeknek ugyan nincs lakó- vagy tartózkodási helye az Önkormányzat területén, de itt kívánnak lakást vásárolni, vagy építési munkát végezni és lakó- vagy tartózkodási helyükön önkormányzati támogatásban nem részesültek, feltéve, hogy Budapesten rendelkeznek lakó- vagy tartózkodási hellyel; továbbá azt a fiatal házaspárt, amelynek legalább az egyik tagja rendelkezik az Önkormányzat illetékességi területén lakóhellyel.

A támogatás igénylése és megállapítása pályázati eljárás keretében történik. A pályázathoz igazolást kell csatolni arról, hogy a pályázónak rendelkezésére áll a teljes költségnek a megpályázott összegen felül maradó vételár, építési, korszerűsítési költség összege. Ennek során banki igazolást kell benyújtani a pályázó önrészéről, illetve munkáltatói kölcsönről, állami támogatásról, vagy a pályázó más pénzügyi forrásáról.

Helyi támogatás akkor nyújtható, ha a család készpénz-megtakarítása (önrésze) eléri a teljes költség 20 százalékát. Az önrészbe a munkáltatói kölcsön, állami, alapítványi támogatás és pénzintézeti hitel nem számítható be.

A **helyi támogatás** igénybe vehető: használt vagy új lakás megvásárlásához; új lakás felépítéséhez, vagy emeletráépítés, tetőtérbeépítés útján történő — tulajdonjog megszerzése melletti — létesítéséhez; meglévő lakás bővítéséhez, korszerűsítéséhez, átalakításához, felújításához; az Önkormányzattól üresen, forgalmi áron történő lakásvásárláshoz.

Az Önkormányzat a helyi támogatást **kamatmentes kölcsön** vagy rendkívüli méltánylást érdemlő esetben **vissza nem térítendő helyi támogatás** formájában nyújtja (ha a kérelmező családjában önmaga ellátására képtelen, állandó felügyeletre szoruló, súlyos fogyatékos vagy rokkantsági nyugdíjra jogosult vagy baleseti rokkantsági nyugdíjra jogosult személy van), melynek mértéke legfeljebb 600 000 Ft-ig terjedhet.

A helyi támogatás mértéke a teljes költség 20 százalékáig terjedhet, ha az igénylő a helyi támogatást építkezés vagy lakásvásárlás céljára; 50 százalékig terjedhet, ha egyéb — az e rendeletben meghatározott — célra kívánja igénybe venni, de nem haladhatja meg: a 2 millió Ft-ot, ha a pályázatban meghatározott ingatlan a II. kerületben van, illetve az 1 millió Ft-ot, ha a pályázatban meghatározott ingatlan nem a II. kerületben van és legfeljebb 10 év alatt kell visszafizetni.

Helyi támogatás akkor adható, ha a pályázó családjában az egy főre jutó jövedelem nem haladja meg a mindenkori legkisebb öregségi nyugdíj összegének ötszörösét (2003-ban 109 000 Ft), de kamatmentes kölcsön esetében meghaladja a mindenkori legkisebb öregségi nyugdíj kétszeresét (2003-ban 43 600 Ft).

A pályázat elbírálásánál előnyt élveznek az egy- vagy többgyermekes házaspárok, illetve az olyan családok, amelyek súlyosan rokkant családtagról gondoskodnak. Helyi támogatásban elsősorban az a család részesíthető, amely több mint öt éve a II. kerületben életvitelszerűen él, és a támogatást is itt kívánja felhasználni.

Az egyéb feltételek fennállása esetén **sem adható támogatás annak a családnak,** amely a kérelem benyújtását megelőző öt éven belül a tulajdonában álló, a lakásigénye mértékének felső határát meghaladó szobaszámú lakását bármilyen jogcímen elidegenítette; amely a kérelem benyújtását megelőző öt éven belül lakásbérleti jogát kisebb szobaszámú bérlakásra, vagy bármilyen lakás tulajdonjogára (tulajdoni hányadára) elcserélte, lemondással szüntette meg, kivéve, ha bármelyik önkormányzat vagy állami szerv javára mondtak le.

A méltányolható lakásigény mértéke: az együtt lakó — gyermektelen házaspár esetében a legalább két vállalt gyermekkel, egygyermekes fiatal házaspár esetében további egy vállalt gyermekkel együtt számításba vett — személyek számától függően a következő: egy-két személy esetében: legalább egy és legfeljebb három lakószoba; három személy esetében: legalább másfél és legfeljebb három és fél lakószoba; négy személy esetében: legalább kettő és legfeljebb négy lakószoba. Minden további személy esetében fél szobával nő a lakásigény mértékének felső határa. Három vagy több gyermeket nevelő család esetében a lakásigény mértékének felső határa minden további személy esetén egy szobával nő.

Nem nyújtható helyi támogatás annak a családnak, amely az e rendeletben meghatározott jogcímen bármelyik önkormányzattól vagy jogelődjétől már kapott helyi támogatást.

A **fiatal házasok** (ahol egyikük sem töltötte be a 35. életévét) **támogatása** igénybe vehető: használt vagy új lakás megvásárlásához; új lakás felépítéséhez, vagy emeletráépítés, tetőtér-beépítés útján történő — tulajdonjog megszerzése melletti — létesítéséhez; értékesítés céljára épített, illetve építtetett lakás vásárlásához; az Önkormányzattól forgalmi értéken történő lakás vásárlásához.

A fiatal házasok támogatása egyösszegű és vissza nem térítendő. A támogatás mértéke a fiatal házasok támogatásánál legfeljebb 1 millió Ft-ig terjedhet. Nem a II. kerületben történő felhasználás esetén maximum 500 000 Ft. Támogatás akkor adható, ha a család együtt költöző tagjainak egy főre jutó havi nettó jövedelme nem haladja meg a mindenkori legkisebb öregségi nyugdíj két és félszeresét (2003-ban 54 500 Ft).

Az egyéb feltételek fennállása esetén **sem adható támogatás annak a házaspárnak,** melynek egyik tagja is volt már szabadrendelkezésű lakás tulajdonosa, és a házaspár együttvéve rendelkezik vagyonnal. Nem nyújtható ilyen támogatás annak a családnak, amelyik az e rendeletben meghatározott jogcímen bármelyik önkormányzattól vagy jogelődjétől már kapott ilyen támogatást.

Amennyiben a pályázó a lakás megvásárlásához igényelhető támogatást az ingatlan-adásvételi szerződés megkötése előtt igényli, nyilatkoznia kell a megvásárolni kívánt lakás alapterületéről, szobaszámáról, komfortfokozatáról és minden olyan jellemzőjéről, amelyből a támogatásra való jogosultság megállapítható. **A pályázaton való részvételnek nem feltétele, hogy a pályázó a megvásárolni kívánt ingatlant konkrétan megjelölje.**

A fent meghatározott esetben az eredményes pályázó részére a támogatás — a támogatás igénybevételéről szóló rendelkezések szerint — akkor folyósítható, ha a támogatás odaítéléséről szóló határozat kézhezvételétől számított 45 napon belül a pályázati anyagban megjelölt jellemzőknek mindenben megfelelő lakásra vonatkozóan ingatlan adásvételi szerződést köt, és ez a megvásárolni kívánt ingatlan tulajdoni lapjának hiteles másolatával, valamint az ingatlan-adásvételi szerződés eredeti példányával igazolja. A fenti határidő eredménytelen letelte után a pályázó a megítélt támogatást elveszíti.

A lakás vásárlásához nyújtható pénzügyi támogatás az ingatlan-adásvételi szerződés megkötése után csak abban az esetben ítélhető meg, ha a szerződésből egyértelműen megállapítható, hogy a vételárból az eladónak a támogatásnak megfelelő összeg még nem lett kiegyenlítve.

A kamatmentes kölcsön visszafizetése a futamidőn belül havonta egyenlő részletekben történik. A havi részlet összegét, a támogatás visszafizetésének kezdő időpontját a kölcsönszerződésben állapítja meg az Önkormányzat. A kapott támogatás visszafizetésének futamideje: 500 000 Ft-ig maximum 5 év; 500 000 Ft felett maximum 10 év. A törlesztőrészletek késedelmes teljesítése esetén a tartozások után a mindenkori törvényes kamatnak megfelelő összegű késedelmi kamatot kell fizetni.

A támogatás folyósítása a kérelmezővel kötött megállapodás formájában történik, mely tartalmazza a felhasználás és a jogosulatlanul felvett támogatás visszafizetésének feltételeit.

A támogatás folyósítása az Önkormányzattal szerződéses viszonyban álló hitelintézet útján történik, oly módon, hogy a támogatás összegét az Önkormányzat utalja az ingatlan fekvése, illetve az állandó lakóhely szerinti bankfiókhoz. A hitelintézet adásvétel esetén az adásvételi szerződés, az eladó által tett — a vételár fennmaradó részének kifizetéséről szóló — nyilatkozata, valamint a kölcsönszerződés bemutatása után folyósítja a megítélt támogatást.

A helyi támogatás biztosításakor a jelzálogjog bejegyzésének megkéréséről, valamint a jelzálogjog törlésére irányuló kérelem benyújtásáról a polgármester intézkedik.

A pályázat benyújtásához szükséges adatlapot a Polgármesteri Hivatal Igazgatási Irodájának **Lakosságszolgálati Csoportja** (1024 Mechwart liget 1., fszt. 2.), a **Szociális és Gyermekvédelmi Iroda** (1024 Káplár u. 2/c-d.), valamint a Lakosságszolgálati Csoport **Pesthidegkúti Kirendeltsége** (1028 Máriaremetei út 37.) térítésmentesen bocsátja a pályázók rendelkezésére. A pályázatokat a fent megjelölt helyeken folyamatosan lehet benyújtani **2003. október 31-ig.** A pályázati keret összege 50 065 000 forint. A pályázatokról a Polgármesteri Hivatal Szociális és Gyermekvédelmi Irodája a rendelkezésre bocsátott adatok és a helyszíni környezettanulmány alapján előterjesztést készít, amelynek alapján az illetékes bizottság a kérelem benyújtásától számított 60 napon belül dönt.

A Szociális és Gyermekvédelmi Iroda a döntésről 8 napon belül értesíti a pályázót. Tájékoztatás kérhető a következő számokon: *316-0062, 316-0072.* A rendelet teljes szövege a *www.masodikkerulet.hu* honlapon olvasható.

Megújuló házak

Az önkormányzat támogatásával megújult házak egyike, a Pasaréti út 81.

Idén a kerületi társasházak összesen 139 millió forintra pályázhatnak, amiből 69 millió forint a fővárosihoz kapcsolódó kerületi társasházpályázatra fordítható. A fővárosi közgyűlés július 15-én bírálja el a beérkezett pályázatokat.

A II. kerület saját társasház-felújítási pályázatát várhatóan augusztus elején írja ki az önkormányzat 70 millió forintos keretösszeggel.

A helyi támogatást igénylők 50 millió forintra pályázhatnak, ami lakásépítéshez, lakásvásárláshoz és -felújításhoz, valamint a fiatal házaspárok első, saját tulajdonú lakáshoz jutásához használható fel. A pályázati felhívást lapunk 6. oldalán olvashatják, erre október 31-ig lehet pályázatot beadni.

———

Az ingyenes társasházi jogi szaktanácsadást a kerületi társasházak közös képviselői, lakástulajdonosai minden kedden 17 órától az önkormányzat épületében (1024 Mechwart liget 1.) vehetik igénybe.

A Parlament diákszemmel

Az én Parlamentem elnevezésű gyermekrajzpályázat és az Ács Kató Irodalmi Alapítvány rajzpályázatának legjobb munkáiból kiállítás nyílt május 13-án a Millenáris Parkban. A tárlatot *Szili Katalin,* az Országgyűlés elnöke és *Keserü Katalin* művészettörténész nyitotta meg, a kerület nevében *Horváth Csaba* polgármester vett részt a megnyitón. Az ünnepi eseményen a Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola diákjai adtak koncertet. Az alkotások *június 30-ig* tekinthetők meg a kiállítócsarnok Kerengő Galériájában.

Tisztelt Szerkesztőség!

Virágcsokor helyett

Idén búcsúzunk a Szemlőhegy Utcai Óvodától. Nehéz szívvel. Ugyanolyan nehéz szívvel (sőt!), mint négy évvel ezelőtt, amikor először léptük át az óvoda küszöbét, és rábíztam legféltettebb kincsemet a két mosolygós óvó néni gondjaira. Sok könny, kapaszkodás, könyörgés volt az ára az első nagy elválásnak. Azután megkezdődött a beszoktatás, amit a mi esetünkben inkább *becsábításnak* lehetett nevezni, olyan szeretettel és empátiával fordultak az óvónők a meglehetősen megszeppent apróléphez. Csoportunkból híresen jó kis csapat lett, igazi közösség, ami egyértelműen a két remek pedagógus, *Hámoriné Komáromi Ildikó* és *Polyákné Kovács Mária* fáradhatatlan és lelkes munkájának köszönhető. A rengeteg vers és dal, a legváltozatosabb technikákkal készített rajzok és egyéb alkotások biztosan más óvodákban is a dolgos hétköznapok részei. A számos színház- és koncertlátogatás, a kirándulások, kézműves délutánok, az állatkerti séta vagy a planetáriumi előadás megtekintése viszont már biztosan nem tartozik a munkaköri kötelességek közé. Mint ahogy az sem, hogy Marcsi néni elalvás előtt mindenkit külön megpuszil és megsimogat, vagy hogy Ildikó néni a legnagyobb zimankóban együtt szánkózik az ovisokkal.

Közeledik a pedagógusnap, és közeledik az óvodai ballagás. Ha tehetném, megsokszoroznám óvónőink fizetését, mert megérdemlik. Anyagi eszközök híján csupán hálá-

mat és szívből jövő köszönetemet fejezhetem ki Miki, Luca, Juli, Barbara, Botond, a két Lili, Csenge, Joli, Dóri, Tomi, Bea, Márk, Karcsi, Máté, Nina, Levente, Bibi és a két Balázs, valamint szüleik nevében:

Péter Zsuzsa

✉

Őrangyal

Sokan tudják, de nem elegen, hogy van ennek a kerületnek egy őrangyala: *Kardos Judit,* a Vérhalom téri rendelő asszisztensnője. Erőt, időt nem kímélve mosolyt, vigaszt, otthoni ellátást, esetenként gyógyszert visz a hozzá tartozó betegeknek. Türelme, figyelme, leleményessége határtalan. Amit ő tesz, megfizethetetlen. Szeretettel kívánunk jó egészséget, sok örömet családjában: hálás szívvel szerető betegei.

Név és cím a szerkesztőségben

Ki érti ezt?

A Budai Polgár 2003/9. számában megjelent, *köves* aláírással jegyzett Szép Ilona című „remekművel" kapcsolatban szeretném megjegyezni, hogy a cikk fele jóformán értelmezhetetlen. Ha „sehol nem volt asztal", hova ültek? Az asztalok hiányoztak, vagy foglaltak voltak? Mi a „szamár" éttermi megfelelője? Ha ló nincs, szamár is jó? Ez itt milyen értékítélet? Nem értem, úgy, ahogy a folytatást sem: balatoni SZOT-üdülő, Jesolo környéki szállodák, stb. Mi köze ehhez a Szép Ilona vendéglőnek? Voltam Jesolóban, kellemes, hangulatos helyeken ettünk, ugyanúgy, ahogy a Szép Ilonában is, utoljára éppen anyák napján. Ha valahol problémám volt az étellel, ami, sajnos, többször előfordult, helyben reklamáltam. Ha a szerzőnek sem a hely, sem az étel nem volt megfelelő, javasolnám, hogy lekicsinylő cikkecske írása és publikálása helyett keressen egy másik vendéglőt. Mi továbbra is a Szép Ilonát fogjuk felkeresni, ha arra járunk, mert mindig meg voltunk vele elégedve.

dr. Tamasz Jenőné, Gödöllő

✉

A Budenz épületének tervezői

Nem akadékoskodásképpen, csak a pontos informálás miatt, valamint a valódi szereplők érdemeinek elismeréseképpen, szeretném kiigazítani a Budai Polgár 9. számában megjelent, a Budenz úti iskola jubileuma kapcsán megjelent cikk egyik adatát. Az épületet ugyanis nem a Közműépítő Vállalat tervezte, sőt nem is kivitelezte. A rendkívüli konstrukcióval megépített iskolaépület tervét az Iparterv Épülettervező Vállalat keretében *Kévés György* Ybl-díjas építészmérnök tervezte segítő csapatával, kivitelezését pedig a Középületépítő Vállalat végezte el. Magam — akkor az Iparterv mélyépítési osztályának osztályvezető főmérnöke — a külső munkák tervezésében vettem részt. Nem volt könnyű a keskeny, de meredek területen a teraszos épület elhelyezése, a támfalak, a környezet rendezése, a kertészeti kialakítás. Voltak kritikus helyzetek is, pl. vízelvezetési kérdésekben, de az iskola létrejött, és örömmel érezzük magunkat az iskola eredményességéhez hozzájárulónak. Magam és a tervezők csapata nevében is gratulálok, és további sikereket kívánok.

Zsigó László ny. osztályvezető főmérnök

✉

Napsugár irodalmi kör

A Fillér u. 50/b alatt lévő nappali ellátást nyújtó szociális intézményben — idősek klubjában — a Napsugár irodalmi kör tagjai szebbnél szebb versekkel, dalokkal készülnek hétről hétre, ünnepségről ünnepségre. Köszönjük lelkesedésüket és odaadásukat. Ezúton is kívánunk mindannyiuknak sok szép, örömteli délutánt.

A Napsugár Idősek Klubja munkatársai

Szakmai napok a pedagógiáról

Mint arról már több ízben is olvashattak lapunk hasábjain, a II. kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ (PSZK) programsorozatot rendezett Tavaszi szakmai napok címen. Az esemény elsősorban a pedagógusok számára volt kiemelkedő időszaka az évnek, de nemcsak a felnőttek, hanem a gyerekek is aktív résztvevői lehettek az egy hétig tartó programoknak. A PSZK olyan versenyeket szervezett, amelyeket a szaktárgyi komplexitás különböztet meg a többi kerületi tanulmányi versenytől. Ezekre a megmérettetésekre talán kicsit nehezebb felkészülni, de feltétlenül megéri a befektetett munkát a megszerzett tudás, a szemlélet formálódása és a sok élmény, amit az együttes tanulás, versenyzés adott a gyerekeknek. A huszonhárom különböző rendezvény alkalmat teremtett arra, hogy a pedagógia problémáit a legsokoldalúbban járják körbe a szakértők és az érdeklődők.

Április 10-én a matematika-, kémia-, fizika-, biológia- és földrajztanári munkaközösség komplex természettudományi csapatversenyt szervezett hetedik osztályos tanulók számára a vízről a Kodály iskolában. Tizenöt háromfős csapat mérte össze tudását. A vetélkedő egy keresztrejtvény megoldásával kezdődött, majd forgószínpadszerűen, három csoportban folytatódott: amíg az egyik csoport kísérletezett, a másik feladatlapot töltött ki, a harmadik pedig egy-egy megadott témával kapcsolatban szóban fejtette ki mondanivalóját. A zsűri a résztvevőket három kategóriába sorolta. Az első kategória legjobb három csapatának iskoláját értékes kísérletező készlettel lepte meg a Vivendi Water magyarországi képviselete. Az I. kategóriába a legjobb teljesítményt nyújtó csapatok kerültek, s a versengésben a következő sorrend alakult ki: 1. Máriaremete-Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskola, 2. Pitypang Utcai Általános Iskola, 3. Baár—Madas Református Gimnázium, 4. Újlaki Általános Iskola, 5. Áldás Utcai Általános Iskola.

Hat évvel ezelőtt született meg egy komplex művészeti vetélkedő gondolata. A kétévenként megrendezett verseny anyagát a feladatok összeállítói az irodalom, a történelem és a művészetek szoros kapcsolatára építve dolgozták ki. A kétfordulós vetélkedés idén a XVI. század magyar irodalmával és történelmével, valamint a reneszánsz művészettörténetével és zenéjével foglalkozott.

Az elődöntőkön írásban, feladatlap megoldásával kellett a gyerekeknek számot adniuk tudásukról. A második, szóbeli fordulót a Hadtörténeti Múzeum és Intézet falai között, a Nádorteremben rendezték április 9-én. A döntőn többrétű feladatokat és egy — a múzeum időszakos kiállításához kapcsolódó — kérdéssort kellett a versenyzőknek megoldaniuk.

A zsűri elnöke *Koncz Gábor* színművész volt, akinek derűs egyénisége és biztató szavai igazán jó hangulatot teremtettek a múzeum patinás falai között.

A verseny helyezettjei: 1. Kodály iskola, 2. Áldás iskola, 3. Fenyves iskola, 4. Újlaki iskola, 5. Baár—Madas gimnázium, 6. Ökumenkius iskola, 7. Fillér utcai iskola.

A Tavaszi Szakmai Napok záró akkordjaként *Halász Gábor,* az Országos Közoktatási Intézet főigazgatója tartott előadást a PISA-vizsgálat mibenlétéről és magyar vonatkozásairól.

Fotó: Eisenmann J.

— Az annak idején — nem csak szakmai körökben — nagy port kavart felmérésről talán kevesen tudják, hogy azt az OECD (Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet) végezte, amely egy 29 tagországból álló nemzetközi gazdasági társulás.

— Ezzel is magyarázható — mondta Halász Gábor —, hogy a tesztek nem a diákok tárgyi tudását, hanem úgynevezett tantárgyközi kompetenciákat, más szóval olvasási, matematikai és természettudományi műveltséget mértek. Az életközeli feladatok célja az volt, hogy megvizsgálják, mennyire tudja a 15 éves korosztály hasznosítani tudását a gyakorlatban akár egyéni boldogulása fejlesztésében, akár a társadalmi életben.

Mint köztudott, Magyarország sajnálatosan gyengén szerepelt a megmérettetésen. Az okok részletes elemzését a közeljövőben napvilágra kerülő Nemzeti PISA-jelentés tartalmazza, de számos tanulságot már eddig is levontak a szakemberek. Érdekes megfigyelni, mennyire fontos szerepet játszik a tanulók eredményességében a családi háttér, a szülők iskolázottsága, foglalkozása. A másik meghatározó az oktatási intézmény, azaz az egyes iskolák tanulói nagyjából hasonlóan szerepeltek, de a tanintézmények között nagy különbségek mutatkoztak. A legnagyobb problémát azonban az egyéni tanulási stratégiák sikertelensége okozza.

Halász Gábor az Európai Unióhoz való csatlakozás tükrében kiemelte, hogy az EU közös közoktatás-politikája követi a PISA-vizsgálaton legsikeresebben szereplő országok ilyen irányú politikáját és műveltségfelfogását.

Az érdeklődők további információkat a *www.pisa.oecd.org* honlapon találhatnak.

Péter Zsuzsa

A Kodály nyertes csapata a reneszánsz műveltségi vetélkedőn

Fotó: B. P.

Vetélkedő Klebelsbergről

A Klebelsberg Kuno Gimnázium *Klebelsberg Kuno és kora* címmel szellemi vetélkedőt hirdet Pest, Zala, Heves és Csongrád megyei, valamint budapesti középiskolások számára. A verseny célja Klebelsberg Kuno politikai szerepének, munkásságának feldolgozása. A vetélkedő tematikája Klebelsberg életén, illetve az 1920-as évek politikai, és kulturális eseményein alapul. A vetélkedőre háromfős csapatok jelentkezését várják. (Egy iskolából akár több csapat is pályázhat.)

A verseny három fordulóból áll, az első két fordulóban a megadott teszteket kell kitöltve visszaküldeni a Klebelsberg iskolába. A döntőbe jutott csapatok novemberben a Klebelsberg Kuno Napokon mérik össze tudásukat. Az első forduló kitöltött tesztlapjait *június 10-ig* kell visszaküldeni, melyen fel kell tüntetni a csapattagok és a felkészítő tanár nevét, valamint az iskola pontos nevét és címét. Az első fordulót sikerrel teljesítő csapatokat írásban értesítik a vetélkedő további menetéről. A második forduló előtt a felkészítő tanárok részére szeptember 12-én 9–12-ig tájékoztatót tartanak (1028 Szabadság út 35–37.).

A vetélkedőhöz ajánlott szakirodalom: Ladányi Andor: Klebelsberg felsőoktatási politikája (Argumentum, 2000.); Klebelsberg Éva (szerk.): Gróf Klebelsberg Kuno emlékezete (Gr. Klebelsberg Kuno Alapítvány, 1994); Zombori István: Gróf Klebelsberg Kuno emlékezete (Keresztény Értelmiségiek Szövetsége, Szeged, 1995.); Gergely Jenő—Izsák Lajos: A XX. század története (Pannonica, 2000); Gergely Jenő—Pritz Pál: A trianoni Magyarország. 1918–45 (Vincze Kiadó, 2000); Heincz Péter: Gróf Klebelsberg Kuno, a harmadik évezred minisztere (Európa Könyvkiadó, Budapest 1990); Huszti József: Gróf Klebelsberg Kuno életműve 1941; Gróf Klebelsberg Kuno: Küzdelmek könyve; Tudomány, politika, művészet: válogatás Klebelsberg beszédeiből, írásaiból (Európa könyvkiadó 1990.); Gróf Klebelsberg Kunoné: Életutunk (Kereszténydemokrata Néppárt Szeged városi szervezete 1992.); Gróf Klebelsberg Kuno válogatott beszédei és írásai (1917–1932-ig), (Európa Könyvkiadó, Budapest 1990.).

Tűzről pattant mesék

A szemle egyik fődíjasa, a Maskarás Céh előadásában elevenedik meg Paprika Jancsi a Vásárforgó című tradicionális bábjátékban

Két évvel ezelőtt rendezte meg a Marczibányi Téri Művelődési Központban működő Gyermekszínházak Háza az első Országos Gyerekszínházi Szemlét. Hosszú idő óta ez volt az egyetlen olyan rendezvény, amely felhívta a figyelmet a gyerekközönség érzelmi fejlődésében, világszemléletének formálásában is döntő szerepet játszó színházi műfajra. Idén májusban a II. Gyermekszínházi Szemlén a szakmai beszélgetések mellett tizennyolc előadást — többek között a Hattyúdal Színház, a pécsi Bóbita Színház, a Ládafia Bábszínház, az RS9, a győri Vaskakas Bábszínház, a Berbencés Vándorszín és a Figurina Animációs Kisszínpad színvonalas produkcióit — láthatták az érdeklődő gyerekek, szülők és szakemberek. A fesztivál nívós, utaztatható produkciók meghívásával szerette volna elősegíteni a gyerekszínházi előadások színvonalának emelkedését. Ugyanezt a célt szolgálja a művelődési központ kiadványa, amelyben a szemlén fellépő társulatokat és előadásaikat mutatják be, és amelyet eljuttatnak az érdeklődő közművelődési szakembereknek, intézményeknek.

Szakall Judit, a művelődési központ igazgatója és az országos szemle házigazdája megköszönte a jelen lévő *Horváth Csaba* polgármesternek a II. kerületi önkormányzat tízmillió forintos támogatását, hozzátéve, hogy ez mindenképpen a jövőnek, a gyermekszínjátszásnak, a drámapedagógiának, a gyerekeknek szól.

Mint *Sándor L. István* színikritikus, zsűritag mondta, azt szeretné, ha ez a szakma nagyobb figyelmet kapna. Miközben ugyanis nagyon kevés figyelem fordul a gyerekeknek szóló színjátszás felé, az is egyre nyilvánvalóbbá válik, hogy ez a műfaj a mai magyar színház egyik legkreatívabb, legötletgazdagabb, legjátékosabb formája.

Kornis Mihály író, a zsűri elnöke arról beszélt, hogy hazánkban szinte minden művészeti ág válságban van, s ez a színházat sem kerülte el, mégis láthattunk jó néhány kiemelkedő előadást a szemlén.

A zsűri tagjai — *Molnár Piroska* Kossuth-díjas színművész, Kornis Mihály és Sándor L. István — döntése alapján a szemle fődíját a *Maskarás Céh* Vásárforgó — Paprika Jancsi című előadása, valamint a *Márkuszínház:* Az Égigérő fa című előadása kapta. A II. kerületi Önkormányzat különdíját, százezer forintot Horváth Csaba polgármester adta át a *Stúdió „K”* Csipkerózsika című előadásának.

ld-zsé

Az önkormányzat különdíját a Stúdió „K” vezetője, Fodor Tamás vette át

Óvodás művészek

Idén ötödik alkalommal rendezték meg a II. kerületi Óvodai Művészeti Fesztivált, amelyet *Török Gyuláné,* a Művelődési Iroda vezetője nyitott meg a Marczibányi téren. Fontosnak tartotta kiemelni az óvodapedagógusok áldozatos munkáját, a színes és kreatív programok fontosságát, amivel a kerületi óvodák a gyerekeket várják. Ebből is ízelítőt kaphattak a szülők, nagyszülők, óvoda- és iskolavezetők, akik a gyerekeknél talán egy picit jobban izgulva és a meghatottságtól olykor könnyes szemmel nézték végig az ünnepi műsort.

Az Érmelléki óvoda vegyes csoportja A vakmerő kis ruca meséjét adta elő

A Pillanat Galériában a kerületi óvodások alkotásaiból nyílt kiállítás

Gyere, kislány, táncolj egyet — énekelték a Szemlőhegy Utcai Óvoda nagycsoportosai, akik népi játékokkal léptek színpadra

PARA–BOLA

Ki mint vet

Az internetes vásárlás a nagyon lusta, és anyagilag rendezett körülmények között élő emberek kiváltsága, bár a jellemző tulajdonságok között talán még meg kell említeni a jóhiszeműséget, hiszen ebben a kedves országban már működött egy pár távvásárló cég, elég csak az eredeti amerikai bombázódzsekik forgalmazójára gondolnunk. Kicsit pontosítva a paramétereken, azt kell mondanom, hogy a hálózati növényvásárlók annyira lusták, amennyire csak az agykárosodás elkerülése mellett elképzelni lehet, olyan tohonyák, annyira bávatagok, hogy a rendszeres, majdnem folyamatos dísznövényvásárok, alkalmi standok, akciók ellenére a klaviatúra buzergálásával választanak kúszócserjét, ahelyett, hogy elmennének egy kertészetbe, és megmarkolnák a megfelelő élőlényt, hogy aztán csak önmagukat okolhassák, amennyiben a tő dacolva a tavaszi felmelegedéssel, csak néz ki hülyén és szárazon a földből.

Az internetes növényvásárlók olyan lusták, mint én. Kár is lenne tagadnom, hogy a fenti bekezdés rólam szólt, mint ahogy azt a szemfüles olvasók nagy valószínűséggel már ki is következtették, illetve amennyiben nem, úgy itt áll a megfejtés.

Trombitafolyondár-függő vagyok. Kezdetben mások kertjében nézegettem a növényt, aztán egy kamaszkori ballépés következtében kertészek közé keveredtem, és ahogy Lonci néni mondja, aki egyszer elszunyókált a közhelyszótár mellett: a lejtőn nincs megállás. Ezen állítás elemzésével a fizika tagozatosokat bíznám meg, és inkább a trombitafolyondárok iránti vonzalmam további állomásait osztanám meg önökkel, azaz anyám kertjének betelepítését a fentebb említett kúszócserjével, majd az egyre erősödő vágyat, miszerint nekem is legyen saját trombitafolyondárom. Anyám kertje eltűnt a terjeszkedő indák alatt, idén tavasszal kis járatokat vágott magának fejszével, hogy időnként meglátogathassa kedvenc epreit, a kutyái pedig megtanultak ágról ágra ugrálni, hogy mozgásigényüket kielégíthessék. Mindezt csak azért említem, hogy jelezzem: telepítési kísérleteim fényesen működtek, ám még mindig nem volt maszek ültetvényem, privát dzsungelem.

Ez a markáns, már-már beteges vágyakozás, és a bevezetőben jellemzett orbitális lustaság eredményezte, hogy a megfelelő oldalon trombitafolyondárokat rendeltem, színpompás mutánsokat, melyek DNS-ének megtervezését régesrég kiadta kezéből az Úr, és zölddizájnerekre bízta, akik először megváltoztatták a színét, majd virágjának méretét, és felgyorsították növekedését, hogy a béna hobbikertészek is örömüket leljék a fejlődésében.

Egyetlen dologra nem gondoltak csupán, hogy az utazás, raktározás és tavaszi fagyok esetleg károsan befolyásolhatják a növény életciklusát, pontosabban olyannyira lelassíthatják, hogy csak június közepén veszi észre, hogy tavaszodik, majd, amíg azon morfondírozik, leveleket növesszen-e vagy virágot, addig szeptember lesz, úgyhogy inkább pihen tovább.

Az eredmény egy száraz ág, ami figyelmeztetően mered ki a földből, én pedig minden reggel kijárok hozzá rimánkodni egy kicsit. A tanulságok levonását önökre bízom.

Para-Kovács Imre

Nyári zöld napok

Kellemes környezetben, a város és erdő találkozásánál, a zöldben, teljes ellátással, tökéletes kikapcsolódást nyújtanak a következő programok elsősorban felnőtteknek: jóga, gyógyító bioételek (reggeli, ebéd, vacsora), kirándulás, shiatsu masszázs, alternatív tánc, kézművesség, beszélgetés a humán ökológiáról, a gyógynövényekről, önismeretről. Szállás maximum 20 fő részére, hozott sátorban vagy közös helyiségben hálózsákkal. Részvételi díj három napra összesen 24 000 forint.

A táborok időpontjai: június 27–29-ig, július 25–27-ig. Felvilágosítás és jelentkezés: 1025 Budapest, Turista út 35., telefon: 335-5180, e-mail: z.suli@uze.net.

VÁROSVÉDŐK

Budapest tudósa

Kerületünk régi lakója dr. Szentpétery Tibor, aki nemcsak Pasarét, Rózsadomb, Máriaremete, Pesthidegkút házainak, műemlékeinek egyik legjobb ismerője, hanem túlzás nélkül mondhatjuk, tudósa Budapestnek is. Munkásságát már régóta ismerem és becsülöm. Mostani beszélgetésünk alkalmával meleg emberségével, kivételes tájékozottságával és műveltségével bilincselt le.

Személyes ismeretségünk egy emléktáblával kapcsolatban kezdődött. A Járjunk nyitott szemmel sorozatban *Eiben István* filmoperatőrről írtam, és cikkemben szomorúan állapítottam meg, hogy az emléktábla és szoborépítménye eltűnt. Kértem, ha valaki tud róla, jelentkezzen. Ekkor ajánlotta fel *Szentpétery Tibor* gazdag fotógyűjteményéből az emlékhely képét.

A 87 esztendős vasdiplomás jogászdoktor még ma is fiatalos lendülettel dolgozik, minden iránt érdeklődik, gyűjti a város múltjának és jelenének emlékeit, képeit. Egyetemista korából kezdve járta az országot, évente ezer kilométereket gyalogolt. Egyik nagy vállalkozása a Kárpátok gerincén, a történelmi Magyarország határán, Orsovától Dévényig vezető útja volt. Ezt a hosszú, változatos és nehéz túrát kevesen tették meg. A természetjárást 66 éven át folytatta, és nemcsak Magyarországot járta be, hanem hosszú utakat tett Spanyolországban, Németországban, Svájcban és Jugoszláviában is.

Az 1940-es évek elején mint Bercsényi-tüzértiszt részt vett az erdélyi és délvidéki bevonulásokban, majd 1941 őszén haditudósító rajparancsnokként a keleti frontra vezényelték. A honvéd haditudósító század tulajdonképpeni feladata az összeköttetés volt a frontvonal és a hátország között, a dokumentáláson kívül a filmesek, fotósok, újságírók a fronthangulat javítását és a családok lehetőség szeriti megnyugtatását szolgálták. Azonban rövidesen ezt a századot is bevetették a Don-kanyar harcainak szörnyű poklába, ahol a haditudósító Szentpétery is súlyosan megsebesült. A háború viharait túlélte, fennmaradt hétszáz felvétele egyedülálló az országban.

1945 elején Németországban amerikai hadifogságba esett, majd ebből szabadulva internálták. Három év múlva sikerült tisztáznia magát, és hivatásos fényképész lett.

Szentpétery Tibor sok maradandót alkotott. Volt műterem-tulajdonos (Budai Gyermekfotó), hosszú időn keresztül műszaki dokumentátor a Tungsramnál és a Híradástechnikai Kutató Intézetnél, külső munkatársa több fővárosi múzeumnak. A Budapesti Városvédő Egyesületnek alapító tagja. Ebben a fotócsoport városrészeket feldolgozó munkáját vezette és fényképezte a főváros műemlékeit. Kerületünk számos emlékét — szobrokat, emléktáblákat, épületeket — is tartalmazza hatalmas gyűjteménye. Több mint száz alkalommal tartott színes diákkal kísért előadásokat, és sok kiállítást szervezett. Tudományos munkáiból említsük meg három könyvét: Atlaszok, hermák, kariatidák és hasonló emberábrázolások Pest-Buda-Óbuda házainak homlokzatán (1948); Az Olttól a Küküllőig, erdélyi szász erődtemplomok (1992); A 18–19. században kihelyezett budapesti határkövek albuma (1995).

Székely Imre

Eiben István szobrának fényképe dr. Szentpétery Tibor gyűjteményéből

SZÍNHÁZ

Június 3., 10., 11., 20.30: **Moll Flanders, a szépséges tolvajnő** — zenés csábítás két részben. Rendező: *Kováts Kriszta.* Jegyár 1000 Ft. (Millenáris Szabadtéri Színpad)

Június 6., 7., 21.00: **Szárnyak Színháza — Verkli.** Rendező: *Csetneki Gábor.* Jegyár 700 Ft. (Millenáris Fogadó Padlás)

IBS Színpad: *Június 1., 19.30:* A **Földessy Stúdió növendékeinek** évadzáró gálaelőadása (színház). *2-án 19.30: W. Shakespeare:* **És Romeo és Júlia...** (színház). *5-én 19.30:* **Beatles forever** (gombafejek mártásban; színház). *6-án 15.30: Lázár Ervin:* **Berzsián és Dideki** — mesejáték; *19.00: R. Athayde:* **Margarida asszony** — élettan 2 órában (színház). *10-én 19.00:* **Švejk vagyok** — zenés sörözgetés egy derék katonával és a közönséggel (színház, IBS Pub). *14-én:* **Hogyan hódítsuk meg a nőket (férfiakat)?** (színház).

KOMOLYZENE

Május 30., 18.00: **Bartók Béla népdalfeldolgozásai II.** — *Faragó Laura* énekel. Zongorán km.: *Körmendi Klára.* Szóló: *Szórádi Rozi.* Műsor: Húsz magyar népdal (1929), Gyermekeknek — részletek, Húsz magyar népdal. Jegyár 1200 Ft. (Bartók Emlékház)

Június 1., 20.00: J. F. Händel: **Messiás** — oratórium. *Baptista Központi Ének- és Zenekar.* Vezényel *Oláh Gábor.* (ciszterci Szent Imre-templom)

Június 1., 15.00: **Az operairodalom gyöngyszemei** — *Puccini:* **Turandot** c. operája felvételről, a *New York-i Metropolitan* operaházból *(Marton Éva* és *Placido Domingo).* Bevezetőt mond *dr. Langermann István.* (Marczibányi)

Június 6., 18.00: **Szabadi Vilmos hangversenye** (A magyar hegedűiskola kiválóságai). Km.: *Gulyás Márta* zongorán. Mozart D-dúr szonáta, két Schubert-szonatina, Weiner: fisz-moll szonáta, op. 11, Bartók: I. rapszódia. Jegyár 1500 Ft. (Bartók Emlékház)

Bartók Béla
1025 Budapest II., Csalán út 29.
Telefon: 394-2100, fax: 394-4472
e-mail: Bartok-1981@mail.matav.hu
EMLÉKHÁZ

Június 8., 15.00 óra: Rossini: **A sevillai borbély** — a *Richard Wagner Társaság* rendezésében a teljes mű levetítése. Előadó: *dr. Langermann István.* (Marczibányi)

KÖNNYŰZENE

Június 1., 19–21.00: **Balogh Kálmán Gypsy Cimbalom Band.** Jegyár 500 Ft. (Millenáris Szabadtéri Színpad)

Június 1., 19.00: **Hot Jazz Band koncert** — sokak szerint Magyarország legjobb dzsessz-zenekara. (Petőfi Művelődési Központ — PMK)

Június 4., 19–21.00: **Fusio Group koncert.** Jegyár 500 Ft. (Millenáris Szabadtéri Színpad)

Június 5., 20–22.00: **Tango Che koncert.** Jegyár 500 Ft. (Millenáris Fogadó)

Június 6., 19.00: **A Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem dzsessz tanszakának vizsgakoncertje.** Jegyár 300 Ft. (Millenáris Teátrum)

Június 7., 19–21.00: **Kaltenecker—Dés—Papesch Trió koncert.** Jegyár 500 Ft. (Millenáris Szabadtéri Színpad)

Június 12., 19–21.00: **Energomat együttes.** Jegyár 500 Ft. (Millenáris Szabadtéri Színpad)

Örökzöldek délutánja a *Rézmál Kávézóban* hétköznapokon. Elfeledettnek hitt melódiák egy jó feketekávé mellett. **Szalonzene** 14–19 óráig, a belépés ingyenes, a kávé és kapucsínó árából a program ideje alatt 10 százalék kedvezmény!

rézmál KÁVÉZÓ

TÁNC

Szombatonként 14–16.00: **Eleven Ördög** — tánctovábbképző kurzus azoknak, akik komolyabb szinten szeretnék ismerni a moldvait, s úgy táncolnának, mint az eleven ördög. A kurzus kiegészítés kíván lenni a moldvai táncházakhoz. 15 fő jelentkezését tudjuk elfogadni. Vezeti: *Ábrahám Judit,* besegítenek: adatközlők, *Papp Eszter* és *Plank Judit.* Tel.: (06 20) 521-2069. (Marczibányi tér)

Június 2-től 18–20-ig **intenzív felnőtt társastánc-tanfolyam.** 6 x 2 óra, ára 5000 Ft. Jelentkezés május 20-ig a Budai Táncklubban *Cs. Szabó Mária* intézményvezetőnél. (Budai Táncklub)

Minden hó utolsó vasárnapján 16.30 és 19.30 között **Nosztalgia Táncdélután. Ötórai tea** élő zenére. (Budai Táncklub)

A *Budai Táncklub* **2002/2003-as év tanév vizsgaelőadásai:** *Június 7., 10.00:* **Gilicze Mária** — művészi torna; *13-án 19.00:* **Puskás Judit** — dzsesszbalett; *14-én 10.00:* **Szollás Erzsébet** — művészi torna, *12 órakor* **Kiss Judit** — művészi torna, *14 órakor* **Bárány Ilona** — klasszikus balett, *18 órakor* **Puskás Judit** — dzsesszbalett. Belépő 600 Ft. (Marczibányi, színházterem)

Beíratkozás a 2003/2004-es tanévre: szeptember 3–4–5-én (szerda, csütörtök, péntek) 14–18 óráig a Kapás utcában. A tanítás szeptember 8-án, hétfőn kezdődik.

BUDAI TÁNCKLUB

A programokkal kapcsolatos bővebb felvilágosítás *Cs. Szabó Mária* intézményvezetőnél kérhető személyesen vagy telefonon naponta 12–18 óráig. (Budai Táncklub)

GYEREKEKNEK

Május 31., 10–17.00: **Mesterségek műhelye, rovás és rovásírás, Bergengócia Szekérvára.** Egész nap muzsikál az *Ökrös zenekar; 11.00: Saint-Exupéry:* **A kis herceg** — *Echo Színház; 15.00:* **Mesélő játszótér;** *16.00:* **Mirkó királyfi** — a *Térszínház* óriásbábos játéka. Jegyár 200 Ft, családi jegy 500 Ft. (Millenáris Fogadó és Park)

Május 31., 15.00: **Gyermeknap.** *15.45:* **Égimeszelők** *(Trambulin Színház); 16.15:* **Létramesék** *(Ciróka Bábszínház); 17.15:* **Mézeskalácshuszárok** *(Trambulin Színház); 17.45:* **A Bóbita együttes zenés műsora,** valamint **kézműves foglakozások, játékok, vetélkedés, arcfestés, ugrálóvár, óriáscsúszda, tombola.** (PMK)

Június 1., 10–17.00: **Gyereknap — Kenderkóc játszóház** — játék fűben, fában, virágban; rovásírás és rovás. A nap házigazdája a *Győri Gyermekek Háza Táncegyüttes* és a *Téka zenekar. 12.00:* **Vitéz László — Kemény Henrik vásári bábjátéka.** *15.00:* **Moldvai táncok** — *GYGYH. 16.00:* **Magyarok muzsikája:** a *Téka zenekar* hangszerbemutatója és koncertje. A belépés díjtalan. (Millenáris Park és Szabadtéri Színpad)

Június 3., 11–17.00: **Napszekér játszóház:** hagyományőrző népi kismesterségek, mai műhelytitkok, mesterségbemutató: bőrművesség. Jegyár 200 Ft. (Millenáris Park)

Június 7., 10–17.00: **Mesterségek Műhelye.** Jegyár 200 Ft, családi jegy 500 Ft. (Millenáris Park és Szabadtéri Színpad)

Június 8., 10–17.00: **Évkerék Legendárium — „Az pünkösdnek jeles napja".** Jegyár 200 Ft, családi jegy 500 Ft. (Millenáris Park és Szabadtéri Színpad)

Június 9., 10–17.00: **„Pünkösd hétfő"** — kézműves műhely, pünkösdi legényavató játékok, legénybíró- és királynéválasztás, májusfa-kitáncolás; muzsikálnak az *Igricek,* óriásbábos pünkösdi vásári komédia és táncház a *Bab Társulattal.* Muzsikál a *Somos zenekar.* Jegyár 200 Ft, családi jegy 500 Ft. (Park és Szabadtéri Színpad)

Június 10., 11–17.00: **Tündérkert játszóház** óvodásoknak, kisiskolásoknak. Jegyár 200 Ft. (Millenáris Park)

Mazsola Játszóház másfél éves kortól magyar, angol vagy francia nyelven értő gyerekeknek. Hétfőn festés, kedden papírjáték-készítés, szerdán gyurmázás, pénteken textilkép- és bábkészítés, szombaton termény- és termésjáték-készítés. Nyitva tartás: hétfő: 8.30–12-ig, 14–18-ig, kedd, szerda, péntek: 8.30–12, 14–18.30-ig, szombaton 9–13-ig. (Mazsola Játszóház)

Péntekenként 17.30-tól **cserkészfoglalkozás.** (Máriaremetei Cserkészház)

Szerdánként 9.30-tól, 10-től és 10.30-tól **Tücsökzene** félévestől négyéves korig három csoportban a PMK-ban. Felvilágosítás, jelentkezés (06 30) 999-4945.

Kedd délelőttönként **Tücsökzene** a *Budagyöngye Közösségi Házban* félévestől négyéves korig. Jelentkezés *Gál Gabriellánál* a (06 30) 999-4945-ös telefonszámon. 4000 Ft/10 alkalom. Az első alkalmon a részvétel ingyenes.

KIÁLLÍTÁS

Június 5-ig: **Túry Mária — Színek metszésében** (emlékkiállítás). Megtekinthető hétfőn, csütörtökön, pénteken 14–18, kedden 15–18 óráig. (Szinyei Szalon)

Június 6-ig: **Fiatalok egy világmozgalomban** — vándorkiállítás a pasaréti cserkészcsapat, a magyar és az európai cserkészet életéből. (Kájoni ház) LOGÓ

Június 13-ig: **Wächter Dénes** kiállítása. (Godot Galéria)

Május 15., 18.00: a **Fotósuli kiállítását** megnyitja *Zsila Sándor.* (Pillanat Galéria)

Június 18-ig: **Drabik István szobrai, grafikái.** (rakpArt galéria)

Június 5–27-ig: **Gross Arnold gyűjteménye — A magyar grafika aranykora.** Megnyitja június 5-én 18 órakor *dr. Sinóros Szabó Katalin* művészettörténész. (Vízivárosi Galéria) Cikkünk a 3. oldalon olvasható.

Június 30-ig: **Az én Parlamentem** — válogatás az *Ács Kató Irodalmi Alapítvány* pályázatainak nyertes alkotásaiból. (Millenáris Kiállítócsarnok kerengő) (lásd a 7. oldalon)

Július 3–25-ig: **Vécsei Júlia — Számítógépes installáció 2003., Győrffy László — Festmények, Kupcsik Adrián — Festmények.** (Vízivárosi Galéria)

Lossonczy Tamás festőművész állandó kiállítása. (Párizsi Kék Szalon)

Százéves öntödei olvasztókemencék — állandó kiállítás. (Öntödei Múzeum)

Záray Márta—Vámosi János Emlékszoba — állandó kiállítás. Megtekinthető vasárnaponként 10–18 óráig. (1026 Orsó u. 13.)

Október 12-ig: **Repüléstörténeti és űrhajózási** állandó kiállítás. (Petőfi Csarnok) Százéves a magyar állami hajózás, A magyar autóközlekedés 100 éve, A magyar vasút másfél évszázada, A budapesti közlekedés kezdetei. Közúti közlekedés Magyarországon az I. világháború után (új állandó kiállítás). *Időszaki kiállítások:* Új vasúti terepasztal, Az Európai Unió és Magyarország közlekedése, Gyermekvilág — fotókiállítás. A múzeum *május 1-jétől* meghosszabbított nyitva tartással várja látogatóit: keddtől péntekig 10–17 óráig, hétvégén és ünnepnap 10–18 óráig. Felvilágosítás a 273-3840/63-as telefonszámon. (Közlekedési Múzeum)

ELŐADÁS

Május 30., 18.00: **Trianon-est** a *Magyar Csodaszarvas Egyesület* és a *Mária-Remete Cserkészcsapatért Alapítvány* szervezésében. Km.: *Lángi A. Mária, dr. Gaudi-Nagy Tamás, Csobolya József.* (Máriaremetei Cserkészház)

Június 16., 19.30: **Jótékonysági est** az erdélyi Ördöngösfüzes Jövőházának felépítéséért. Jegyek 8000 Ft-os áron rendelhetők *Zentai Andreánál* a 340-5535-ös vagy a (06 20) 962-3343-as számon. (Pesti Vigadó)

MOZGÁS

Keddenként 15–16-ig: **tartásjavító és gerinctorna** — ha fáj a dereka, háta, feltétlenül vegyen részt! Vezeti: *Darvas Dóra* gyógytornász. Részvételi díj: 3900 Ft/hó. (PMK)

Péntekenként 15–16 óráig: **baba-mama torna,** vezeti: *Darvas Dóra* gyógytornász. Részvételi díj: 3000 Ft/5 alkalom. (PMK)

Teniszoktatás kezdők, haladók, kicsik és nagyok részére a *II. kerületi Sport- és Szabadidő Centrumban.* Jelentkezés *Ördög András edzőnél: (06 20) 983-4098, teniszoktatas@freemail.hu.*

Sivananda jóga: Szerdánként *középhaladó* jóga 17.45–19.45-ig a Magyar Rádió Óvoda tornatermében (1021 Völgy u. 1–3.) Diák- és nyugdíjaskedvezmény. Hétfőn és pénteken 18.30–20.30-ig *középhaladó* jóga (1021 Hűvösvölgyi út 133.). A programokat *Veres András* és a Sivananda Jógaközpont oktatói vezetik.

KIRÁNDULÁS

Petőfi Természetbarát Egyesület:

Június 8., 8.20: **Budai-hegység** — Ady-liget, Tarnai pihenő, Erzsébet-puszta, Mézes-völgy. Találkozó 8.20-kor a Moszkva téren, indulás 8.25-kor. Táv 15 km, szint 250 m, költség 150 Ft. Túravezető *Jánoska István.*

Június 9., 8.20: **Budai-hegység** — Normafa, libegő, Szépjuhászné, Tündér-szikla, Zugliget. Találkozó 8.20-kor a Moszkva téren, indulás 8.25-kor. Táv 16 km, szint 250 m. Vezeti *Jánoska István.*

Június 11., 5.30: **Bakony** — Vinyi, Cuha-völgy, Csesznek. Találkozó 5.30-kor a Déli pályaudvaron, indulás 6.05-kor (szombathelyi vonat). Táv 15 km, szint 400 m, költség 3000 Ft. Túravezető *Jánoska István.*

NYUGDÍJASOKNAK

Bimbó úti nyugdíjasklub: Összejöveteleinket *minden kedden 14 órától* tartjuk. Program: *Június 3.:* **Szent Iván hava, júniusi jeles napok.** *Június 10.:* **Vendégünk Porkoláb Mátyás alpolgármester.** *Június17.:* A Rákóczi-év keretében a **Magyar Nemzeti Múzeum kiállításának** megtekintése. *Június 24.:* **Beszélgetős klubnap.** *Július 1.:* **Záró rendezvény,** csak klubtagoknak.

Budagyöngye Közösségi Ház nyugdíjasklubja: irodalmi-zenei klub: minden hónap második szombatján 16 órakor. Klubvezető Vadnay Dezsőné. Havi irodalmi műsor: *június 14-én* 16 órakor: **Tompa Mihály.** Belső kertünkben parkolási lehetőséget biztosítunk.

Budai Napsugár Nyugdíjasklub: A legutóbbi klubnapunkon *Székely András* előadását hallhattuk *Kodály Zoltánról.* Köszönjük.

A közeljövő programjai: *Május 31.:* **Morvamezei kastélyok,** 4900 Ft. *Június 6–9.:* **Csíksomlyói búcsú,** 29 900 Ft. *Június 16–22.:* **Dél-erdélyi körutazás,** 41 400 Ft. *Június 22–29.:* **Loire-menti katélyok,** 79 900 ft. *Július 8–12.:* **Kárpátalja,** 29 900 Ft. A kirándulásokra vannak még helyek, a részletes program a fogadónapokon átvehető. Klubunk politikamentes, éves tagdíj 800 forint. Részletes tájékoztatás keddenként 10–12 óra között. (Közéleti Mozgalom helyisége)

Hidegkúti Nyugdíjasklub: Minden páros hét csütörtökén 16–18-ig klubnap.

Rózsadombi Nyugdíjasklub: Félfogadás csütörtökönként 8.30–13 óráig az új klubhelyiségben (Margit krt. 48., I. em.). Keressenek fel új, barátságos, tágas helyiségünkben. Kirándulások: *Június 9.,* **pünkösd hétfő Pannonhalmán** tárlatvezetéssel, orgonahangversennyel (km.: *Miklósi András* és *Csavlek Etelka),* győri sétával. *Július 8–12.:* Ötnapos nyaralás autóbusszal a **Magas-Tátra** legszebb részein (Novi Smokovec), félpanziós elhelyezés. Tutajozás a Dunajecen, városnézés Lőcsén, Késmárkon, Iglón, Poprádon, Kassán és Besztercebányán. Kirándulás a Csorba-tóhoz, a Tar-pataki vízeséshez. Éves program kapható a klubirodán.

KLUBOK

Csütörtökönként 10–12 óráig: **baba-mama-klub.** Klubvezető *Folk Florina* védőnő. Belépődíj családonként 200 Ft és egy gyümölcs. (PMK)

Keddenként 9–12 óráig **Kisgyermekesek klubja** a *Tamás Alajos Közösségi Házban,* a II. kerületi *Családsegítő Csoport* irányításával. Előzetes bejelentkezés a 225-7956-os telefonszámon. A belépés díjtalan. Beszélgetések, előadások a családról. Igény esetén minden alkalommal torna 9–10-ig.

Szerdánként 15–20 óra között **bridzs- és sakk-kör** az MDF II. kerületi irodájában, a *Bimbó 63-ban.* Kávé, üdítő, sütemény!

Keddenként 14–20-ig **bridzsklub** a Marczibányin.

TANÁCSADÁS

Minden hónap első és harmadik hétfőjén 18–19.30-ig **Társasházi tanácsadást** tart *dr. Hajósné Földi Gizella* a Magyar Demokrata Fórum II. kerületi szervezetének Bimbó út 63. alatti helyiségében.

Életvezetési és diétás tanácsadás *hétfőnként 10–12-ig, csütörtökönként 14–16-ig* a *Rózsadomb Centerben* (115. helyiség). Jelentkezés: 332-3354, 353-1701 (9–16 óra között). Tartja: *Göllnerné Béres Júlia* dietetikus. A szolgáltatás díjtalan.

MARCZIBÁNYI TÉR

Május 29., 15–20.00: **Sakk és gombfoci;** *16–18.00:* **Kaktusz** — színjátszócsoport 13–15 éveseknek; *18–21.00:* **Fényecset fotóklub.** *31-én 8–14.00:* **Ökopiac;** *19.00:* **Kaláka-koncert.** *Június 2-án 16–18.00:* **Zeneóvoda;** *19.00:* **Indiai zeneklub** a *Calcutta Trióval. 3-án 16–18.00:* **Kaktusz** — színjátszócsoport 9–12 éveseknek; *19.00:* **Ír tánctanfolyam.** *4-én 16–18.00:* **Zeneóvoda;** *16.00:* **Radírpók** — rajz, vizuális nevelés 4–7 éveseknek; *17.00:* **Fotósuli;** *20.00:* **Guzsalyas táncház.** *5-én 15–20.00:* **Sakk és gombfoci;** *18–18.00:* **Kaktusz** — színjátszócsoport 13–15 éveseknek. *6-án 18.00:* **Világjáróklub — Lépésről lépésre az északi sarkkörön túl** — *Scherer Tamás* előadása; a **„Társas"** program keretében kirándulás a budai hegyekbe, előzetes bejelentkezés alapján. *7-én 8–14.00:* **Ökopiac;** *19.00:* **Kárpátia teaház.** *10-én 19.00:* **Ír tánctanfolyam.** *11-én 16–18.00:* **Zeneóvoda;** *16–18.00:* **Kaktusz** — színjátszócsoport 9–12 éveseknek; *16.00:* **Radírpók** — rajz, vizuális nevelés 4–7 éveseknek; *17.00:* **Fotósuli;** *20.00:* **Guzsalyas táncház.** *12-én 15–20.00:* **Sakk és gombfoci;** *16–18.00:* **Kaktusz** — színjátszócsoport 13–15 éveseknek; *18.00:* Fényecset fotóklub.

FILM

Mátrix — Újratöltve

Folytatódik a cybertérbe helyezett Megváltó-történet. Az Újratöltvében még mindig a gépek állnak nyerésre, az emberiség jövőjét illetően azonban mindenképpen örömteli, hogy orra csíptethető napszemüvegében Neo magabiztosabb, mint valaha. Hol filozofikus magasságokba emelkedik, hol a felhők fölé. Szellemi és testi képességei sokat fejlődtek azóta, hogy 1999-ben búcsút vettünk tőle. De micsoda éve volt az a kilencvenkilences! Vártuk az új Star Warst, mint a messiást, aztán jött ez a fura című, vásári filozófiával megtámogatott és sosem látott akciójelenetekkel alaposan kidekorált filmes idézetgyűjtemény, és helyes kis fejezetet nyitott a filmtörténetben. Egy valóban újdonságnak számító trükköt leszámítva a Mátrixban semmi sem volt új, a régi sci-fi-panelek azonban olyan értő módon lettek egymás mellé illesztve, hogy még a sokat látott filmesztéták is zsenit kiáltottak. Elméletileg nincs film, amelyben egy olyan mondatot, mint például az „Egy dolog ismerni az utat, és más járni rajta" komolyan lehetne venni, a Mátrixban mégis ez történt. Az Újratöltvéből éppen az az arányérzék hiányzik, melynek segítségével a Wachowski testvérek oly sikeresen adagolták a szemkáprázató akciókat, a mélyfilozófiának álcázott közhelyeket és a sci-fi-elődöktől vett idézeteket. Újat az Újratöltve nem mond, bár az igyekezet kétségkívül nagy, látványban azonban sikerül továbblépni: már nem a megváltás a tét, hanem az, hogyan lehet túlélni egy olyan autós hajszát, amelyet cirka negyvenmillió dollárból és egy külön a film kedvéért felépített autópályán forgattak le.

köves

Írta és rendezte: *Andy* és *Larry Wachowski,* szereplők: *Keanu Reeves, Carrie Ann-Moss, Laurence Fishburne, Monica Belucci, Jada Pinkett-Smith.*

HOL TALÁLOM?

Bartók Emlékház — 1025 Csalán u. 29., tel.: 394-2100
Bimbó 63 — 1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273
Budagyöngye Közösségi Ház (BKH) — 1022 Hűvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477
Budagyöngye Nyugdíjasklub — Vadnay Dezsőné tel.: 394-5075
Budai Napsugár Nyugdíjasklub — 1024 Keleti Károly u. 22., tel.: (06 20) 968-7001
Budai Táncklub — 1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992
Ciszterci Szent Imre-templom – 1114 Villányi út 25
II. ker. Családsegítő Csoport — 1022 Fillér u. 50/b., tel.: 225-7956
Fenyves iskola — 1026 Fenyves u. 1–3., tel.: 394-3924
Godot Galéria — 1075 Madách út 8., tel.: 322-5272
Hidegkúti Galéria — 1028 Máriaremetei út 37., tel.: 392-0860
Hidegkúti Nyugdíjasklub — 1028 Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678
IBS (International Buda Stage) — Tárogató út 2–4., tel.: 391-2525
Kájoni János Ferences Ház — 1025 Szilfa u. 4., tel.: 392-5464, (06 30) 971-9615
Közéleti Mozgalom — 1024 Keleti Károly u. 22.
Marczibányi Téri Művelődési Központ — 1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-4885
Máriaremetei Cserkészház — 1029 Hímes u. 3.
Mazsola Játszóház — 1029 Szent István u. 28., tel.: (06 30) 982-0386
Millenáris Rendezvényközpont — 1024 Kis Rókus u. 16–20., tel.: 438-5335
Millenáris Teátrum — 1024 Kis Rókus u. 8–12., tel.: 438-5312
Öntödei Múzeum – 1027 Bem József u. 20., tel.: 201-4370
Párizsi Kék Szalon — 1026 Szilágyi Erzsébet fasor 17–21., tel.: (06 30) 324-2078
Pesti Vigadó — 1051 Vigadó tér 2., tel.: 266-6177
Pillanat Galéria — 1022 Marczibányi tér 5/a
Petőfi Művelődési Központ (PMK) — 1028 Máriaremetei út 80., tel.: 392-0860
Rézmál Kávézó — 1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: (06 20) 387-6883
Rózsadombi Nyugdíjasklub — 1024 Margit krt. 48. I. em., tel.: (06 20) 921-6588, (06 20) 242-2697
Sivananda Jógaközpont — 1028 Vadkörte u. 6/a, tel.: 397-5258
Szinyei Szalon – 1063 Szinyei u. 2., tel.: 312-0712
Tamás Alajos Közösségi Ház — 1024 Rómer Flóris u. 2.
Vízivárosi Galéria — 1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

KLUB

Üzemzavar Pakson

A Budai Liberális Klubban
június 2-án hétfőn 19 órakor
II., Margit krt. 48., I. emelet

Téma: **Üzemzavar Pakson — Mi történt és mi várható az atomerőműben?**

Vendégeink: **Kapolyi László** parlamenti képviselő, akadémikus, energetikai szakember, **Vajda György,** az MTA rendes tagja, az Országos Atomenergia Hivatal tudományos tanácsának elnöke és **Zagyvai Péter,** a BME Nukleáris Technikai Intézet sugárzásvédelmi vezetője. Házigazda: **Berecz Anna.**

Az elmúlt hetekben teljes joggal foglalkoztatta a hazai közvéleményt a Paksi Atomerőműben történt üzemzavar. Sokan — ugyancsak joggal — sérelmezték a megfelelő időben történő, teljes körű tájékoztatás hiányát. Mivel a következmények felszámolása az óvatos becslések szerint is egy-másfél évig tart, a téma várhatóan a következő időszakban is a média érdeklődésének középpontjában marad. Az üzemzavarral összefüggésben a különböző környezetvédelmi szevezetek is hallatták hangjukat, s újra fellángoltak a viták az atomenergia hasznosításáról, az atomerőművek létjogosultságáról.

BUDAI LIBERÁLIS KLUB ALAPÍTVÁNY

Pontosan mi történt Pakson; mi okozta az üzemzavart, és milyen károk keletkeztek? Kell-e számítanunk további, hasonló problémákra az atomerőműben? Miért tart ilyen hosszú ideig a következmények felszámolása? Milyen szerepet játszik a Paksi Atomerőmű a magyarországi energiaellátásban, és hogyan lehet pótolni az üzemzavar miatti termeléskiesést?

Többek között ezekre a kérdésekre is próbálunk választ találni vendégeinkkel a Budai Liberális Klubban.

A rendezvényt a Friedrich Naumann Alapítvány is támogatja.

Tartalmas időtöltés

Úszásoktatás a Margitszigeten
Ötnapos táborok indulnak úszásoktatással a margitszigeti Hajós Alfréd Sportuszodában *június 16-tól* minden hétfőn, *július 25-ig.* Napi kétszeri úszásoktatás szakképzett oktatók vezetésével. Étkezés naponta kétszer (ebéd és uzsonna). Találkozó az uszoda előtt 7.30–8 óra között, a foglalkozások vége délután 15.30–16 között. Információ *Benyák András* szakedzőnél, a (06 20) 955-2955-ös telefonszámon.

Okosodó tábor Csillebércen
A csillebérci Gyermek- és Ifjúsági Szabadidő Központban idén tizenharmadik alkalommal rendezi meg az Okosodó Egyesület tíznapos táborát *július 4-től 13-ig.* A programok során a gyerekek bővíthetik ismereteiket, hasznos fogásokat, ötleteket tanulhatnak, amelyeket az iskolában is hasznosíthatnak. Az alsósoknak játékos kézműves-, matematika- és anyanyelvi foglalkozások, a felsősök az egyes tantárgyakhoz kapcsolódva megtanulhatják, hogyan lehet ismereteket szerezni és ügyesen felhasználni, a középiskolások előadásokat hallgathatnak a tudományok, a kultúra, a politika legkülönbözőbb területeiről. Térítési díj 18 000 Ft. Jelentkezési lap kérhető az *okosodo@freemail.hu* e-mail címen, vagy a (06 30) 906-6949-es telefonszámon, SMS-ben is.

Angol, német, matematika, magyar, történelem intenzív nyári tanfolyamok
Háromhetes, 5x2 óra, 16 000 Ft, csoportlétszám 6–10 fő, szintentartás, rendszerezés, nyelvvizsgára, pótvizsgára felkészítés. Időpontok: I.: június 30—július 20., II.: július 28—augusztus 15. Beíratkozás minden csütörtökön 17–19 óráig a Pitypang u. 6-ban. További információ a (06 20) 910-8167-es telefonszámon kapható.

Tenisz- és sportnapközis tábor Ferenchalomnál
A Törökvész TSE erdei környezetben tartja heti turnusokban táborát, ahol medence, sportpálya és játszópark is várja a fiatalokat. A táborba a 6–20 éves korosztályt várják. Étkezés a szálloda konyháján főzött ételből (ebéd és uzsonna). Tenisz két-három óra naponta, a fennmaradó időben labdajátékok, strandolás, kirándulás. Esős időben szabad levegőn, de fedett pagodában vetélkedők, sportjátékok, sakk és más kézműves foglalkozásokat tartanak. A foglalkozásokat szakképzett edzők és pedagógusok vezetik. A sport iránt érdeklődő tanulókat ősztől szakosztályi oktatás keretében tovább tudják foglalkoztatni. Érdeklődni és jelentkezni lehet *Gulyás K. Csabánál* a (06 30) 250-9122-es telefonszámon, vagy a *gupacsa@freemail.hu* e-mail címen.

Sporttábor a II. kerületi Sport- és Szabadidő Centrumban
Tizenegy turnusban várják a 6–14 éves fiúkat és lányokat idén nyáron is a II., Kolozsvári Tamás u. 11-ben. Az ötnapos sporttábor részvételi költsége 12 000 Ft/fő/turnus. Befizetés minden hétfő reggel a pályán. Beérkezés 7.30-tól; foci műfüvön, kosár, tenisz; ebéd; sportfoglalkozás; táborzárás 16.30-kor. Rossz idő esetén foglalkozások a tornateremben, videó. A turnusok június 16-tól indulnak minden hétfőn, augusztus 29-ig. Jelentkezni lehet két héttel előre a (06 20) 983-4098-as telefonszámon.

Zöldövezeti nyári napközis sporttábor Pünkösdfürdőn
Napi háromszori étkezés, szakképzett oktatók és felügyelők, négyhektáros zárt kert, autóbuszos szállítás Pünkösdfürdőre (III., Királyok útja 291.). Lovaglás, evezés (indiánkenu), labdarúgás, röplabda, tollas, tenisz, kerékpározás. Szabadidős programok: strandolás, népi játékok, kirándulás a szentendrei skanzenbe. Reggeli indulás és délutáni érkezés: Margit körút, Rómer Flóris u. sarok, iskolaudvar. Az ötnapos turnusok részvételi díja: 15 500 Ft/fő, mely tartalmazza a napi háromszori étkezést, a szállítást, valamint a foglalkozások és programok költségeit. Információ és jelentkezés: Vízivárosi Sport-

TÁBOROK 2003 NYARÁN a Marczibányi Téri Művelődési Központ szervezésében

ÓVODÁSOKNAK

EBEN-GUBA
- ZENEÓVODAI TÁBOR
Ének-zenei ismeretterjesztő foglalkozás óvodásoknak
június 16 - 20-ig és június 23 - 27-ig, naponta 9-13 óráig
Ének-zenei készségfejlesztő gyakorlatok, ritmusgyakorlatok, játék, zene, mozgás, kézműveskedés.
Részvételi díj: 8 000 Ft + étkezés (tízórai, edéd)

KŐKETÁNC
- GYERMEKTÁNCHÁZAS TÁBOR
Néprajzi ismeretterjesztő foglalkozás óvodásoknak, kisiskolásoknak
június 30 - július 4-ig, naponta 9-13 óráig
A Kőketánc táborban moldvai és dunántúli muzsikával, népi játékokkal, népdalokkal, mondókákkal, kézműveskedéssel és sok kedves emberrel találkozhatnak a 4-8 éves gyermekek.
Részvételi díj: 8 000 Ft + étkezés (tízórai, ebéd)

RADÍRPÓK TÁBOR
Ismeretterjesztő foglalkozássorozat
június 30 - július 4-ig naponta 9-13 óráig
Játék az anyagok, színek, formák világában óvodásoknak és kisiskolásoknak 5-7 éves korig
Befizetési díj: 10 000 Ft + tízórai költségek

SZIVÁRVÁNY TÁBOR
Komplex természeti és művészeti ismeretszerző és ismeretterjesztő foglalkozás 5-7 éves korig
július 7 - 11-ig, naponta 9-14.30-ig
Részvételi díj: 10 000 Ft + étkezés

KISISKOLÁSOKNAK, DIÁKOKNAK

ÓKOR CSODÁI TÁBOR
- EGYIPTOM
Kézműves, művészeti ismeretterjesztő és ismeretszerző foglalkozás 10-12 éves gyerekeknek
július 14 - 18-ig, naponta 9-16-ig
Táborunkban az ókori Egyiptom elevenedik meg.
Részvételi díj: 13 000 Ft + étkezés (tízórai, ebéd)

IDŐSZALAG TÁBOR
Kézműves, művészeti ismeretterjesztő és ismeretszerző foglalkozás 6-9 éves gyerekeknek
július 7 - 11-ig, naponta 9-16-ig
Utazás az időben Különböző kézműves és képzőművészeti eljárások segítségével.
Részvételi díj: 13 000 Ft + étkezés (tízórai, ebéd)

MESTERSÉGÜNK CÍMERE TÁBOR
Ismeretterjesztő foglalkozássorozat
június 23 - 27-ig és augusztus 25 - 29-ig naponta 9-13 óráig
KÖRBE - KÖRBE EURÓPÁBAN
- Ismerkedjünk meg Európával egy kicsit más szemmel!
Részvételi díj: 10 000 Ft + tízórai, egész napra (9-16 óráig) 13 000 Ft + étkezés (tízórai, ebéd)

SZÍNFOLT TÁBOR
Színjátékos-drámajátékos ismeretterjesztő foglalkozások 8-12 éveseknek
július 28 - augusztus 1-ig naponta 9-16 óráig
Várjuk azokat a gyerekeket, akik szívesen játszanak hősöket kalandokban, és akikkel közösen hozhatunk létre meséket drámá- és színjátszó táborunkban.
Részvételi díj: 13 000 Ft + étkezés (tízórai, ebéd)

INDIÁN JÁTSZÓTÁBOR
Kultúrtörténeti foglalkozássorozat
június 16 - 20-ig, naponta 9-17 óráig
A részt vevő gyerekek a tábor idején egy észak-amerikai indián törzs mindennapjait élhetik.
Részvételi díj: 13 000 Ft + étkezés (tízórai, ebéd)

SZÍNSÁRKÁNY
- Alkotó napközis tábor
Mozgásos, kézműves és drámajátékos ismeretszerző foglalkozás július 14 - 18-ig és július 21 -25-ig naponta 9-16 óráig
Kreatív mozgás, kézműveskedés és dramatikus játékok 6-11 éves gyerekeknek.
Részvételi díj: 13 000 Ft + étkezés (tízórai, ebéd)

KAKTUSZ SZÍNJÁTSZÓ TÁBOR
Drámajátékos ismeretszerző foglalkozás 9-14 éves gyerekeknek
június 23 - 27-ig és június 30 - július 4-ig naponta 9-16 óráig
Önkifejezést segítő és gazdagító technikák, ön- és társismereti játékok, csoportépítő, csoportélményt adó gyakorlatok elsajátítása.
Részvételi díj: 13 000 Ft + étkezés (tízórai, ebéd)

RÉBUSZ TÁBOR
- Aki eljön, kap egy hét gondolkodási időt!
július 7 - 11-ig naponta 9-16 óráig
Logikai feladatok, rejtvények; új társasjátékok Európából; versenyek, bajnokságok 12-18 éves korig
Részvételi díj: 13 000 Ft + étkezés (tízórai, ebéd)

MADARÁSZ TÁBOR
Természettudományos ismeretterjesztő foglalkozássorozat
augusztus 4 - 8-ig, naponta 9-16 óráig
Zsoldos Árpád - madarász közreműködésével a gyerekek felfedezhetik a madarak világát, madárismereti túrákat tesznek. Részvételi díj: 13 000 Ft + étkezés (tízórai, ebéd)

BARANGOLÓ TÁBOR
Természetismereti foglalkozások 8-11 éveseknek - Természetjárás, érdekes-kalandos helyek felfedezése Budapesten és környékén.
július 28-augusztus 1-ig és augusztus 4-8-ig naponta 9-16 óráig
Részvételi díj: 13 000 Ft + étkezés (tízórai, ebéd)

KÉZMŰVES TÁBOROK

KERÁMIA TÁBOR
Művészeti ismeretszerző és ismeretterjesztő foglalkozás 8-10 éves gyerekeknek
június 30 - július 4-ig, naponta 9-14 óráig
Ismerkedés és mesterkedés az agyaggal, a formázással.
Részvételi díj: 10 000 Ft + étkezés (tízórai), egész napra (9-16 óráig) 13 000 Ft + étkezés (tízórai, ebéd)

SELYEMFESTŐ TÁBOR
június 16 - 20-ig és július 21 - 25-ig naponta 9-13 óráig
Ismerkedjünk együtt a selyemfestés nagyszerű technikájával!
Részvételi díj: 12 000 Ft + anyagköltség 7 000 Ft + étkezés (tízórai, ebéd)

NYÁRI TÁBOROK VIDÉKEN

VARÁZSLÓTÁBOR Cserépfalun
július 14 - 20-ig
A Varázslóiskola ismét meghirdeti bentlakásos Bükki Bűbáj Tanfolyamát. A táborba jelentkezhetnek kezdő és tapasztalt varázslótanoncok 10-15 éves korig, akik elegendő bátorságot és tapasztalatot gyűjtöttek össze magukban egy egész hetes muglimentes együttlétre.
Részvételi díj: 22 000 Ft (szállás, étkezés, szakmai programok) + utazás

MASZKOS TÁBOR
Somogydöröcskén július 7 - 13-ig
Színjátszás, drámajáték, kézműves foglalkozások 10-16 éveseknek
A csoportos foglalkozások mellett sportjátékok (méta, foci, más labdajátékok), izgalmas akadályversenyek, táncház, színielőadás, tábortűz, éjszakai versenyek teszik élménygazdaggá a tábort.
Részvételi díj: 20 000 Ft + útiköltség

TÁBORAINKRÓL TOVÁBBI RÉSZLETEKET MUNKATÁRSAINKTÓL TUDHATNAK MEG A 212-2820-AS TELEFONSZÁMON. JELENTKEZÉS - A 212-4885-ÖS TELEFONSZÁMON VAGY SZEMÉLYESEN - VANKÓ KRISZTINÁNÁL, HÉTKÖZNAPOKON 9-15 ÓRÁIG. A TÁBOROKAT MINIMUM 10 FŐ JELENTKEZÉSE ESETÉN INDÍTJUK, A MEGHIRDETETT IDŐPONTOK A JELENTKEZÉSEK FÜGGVÉNYÉBEN MÉG MÓDOSULHATNAK. Marczibányi Téri Művelődési Központ 1022 Bp., Marczibányi tér 5/a.

a szünidőben is

egyesület, 1024 Budapest, Margit krt. 9., tel./fax: 212-5673, e-mail: *vizivarosise@dpg.hu*

Fitt-tábor fiataloknak

A Tiszánál Lakiteleknél, a népfőiskola területén tenisz, úszás, lovaglás, foci oktatókkal, háromszori étkezéssel június 30—július 6-ig, ill. július 13–19-ig. Ára: 25 000 Ft/fő. Tel.: (06 20) 333-1873.

Vízitúrák a Tiszán

A Vízivárosi Sportegyesület vízitúrákat szervez a Tiszán, festői környezetben: július 20–27.: Tiszabecs — Tuzsér; július 27—augusztus 3.: Tuzsér — Sárospatak; augusztus 3–10.: Sárospatak — Tiszakeszi; augusztus 10–17.: Tiszakeszi — Nagykörű. A részvételi díj, amely tartalmazza a szállítás, utazás és a felszerelés költségeit (sátor, hálózsák, hálószivacs, indiánkenu) 16 500 Ft/fő. A csoportok létszáma: 25–30 fő. Csoportok kérésére a napi háromszori étkezés megszervezhető, aktív közreműködéssel (bográcsozás) 14 000 Ft/fő áron. A túrákat megelőzően próbaevezéseket tartanak. 18 éven aluli részvevőktől 200 m-es úszástudást igazoló úszómesteri bizonyítványt és szülői beleegyező nyilatkozatot kérnek. Információ és jelentkezés: 1024 Budapest, Margit krt. 9., tel./fax: 212-5673, e-mail: *vizivarosise@dpg.hu*.

Úszótábor a Margitszigeten és a Komjádiban

A Darnyi Tamás Úszóiskola két helyszínen tart úszótábort. Naponta kétszer úszás, ebéd és uzsonna. A táborok ára 11 500 Ft, ill. 9500 Ft. Érdeklődni a 359-7895-ös és a 335-2097-es telefonszámokon lehet.

Sport- és tenisztábor

Sport- és tenisztábor a nyári szünetben tenisz- és labdarúgás-oktatással, kosárlabdával, úszással. Étkezés a Tiroli étteremben. Jelentkezés *Ördög András* edzőnél (06 20) 983-4098, *teniszoktatas@freemail.hu*.

Tánctábor

A Budai Táncklub hagyományos nyári tánctáborai Veresegyházán *Dékány Éva* és *Bárány Ilona* vezetésével augusztus 11–15. és augusztus 25–29. között lesznek. Bővebb felvilágosítás *Cs. Szabó Mária* intézményvezetőnél kérhető személyesen a Budai Táncklubban vagy telefonon naponta 12–18 óráig. Telefonszám: 201-7992.

Képzőművészeti tábor Zebegényben

A Zebegényi Ifjúsági táborba alkotó kedvű 10–18 éves fiatalokat várnak június 29. és július 10. között. Négy szakmai csoportban — rajz–grafika, festő, kerámia és tűzzománc — a Dunakanyar egyik leglátványosabb tájképi környezetében, Szőnyi István zebegényi műtermének kertjében alkothatnak. Felvilágosítás a (06 27) 373-357-es számon, vagy a *szonyitabor@szonyitabor.hu* e-mail címen kérhető.

Nyári táborok a Petőfi Művelődési Központban

Társastánc: latin tábor június 16–20-ig és június 30—július 4-ig. Tanfolyam mindennap 17–20 óráig. Részvételi díj: 6100 Ft. Utána klub mindennap 20–23 óráig. Belépő: 600 Ft/alkalom. Vezeti: *Holló András.*

Dzsúdó: június 16–20-ig, 9–13 óráig. Vezeti: *Bácskay Zsolt* edző, részvételi díj: 8900 forint.

Korongozás kezdőknek és haladóknak június 16–20-ig, 9–13 és 13–17 óráig. A fazekasság alapfogásainak elsajátításán, továbbfejlesztésén túl lehetőség nyílik egyéni elképzelések megvalósítására is. Részvételi díj: 8700 Ft/20 óra, amely magában foglalja a kiégetés költségeit is. Napijegy: 1900 Ft. Vezeti: *Badó Bea.*

Tűzzománctanfolyam: június 16–20-ig, 9–13 óráig. Elkészítheted nyári ékszereidet. Részvételi díj: 9200 Ft, napijegy: 2000 Ft, amely magában foglalja az anyag és az égetés költségeit. Vezeti: *Pintérné Kiss Éva.*

Madarásztábor: június 23–27-ig, 9–13 óráig. Kirándulások, madárgyűrűzés, patakvizsgálat, vetítés, vetélkedők. Részvételi díj: 6100 Ft. Vezeti: *Böhm András.*

ÉTTEREM

Balázs vendéglő

Ami bel-Budán már tavasz, az a Hűvösvölgyben még télutó — lám, még meg sem közelítettük a Balázs vendéglőt, és máris egy értékes felismeréssel lettünk gazdagabbak. Nem ez az utolsó tanulság ezen az éjszakán, bár a kerület időjárási sajátosságait tekintve tovább nem jutunk az összehasonlításban. Annál többet tudunk meg ellenben a Balázs vendéglő mediterrán büféjéről, melynek választékából 10 év alatt 1490 forintért, tíz év fölött 1950-ért csemegézhetünk korlátlanul. A gyermekkedvezménnyel meg sem próbálkozunk, néhány könnycseppel adózunk tovatűnt gyermekéveink emlékének, és hihetetlen sebességgel vetjük rá magunkat a nevében mediterrán, szolgáltatásait tekintve svédasztalt idéző büfére. Mint az a végelszámolásnál később kiderül, a csúcson kezdjük; a halászlével. Magunk merjük, kis hal, kis lé, csak óvatosan, hosszú még az asztalsor, maradjon kapacitás későbbre is.

A halászlé legnagyobb erénye, hogy olyan halászlés. Nem nagy kunszt — mondhatnánk — elvégre étteremben vagyunk, az ilyen vendéglátásra szakosodott helyeken ez a minimum. A zöldséglevés legyűrése után azonban kénytelenek vagyunk lejjebb szállítani a mércét. És ez így megy minden egyes fogás után: a penne arrabbiata bődületesen csíp, viszont íztelen, a töltött káposztán és a hortobágyi palacsintán kiütköznek a korral járó gyűrődés árulkodó jelei, a panírozott krumpli ötletnek érdekes, de csak annak, a sajttálban csak maradékot találunk, a zöldséges lasagne-ban pedig a mirelit eredetre utaló nyomokat. Egyetlen mentsvárunk a desszert, a vaníliával leöntött túrós palacsinta.

Fotó: Eisenmann J.

Erőt veszünk magunkon, megkettőzött jóindulattal megyünk neki a palacsintának, készen az eddigiek felejtésére. Sajnálatos módon a Balázs vaníliával leöntött túrós palacsintájának minősítési ügyét lapzártáig nem sikerült megnyugtató eredménnyel rendeznünk. Az eredményt, amint megszületik, a nyilvánosság elé tárjuk.

Addig is egyenek jókat, és élvezzék az életet!

Köves

1021 Hűvösvölgyi út 207.

A Millenáris gazdálkodásáról

Jelentősen javul a Millenáris Kht. gazdálkodása, amellett, hogy a rendezvények száma harmadával nőtt — jelentette be *Mizsei Zsuzsa* ügyvezető igazgató a május 22-én megtartott sajtótájékoztatón. Mint elmondta, több mint nyolcszáz millió forinttal kevesebb pénzből gazdálkodott a Millenáris Kht. 2002 második felében, mint egy évvel korábban, idén pedig még látványosabb a ráfordítások csökkentése. A park tavalyi mérlegbeszámolóját országos napilapokban teszik közzé.

A Millenáris Park márciusban kiírt arculati pályázata első fordulójának lezárásáról *Derdák András* művészeti igazgató számolt be. A beérkezett terveket kiállították, a Fogadó épületben tekinthetőek meg.

— Megszületett a Millenáris és a Nemzeti Kulturális Alapprogram közös pályázatának eredménye is, ennek alapján a park ötvennégy programtervezetet támogat — tette hozzá.

szeg

Ötven éve érettségiztek

Fotók: Eisenmann J.

És felvirradt 2003. május 17. A Baár—Madas gimnázium egykori növendékei 50 illetve 51 éves találkozójának napja. A közös érettségi kifejezés — mai szóval élve — egy kis csúsztatás, mert a harmadik osztály befejezése után a református iskolát államosították, rövid ideig egy egészségügyi tanintézet működött a régi falak között, majd a Móricz Zsigmond Gimnázium tevékenykedett itt több évtizedig, és az egykori diákokat és tanárokat különböző helyekre szórták szét.

A két párhuzamos osztály, amely különkülön 58–60 főből állt, mintha nem vett volna tudomást erről a goromba szétválasztásról, s időről időre érettségi találkozót szervezett vendéglőkben, klubokban. A régi diáktársak és tanárok szép számmal vettek részt a bemutatkozással egybekötött vigadozáson.

A fél évszázadot kifejező szám valahogy más; megdöbbentő és elgondolkodtató. Idősebbek lettünk, mint hajdanán tanáraink voltak, az osztályból jó néhányan nem érték meg ezt a tisztes kort, többen külföldön találtak boldogulást. Különösen szívet melengető volt, hogy ezt a kerek évfordulót a régi épületben ünnepelhettük meg, mely immár ismét a református egyház tulajdona. Ennyi idő után az egymás iránt érzett óriási sérelmek is feledésbe mentek, noha az ösztönös csoportosulások mégis a régi barátok közt alakultak ki.

A szélrózsa minden irányából szállingózó mai nagymamák már messziről próbálták azonosítani az utcán egyfelé igyekvőket, hogy elkerüljék a kínos kérdést: „Te ki vagy?” A hajdan barna copfos diák ma rövid hajú szőke, netán ősz. A karcsú termetre az idők folyamán rárakódott néhány tíz kiló súlyfelesleg, többségünkben egy kicsit összetöpörödtünk, a friss almahéjra emlékeztető sima arcokon megtelepedtek az idők viharait jelző barázdák.

Ötvenegy évvel ezelőtt egyházi iskolákban még nem volt divatban a koedukáció, a tanárok is nők voltak, egy-két éltesebb korú férfi tanár és a hittanórákat levezénylő tiszteletes, pap kivételével. Így erkölcseink — legalább az iskola falain belül — védve voltak.

A találkozó fő szervezője *Puskás Zsuzsa* volt, aki mérnöki precizitással és kiváló szervezőkészséggel kutatta fel az asszonynév alatt rejtőzködő, lakhelyükről már régen eltávozottakat. Szép számmal voltak jelen külföldről, egy tanulótársunk még Kanadából is eljött.

A szervezésben nem kis szerepe volt *Déry Enikőnek,* aki felkereste a református dokumentumokat őrző Ráday-gyűjteményt, ahol megtalálta a régi osztálynaplókat, és nem volt rest kikeresni a népes számú osztály személyi adatait sem, hogy némi támpontot kapjanak a volt diákok azonosításához.

Nagy örömmel borultak egymás nyakába a hajdani tanulók, s a hangzavarban alig lehetett hallani a jelenlegi diákönkormányzat elnökének szavait, aki néhány szóval ismertette az iskola mai életét, majd végigkalauzolt az iskolán és az internátuson. A mai díszteremben, a régi játszóban sorakozott fel a több mint hatvan „öregdiák” egyetlen tanárunkkal, *Czánt Emilnével,* szeretett Judith néninkkel, aki egykor az angol nyelv rejtelmeibe vezetett be bennünket, de az orosz nyelv kötelezővé tétele után már természetrajzra és földrajzra oktatott. Fiatalos kinézetével, a csinos kosztümjére kitűzött régi Baár—Madas-jelvénnyel korunkbelinek nézték, így egyik diáktársunk rácsapva a vállára megkérdezte tőle „Te melyik osztályba jártál?”

A díszteremben *Berta Zsolt* lelkész mondott imát, s együtt énekeltünk közismert református zsoltárokat. Az iskolát bebarangolva legjobban a régi tantermekre voltunk kíváncsiak, de csupán a tanári szoba ajtaja nyílt meg az öregdiákok előtt, ami fél évszázaddal ezelőtt tabu volt.

Örültünk a napfényes időnek, mert kiváló lehetőség nyílt a fényképezésre. A több mint hatvan „leánykát” nehéz volt a képre összezsúfolni, de többszöri helyezkedés után ez is sikerült. Később a volt „A” és „B” osztályosok külön-külön is megörökíttették magukat. Az ízletes ebéd után elmerengtünk a régi szép időkön, miközben körbejártak az együttlétünket aláírással hitelesítő emléklapok, emlékkönyvek.

A program legbensőségesebb része az volt, amikor a távolmaradottakról, betegekről, elhunytakról emlékeztünk meg. Ezt követően vidám vagy nosztalgikus emlékeinket osztottuk meg egymással. Először Judith néni beszélt az iskolában szerzett tapasztalatairól, mint az iskola egykori diákja, majd tanára, nem hallgatva el ifjúkorának csínytevéseit sem, de pontosan emlékezett néhány általunk elkövetettre is.

Az „A” osztályosok közül vagy húszan végig ottmaradtunk, s megkezdődtek az emlékezések sorban régi tanárainkra.

Mindegyikükről akadt egy-két történet. Ilyen hosszú idő elteltével, mikor tanáraink majd’ mindegyike fentről figyelte már összejövetelünket, elmondhatjuk, hogy az irántuk való szeretet vagy nem szeretet korszaka már rég elmúlt, helyét átvette az elismerés, mert mindegyiküktől sokat kaptunk: magas szintű ismereteket, tisztes emberi, erkölcsi magatartást.

Öten — utolsóként — este hét órakor vettünk búcsút régi iskolánktól. Hazaérve elgondolkoztam Czánt Emilné tanárnő fenti állítást megerősítő szavain: „A szép emlékeket továbbra is a szívemben őrzöm, s örülök, hogy amit tudtam, továbbadtam, mert azért jöttünk a világra, hogy szolgáljunk. Nem hatalom vagyok az osztályban a gyerekek között, hanem náluk többet tanult, tapasztalt felnőtt, akinek mindent át kell adnia a fiatalabb, a jövő nemzedékének, hogy egykor majd a helyünkre álljanak. Mindezt szeretettel, türelemmel, nem fenyegetéssel kell megtenni”.

Fél évszázad után jó volt ismét együtt lenni ifjúságunk szemtanúival, és ismét átélni azokat az időket, amikor az iskola padjaiban még életünk jövőjét formálgattuk.

Vargáné Toldi Sarolta

ARCKÉP

Egészségünk szolgálatában

Dr. Topolánszky Iván, kitűnő háziorvosunk 42 évi rózsadombi szolgálat után nyugdíjba megy. Számos betege mindegyike személyesen nem tud tőle elbúcsúzni, így hadd legyek szószólójuk, hadd mondjak köszönetet nevükben is odaadó gyógyító munkájáért.

Negyvenkét évvel ezelőtt a Pusztaszeri út és a Vend utca sarkán egy emeletes sarokház garázsából alakították ki az első orvosi rendelőt, ami egy váróhelyiségből és egy orvosi szobából állt. Ide került 1961-ben a fiatal Topolánszky doktor. A rendelés akkoriban még mindennap reggel és délután kétkét óra időtartamú volt, a közben lévő időben a fekvőbetegeket kellett felkeresnie. A háziorvosi munka megállás nélküli szolgálatot jelent, 24 órás állandó ügyeletet, sokszor éjjel is kihívják a doktort a betegekhez. Ezt a nehéz feladatot orvosunk motorjával közlekedve látta el a nagy kiterjedésű körzetében, amely akkor még a szétszórt villanegyedben volt: a hosszú Törökvész út egészen a Kapy utcáig, az Endrődi Sándor utca, a Tövis utca, a Tüske utca, a Gábor Áron utca felső vége, a Józsefhegyi, a Muraközi, a Vend és a Cimbalom utca hatalmas területe.

Generációk orvosa volt, az utóbbi időben már az unokákat is gyógyította. A hatvanas években családunknak is háziorvosa volt, beteges, idős édesanyámhoz szinte hetente — legalább egy-két vigasztaló szóra — benézett. A körzetmódosításkor családunk elkerült gondoskodó kezei alól, de hamarosan

Fotó: Eisenmann J.

— sok családhoz hasonlóan — visszakértük magunkat hozzá.

Sok ezer betegének számát megmondani lehetetlen, de említésre méltó, hogy voltak köztük olyanok is, akik a 100. életévüket is meghaladták vagy közel voltak ehhez a korhoz, mint például *Pék Vilmosné, Halle Emánuelné, Szentgyörgyi Józsefné, Beke Margit.* Vagy hadd említsek meg néhányat azok közül, akik már nem élnek, de akiket mindnyájan ismertünk és becsültünk: *Illyés Gyula, Weöres Sándor, Rónay György, Kolozsvári Grandpierre Emil, Simonyi Károly, Osváth Júlia, Jámbor László, Szalma Ferenc, Bozay Attila, Borsos Miklós, Metky Ödön, Kavetzky Zoltán, Péchy Sándor, Keleti Márton, Radnai Béla.*

A nagy műveltségű orvos két éve kapta meg aranyoklevelét, a Magyar Köztársaság aranyérdemkeresztjét pedig *Mikola István* egészségügyi minisztertől vette át. A Magyar Orvosi Kamara II. kerületi szervezetének húsz éven át volt az elnöke.

Topolánszky doktor zeneértő, kitűnő zongorista, a kamarazene művelője. *Borsos Miklósné Kéry Ilona* az 1970-es évek elején megjelent Kertem című könyvében ír többek között a tihanyi házában és kertjében megjelenő „mindennapok muzsikusairól". Szerepelt ott *Czigány György,* a Madrigál Kórus *Szekeres István* vezényletével, „Topolánszky Iván, a zongora és a fuvola tudója, *Benkő Dániel,* a lant és a gitár hivatott játékosa, *Szedő László,* aki ifjúkorában zongoraművésznek készült, *Maros Éva* ének- és hárfaművész. Iván mindezt le is filmezte, és megörökítette a négy évszakot a kertben. — Téli délutánokon lepergettük a szép, színes filmet, és így újra élveztük a Négy Évszakot." — Fiatal korában, érettségije előtt még nem tudta eldönteni, hogy a művészi vagy az orvosi pályát válassza-e. Édesanyja tanácsára az orvosit választotta, mert — mint mondta — a zenét hobbiként mindig lehet művelni, az orvosit azonban csak igazi hivatástudattal lehet.

Korom előrehaladtával egyre többször kellett felkeresnem őt a rendelőintézetben. Bár szinte egykorúak vagyunk — én már régebben elhagytam a pedagógus pályát —, megdöbbentett, hogy most ő is nyugdíjba vonul. Kívánom, hogy családja, gyerekei, unokái, és a zene szeretete töltse be megérdemelt pihenésének napjait.

Székely Imre

Lépéselőnyben

A betegségek okának időbeni felismerése sokszor megoldást jelenthet a problémára. A szűrővizsgálatok az okok megállapítását segítik, így az orvosok könnyebben diagnosztizálhatják az adott betegséget, a páciens pedig — ha kell — felveheti a harcot. Idén újabb szűrőprogramok indulnak a népegészségügyi program keretében. Horváth Csaba polgármester elmondta: fontos, hogy az önkormányzat támogassa a megelőzést. A Kapás utcában már öt hónapja működik az Egy lépéssel előrébb elnevezésű felvilágosító és szűrőprogram.

— A Fővárosi Közgyűlés Egészségügyi és Sport Bizottsága pályázatot hirdetett *A Budapestiek Egészségéért Fővárosi Prevenciós Népegészségügyi Program* címmel. A program szűrővizsgálatai között szerepel az oszteoporózis prevenciója is — mondta *Soós Ágnes,* az önkormányzat Egészségügyi Szolgálatának igazgató-főorvosa. — A cél az, hogy felmérjük és kiszűrjük, majd folyamatos gondozásba vegyük a kerület kilencezer, 50–60 év közötti nőbetegeit. A szűrés szükségességét az indokolja, hogy a dohányzás okozta tüdőrák után a végbél- és vastagbélrák a második leggyakoribb rosszindulatú daganatos megbetegedés (száz emberből hatnál várható a kialakulása). A szűrés célja, hogy ezek a betegek korán orvoshoz kerülhessenek.

— A továbbiakban ezt úgy tudjuk hatékonyan végezni, hogy a programot valamennyi kerülettel összehangoljuk — tette hozzá Soós Ágnes. — A statisztikai adatok szerint az 50 év feletti férfiak körében egyre nagyobb a prosztata rosszindulatú daganatos megbetegedésének, a prosztataráknak az előfordulási valószínűsége. A korai felismerést segíti a megterhelést nem jelentő, egyszerű szűrővizsgálat elvégzése, amire egész évben lehetőség van az Egészségügyi Szolgálat Kapás utcai rendelőjében.

A magasvérnyomás-betegség a lakosság mintegy ötödét érinti, de ennél jóval többen vannak azok, akik ugyan érintettek, de nem tudnak róla. Évente százezer lakosból 740 férfi és 470 nő hal meg szív- és érrendszeri betegségben, melynek legmagasabb kockázati tényezője a magas vérnyomás.

Egy lépéssel előrébb

Az önkormányzat Egészségügyi Szolgálata január 1-jén indította el felvilágosító és szűrőprogramját. A hangsúlyt a prosztatarák-, a magasvérnyomás-, a csontritkulás- és a vastagbélrák-vizsgálatok megindítására helyezték. A szűrésekre egész évben lehetőség van, a hét bármely napján. További felvilágosítás és bejelentkezés a Kapás utcai rendelőintézet (1027 Kapás u. 22.) alábbi telefonszámain: magasvérnyomás-szűrés: 212-4449, oszteoporózis-szűrés: 315-2508 vagy 488-7547, urológiai szűrés: 488-7567, vastagbélrák-szűrés: 488-7568.

Michelangelo modellje és múzsája

Milassin Béla, az itáliai reneszánsz festészet kutatója cikkünk kapcsán küldte el értékes kiegészítésekkel szolgáló írását.

A Budai Polgár 2003. március 20-i számában *Megtalált értékeink* címmel megkülönböztetett figyelmet érdemlő írás jelent meg Székely Imre tollából. Cikke befejező részében azt közölte az olvasókkal, hogy a Fenyves utca 10. számú épület kerítésfalán egy dombormű látható, amely egy ülő nőt nyitott könyvvel ábrázol. „Az alkotás valójában Michelangelo Madonna a Gyermekkel című domborművének másolata. A házat Czakó Elemér művészeti író, az Iparművészeti Iskola tanára és igazgatója építtette olasz mesterrel." — írta a szerző. Örömmel olvastam ezt az információt, annál is inkább, mert alatta nemcsak Michelangelo alkotásának másolatát, hanem két másik budai reprodukcióját is közölték.

Vajon ki lehetett e hölgy, miért válhatott méltóvá arra, hogy alakját Michelangelo megörökítse az utókor számára?

A nagyszerű elmével és vonzó külsővel megáldott hölgy mintegy 500 évvel ezelőtt élt Itáliában. Talán főképp nemes szellemi értékeinek köszönhető, hogy a bécsi Kunsthistorisches Museumban reprezentatív művészeti kiállítást rendeztek emléke tiszteletére.

Vittoria Colonna 1490 táján a Róma melletti Marino egyik előkelő családjában született. Házassági szerződését ugyanott, 1507-ben írták alá, esküvőjére pedig 1509-ben, a Nápoly közelében fekvő Ischia szigetén pompás körülmények között került sor. Újdonsült férje *Francesco Ferrante d'Avalos,* Pescara őrgrófja volt. A d'Avalos család arról volt messze földön híres, hogy palotájukban találkoztak a környék jeles irodalmárai és más humanistái. Vittoria Colonna ezen irodalom- és művészetpártoló összejövetelek tevékeny részesévé lett. A d'Avalos család békés nyugalmát azonban a sebesen érkezett háborús események mélyen felkavarták, Vittoria férje és apja fogságba estek, férje később a páviai csatában szerzett sebeibe belehalt.

Az 1531-ben bekövetkezett pestisjárvány elől Ischiából Rómába érkezett, ahol 1534-ben a Firenzéből végleg Rómába költözött Michelangeloval (1475-1564) baráti kapcsolatba került, aminek lelki tartalmát kezdetben a keresztény vallás iránti mély elkötelezettség alkotta. Gyorsan kibontakozott lelki harmóniájukról sokatmondóan tanúskodik Michelangelo egyik kiváló barátja és festőtársa: „A márkiné Viterbóból gyakran utazott Rómába, hogy felkeresse Michelangelót, aki több rajzot készített számára: a halott Krisztust a Madonna ölében, két bájos angyalka társaságában, és a keresztre feszített Krisztust, aki felemelt fejével lelkét Istennek ajánlja."

Michelangolo igényes múzsája pusztán elismerő szavaival is további művészeti alkotásokra serkentő erőt sugárzott a reneszánsz tehetséges mesterére. Csodálhatjuk-e hát, ha e serkentő erő hatására létrejött rajzok, festmények és egyéb műalkotások nőalakjainak arcvonásaiban gyakran Vittoria Colonna arcának jellegzetességei ismerhetők fel? A londoni British Museumban megtekinthető Pescarai márkiné rajz címe egyértelműen bizonyítja, hogy Michelangelo ezúttal lelki rokonát, Vittoria Colonnát ábrázolta, de a hasonló művészeti alkotások címe elfedi a modell személyét.

Közéjük tartozik a Madonna a Gyermekkel című impozáns dombormű. Ovális arcú, hosszú fonott hajú, homlokát tüllszerű pánttal díszítő nőmodelljét az orvosi lexikon útmutatásainak hasznosításával, az arc és az alak antropológiai jegyeinek analizálásával azonosíthatjuk. E vizuális logikai művelet eredményeként megállapíthatjuk: a firenzei Madonna és Michelangelo krétarajzának nőalakja, valamint a Vittoriát bemutató portré egyazon személy jellegzetes vonásait mutatják, vagyis Vittoria Colonnát ábrázolják. Így már az a tény is teljesebb megvilágítást kap, hogy a Fenyves utcai házat a művészeti szakíró, az Iparművészeti Iskola igazgatója olasz mesterrel építtette. Mindketten tiszta forrásból, Michelangelo csodás művészetéből merítettek.

Érdemes megjegyezni, hogy Michelangelo számos egyházi rendeltetésű festményén, változatos kompozíciós megoldásokkal szintén Vittoria Colonna arcvonásait kölcsönözte a bibliai személyeknek. Miként a Fenyves utcai tondón is láthatjuk, kezükbe gyakran könyvet helyezett, világosan utalva ezzel a kedves modell irodalom és művészet iránti erőteljes elkötelezettségére.

Bár a márkinénak és kitartó hódolójának lelke mélyén a rejtőző istenes érzelmek mellett nagyon emberi óhajok is gerjedeztek, azokat szinte emberfeletti erővel kordában tartották. Forrongó érzelmeiket gyakran az egymáshoz írt versek rímeinek kalodájába zárták, mindaddig, míg plátói szerelmük végére Vittoria hirtelen halála pontot nem tett. Amikor Michelangelót bebocsátották hozzá, Vittoria arcáról megbékélt kifejezés sugárzott. Lelki partnere legszívesebben csókkal illette volna a homlokát, de visszarettent, mert Vittoria egész életén át csak a kezét engedte — illően — megcsókolni. Michelangelo ezúttal is hűen követte Vittoria óhaját: a szinte vakítóan fehér ruhába öltöztetett Vittoria halotti ágyához hajolva, könnyes kézcsókkal vett végső búcsút a szerfölött művelt és mindvégig eszményien hűséges múzsájától. Miután hazament, négysoros versbe szorította fájdalmát:

Mily csoda, hogy ki a tűz közelében
olvadtam-égtem, most, mikor a lángja
kívül kihúnyt, belül váltam parázsra,
s hevemtől lassan hamuvá enyészem.

Vittoriát Rómából szűkebb pátriájába, Nápolyba szállították, és egykori férje mellé helyezték. Irving Stone, Michelangelo regényes életrajzírója így emlékezik erre:

„… a márki, aki házasélete éveiben állandóan kerülte feleségét, most mellette fekhet az örökkévalóságban. Ő pedig, Michelangelo, aki Vittoriában élete utolsó és legnagyobb szerelmét ismerte meg, sosem érhette meg e szerelem beteljesülését."

A Sixtusi kápolna két freskóalakjában is felfedezhetjük Michelangelo múzsája, Vittoria Colonna vonásait

Az örök ezüstérmes

A magyar női tőrvívás egyik legmarkánsabb egyéniségével, Bóbis Ildikóval Zuglóban találkoztam először, másodszor, de még harmadszor is. Mindháromszor a Csanádi Árpád Általános Iskola és Gimnázium épületében, egyszer a Csanádi Napon, kétszer pedig a Csanádi Kör klubnapján, legutóbb az ördöngösen cselező, egykori világklasszis jobbszélső, Sándor „Csikar" Károly élménybeszámolóját hallgatva. Közben az is kiderült, hogy Bóbis Ildikó a II. kerületben „őshonos". Így erre a beszélgetésre már Pasaréti úti otthonában került sor.

A szerző felvétele

— Először egy élménybeszámolóra hívtak a Csanádi iskolába, ahol az akkori igazgató, a még ma is aktív *Schlégel Oszkár* meghívásának tettem eleget. Ennek van már vagy 8–10 éve, de az a hangulat, amit ez a sportszerető igazgató ott létrehozott, a mai napig hatással van rám. Ahogy igyekeznek a fiatalokat „megfogni", módszeresen törekedve arra, hogy a múltunkról is minél többet megtudjanak, az nekem imponál. Osztom a véleményét, miszerint a múlt ismerete és tisztelete nélkül igazán a jövő sem képzelhető el.

Ami Bóbis Ildikót illeti, ő is órákon át tudna mesélni a saját múltjáról. Arról például, hogyan került kapcsolatba a sporttal, amelynek az ő családjában igen gazdag hagyományai voltak. Édesapja, *Bóbis Gyula* ugyanis az 1948-as londoni olimpián a szabadfogásúak nehézsúlyú kategóriájában aranyérmet szerzett.

— Népes családból származom, öten voltunk testvérek. Édesanyám eléggé befogott bennünket, de ennek ellenére is volt felesleges energiám. Nyilván ez is szerepet játszott abban, hogy édesapám kézen fogott, és megindultunk a BVSC vívóterme felé. Ma is élénken él bennem az a hangulat, amely már a Filmmúzeumnál hatalmába kerített. Odáig hallatszottak a semmivel össze nem keverhető zajok, amelyek csak és kizárólag vívóteremben jöhetnek létre. Egyáltalán, a vívóteremnek nemcsak zaja, hanem illata is van, ami nekem már az első napon pozitív impulzusokat adott.

Bóbis Ildikó — aki civilben háromgyermekes anya — nemcsak magára a történelmi eseményre, hanem dátumára is pontosan emlékszik. Elmondása szerint az 1957. október 14-i találkozás egész életére hatással lett. Ráadásul azon a napon megkapta élete első fényképes igazolványát, a villamosbérletet is.

— Sokaknak tartozom köszönettel, így elsősorban *dr. Nedeczky Lászlónak,* a BVSC nagy tudású szakosztályvezetőjének — folytatta. — Természetesen mellette edzőimnek jutott a főszerep. Az első években *Nagy Árpádtól* kaptam a leckéket, majd *Hatz József* és *Lukovich István* következett, mígnem egy alkalommal, 1965-ben közölték velem: mostantól *Bay Bélánál* iskolázol. Béla bácsi nagy mágus volt, minden gyerek arról álmodott, hogy egyszer az ő csoportjába tartozhasson. Én is így voltam ezzel, bár később azért nem volt százszázalékos a kapcsolatunk. 1969-ben ugyanis megszületett az első gyerekem. Bár hamar visszatértem a pástra és megvoltak az elvárt eredményeim is, Béla bácsi mégis kihagyott a válogatottból.

Bóbis Ildikó ma is lelkendezve beszél arról, milyen erős is volt annak idején a magyar női tőrvívás. Két napig tartó válogatókat kellett rendezni, annyian kivívták a jogot, hogy szerepeljenek.

— Emlékszem, milyen óriási meccseket vívtam a legjobbakkal! *Sákovicsné Dömölky Lídia,* a közelmúltban eltávozott *Székelyné Marvalics Györgyi, Juhász Katalin, Kovácsné Nyári Magda, Marosi Paula, Rejtő Ildikó* — mindannyian világszínvonalon vívtak. S micsoda nagyságok haladtak előttünk! Például az ugyancsak a kerületünkben élt *Elek Ilona,* az 1936-os és 1948-as olimpiák bajnoka. Még 1967-68-ban is megfordult a tatai edzőtáborban, s ha már ott járt, hát jól elporolta a nála 20–30 évvel fiatalabbakat.

Bóbis Ildikó a saját pályafutásáról szűkszavúbban szólt. Rám bízta, számoljam össze, hány világversenyen szerzett ezüstérmet; ezen a téren az az érzése, hogy ő a magyar csúcstartó. Mindössze egyetlen második hely történetét hozta szóba: az 1972-es, müncheni olimpián egyéniben megszerzett második hely azóta is élete nagy bánatának okozója.

— Azon esztendő januárjában meghalt az édesapám, ami eleve sokkoló élmény volt számomra. Nagyon munkált bennem, hogy az ő szellemének megfeleljek, s a cél megvalósításához adódott a müncheni olimpia eseménysorozata. Nagyon jól ment a vívás, el is jutottam a hatos döntőbe, ahol azután elkezdődtek a bonyodalmak. A hat vívónő ugyanis a hat leggazdagabb tradíciókkal rendelkező vívónemzetből került ki, így ezen országok automatikusan nem adhattak bírót a döntő meccseire. A másodvonalbeli zsűriket azután alaposan meg is szenvedtem. Különösen két emberrel gyűlt meg a bajom: az amerikás magyar *Pallagi Csabával* és a cseh *Prokoppal.* Pallagit először ki is akarták óvni, mondván, magyar származása miatt eleve nem lehet korrekt. Ő viszont bizonygatta, hogy nem magyar, hanem amerikai, s végül maradhatott. Talán azért is, hogy bizonyítsa pártatlanságát, egyértelműen és sorozatosan ellenem ítélt. Mindjárt az első asszóban francia riválisommal szemben úgy kaptam ki 4–2-re, hogy nekem kellett volna ugyanilyen arányban nyernem. Olyannyira ki voltam borulva, hogy nem akartam tovább vívni. Végül azután csak rábeszéltek, én pedig a csapat után egyéniben is ezüstérmet vehettem át.

Bóbis Ildikó akkor is pontosan tudta, az volt az utolsó esélye az olimpiai győzelemre. Szomorúságát a sokéves tapasztalat csak felerősítette; ma sem tud érzelemmentesen beszélni erről.

— Ma már nem egyszerűen arról van szó, hogy ellopták az aranyérmemet, de arról is, hogy az elmúlt harminc év során rengeteg megkülönböztetésben volt részem azért, mert „csak" második voltam Münchenben. Magyarország ugyanis egészen különös ország, ahol csak és kizárólag az olimpiai bajnokokat tartják nyilván, veszik emberszámba. Amióta pedig behozták az olimpiai bajnokok, majd a helyezettek járadékát, én alig a felét kapom annak, mint ami a győzteseket megilleti.

Az eredményekben ugyancsak gazdag pályafutás érdemi része egyébként 1966-ban, a moszkvai vébén egy csapatban kiharcolt második hellyel kezdődött és 1977-ben zárult; ekkor Buenos Airesben a csapat negyedikként végzett. Véleménye szerint még az 1980-as, moszkvai olimpiára is kijuthatott volna, ám igyekezete és eredményessége ellenére akkor már le akarták írni. Még akkor is így történt mindez, ha az előkészületi időszakban a jelöltek közül egyedül neki volt sikeres nemzetközi szereplése, egy negyedik hely Minszkben.

— Ma sem tudom a Himnuszt reakciók nélkül hallgatni — vallja. — Bárhol és bármikor játsszák, kiborulok. Mindezek ellenére azt hiszem, a sport után az életben is helytálltam. Büszke vagyok rá, hogy három gyereket neveltem fel.

Kép és szöveg: Jocha Károly

Virágnyelven

Van eset, amikor a nyelv cserben hagy. Ilyenkor segíthetnek a virágok, hogy általuk fejezzük ki szavakba nehezen foglalható érzelmeinket. A néma szirmok közvetítik mondanivalónkat a kimondhatatlan háláról, rokonszenvről, reményről, szerelemről. Ezt a nem hallható nyelvezetet csak szemünk foghatja fel, s csak szívünk értheti. Egy szépen összeállított csokor, amelyben az illatok szabadon keverednek, kulcsa lehet a legtitkosabb záraknak. Vegyük sorra, hogy az egyes virágok milyen üzenetet közvetíthetnek, milyen tartalommal ruházta fel őket a történelem folyamán az emberi képzelőerő. A *gyöngyvirágot* az ókorban az erény és a termékenység jelképeként viselték a görög menyasszonyok, ma is kedvelt virága az esküvői csokroknak. Az íriszt Franciaországban a fény virágaként tisztelik, de nevezik Lajosvirágnak is, ugyanis

Fotó: Eisenmann J.

A sárgarózsa-csokor a vonzalom csökkenésére utal

VII. Lajos pajzsát is írisz díszítette. Majd jelentése átváltozott a mennyek királyának, Krisztusnak a jelképévé. A fehér *jácint* tartózkodó szerelmet sejtet, a színes pedig játékot vagy küzdelmet ígér. Jelentésének eredete a görög mitológiába nyúlik vissza. Hiacintoszt Apolló és Zefirusz egyaránt szerette. Ő azonban Apollót részesítette kegyeiben, ezért a féltékeny vetélytárs megölte. Földre hulló vércseppeiből nyíltak az első jácintok. A nárcisz a tavaszt hozza. E vidám sárga virág az üdvözlést szolgálja. Beszédesebb a *tulipán*. A piros tulipán a szerelem hírnöke, a visszautasításé pedig a sárga, amely egyben a reménytelen szerelmet is jelképezi. Egy csokor lila *orgona* a kibontakozó szerelemről vall egy kapcsolat elején. A számtalan színben és változatban pompázó *szegfűk* ugyancsak sokféle jelentéssel bírnak. A piros kiteljesedő szerelmet, a cirmos visszautasítást, a sárga pedig egyenesen a megvetést jelenti. Az ókori görögök a legnemesebb virágnak tartották, Zeusznak hódoltak vele. A *margaréta* az ártatlanság és a vágyakozás jelképe. Fehér szirmainak mindegyike egy igent vagy egy nemet jelent. Egyenként tépdesve keresik a választ a szerelmesek, hogy kedvesük szeret-e vagy nem? A *rózsa,* sokfélesége folytán, a szegfűhöz hasonlóan különféle, akár ellentétes tartalmú üzenetet közvetíthet. A fehér a vonzalom elfogadását jelenti, míg a fehér és a rózsaszín együtt „felkérés a táncra". A piros jelentése egyértelmű, bimbó formájában a szeretetreméltóságot fejezi ki, kinyílva a hűséges szerelemről biztosít. Egy sárgarózsa-csokor viszont a vonzalom csökkenésére utal.

Azt a helyzetet pedig nemigen kell részletezni, amelyet egy régi, de közismert sláger refrénje fejez ki a legtalálóbban:

„Alig hullott le a rózsa,
Te is, én is
Más utakon jártunk."

Természetesen függetlenül a dalban szereplő rózsa színétől.

(m)

Az ivartalanításról

Azok a gazdik, akik nőivarú kutyát vagy macskát tartanak, előbb-utóbb felteszik maguknak, majd az állatorvosuknak a kérdést: ivartalanítsák-e kedvencüket? Erre a kérdésre nem lehet egyszerű igennel vagy nemmel válaszolni.

A kutyák évente kétszer, hat hónapos időközzel tüzelnek, évente tehát két almot tudnak felnevelni. A tüzelés kb. három hétig tart, az alatta zajló hormonális változások a kutya viselkedésére is hatással vannak. A tüzelő szuka hajlamos séta közben, vagy otthonról elszökni, ezért fokozottan kell ebben az időben figyelni, nehogy bekövetkezzen a nem kívánt párosodás. A tüzelést legkönnyebben felismerni az alábbi három dologról lehet: a külső nemi szervek duzzanata, véres hüvelykifolyás, valamint a kan kutyák fokozott érdeklődése.

A véres hüvelyváladék a tüzelés 9–10. napjára fokozatosan feltisztul, majd kissé nyúlóssabbá válik. Ebben az időben a szuka szívesen veszi a kanok udvarlását, és farkát félrehajtva hajlandó a párzásra. A 21–28. napra a hüvelynyílásban nem látható váladék, és a duzzanat is megszűnik. Ha sikeres volt a párzás, 63–65 nap múlva megszületnek a kölykök. Vannak olyan kutyák, például a szánhúzó fajták némelyike, akik évente csak egy alkalommal tüzelnek.

A macskák rendszerint tavasszal és ősszel, néhány hónapon át, 3–4 hetes időközökkel ivarzanak. Az ivarzásuk néhány napig tart. Ilyenkor igen sokszor nyávognak, hemperegnek, keresik a kandúrok társaságát. Nyávogásukkal gyakran még a szomszédok nyugalmát is zavarják, amit csak fokoz a környékről odacsalogatott kandúrok szerenádja.

A gazdák szempontjából tehát a ciklikusan jelentkező ivarzás mind a kutyák, mind a macskák esetében kellemetlen lehet, ezért gyakran kérik állatorvosuktól az ivartalanítást.

Akár 4–5 hónapos kortól el lehet végezni az ivartalanítási műtétet, azonban mind kutyák, mind macskák esetében célszerű megvárni az első ivarzást, mert személyiségük addigra alakul ki teljesen. Egészségügyi szempontból azonban a korábbi műtét sem káros.

Minden altatással járó beavatkozás hordoz bizonyos kockázatot, de a mai modern altatószerek és altatási módszerek a kockázatot minimálisra csökkentik. Az operáció után néhány nappal kedvencünk újra visszanyeri régi kedvét.

Lelkileg nem szenvednek az ivartalanítástól akkor sem, ha korábban sem volt kölykük, tehát nem igaz az sem, hogy mindenképpen legalább egyszer szülnie kell a műtét előtt kedvencünknek.

A műtét során az állatorvos eltávolítja a petefészkeket, kutyák esetében a méhet is, ezért kedvencünk nem fog soha többé ivarzani, ezáltal mentesülünk az ivarzással járó kellemetlenségektől. Az a klinikai tapasztalat, hogy az ivartalanított állatokban az emlődaganatok előfordulása is ritkább. A petefészek termeli a női nemi hormonokat, melyek egyike az ösztrogén. Ösztrogén hiányában megnő az étvágy, ezért kedvencünk könnyen elhízhat. Éppen ezért azt

tanácsolom, hogy az elhízás megelőzése érdekében az ivartalanított állatokat fogyasztó táppal etessük, súlyukat pedig havonta-kéthavonta mérleggel ellenőrizzük.

Összefoglalásként azt mondhatom, amennyiben nem szándékozunk tenyészteni kedvenceinket, célszerűbb ivartalanítani, mert így sok nem kívánt kellemetlenségtől kímélhetjük meg magunkat.

dr. Pázmány Béla

RÖVIDEN…

Gázvezeték-ellenőrzés

A Fővárosi Gáműve Rt. kéri az épületkezelőket, ingatlantulajdonosokat, hogy a nyári hónapokban végeztessék el az épületek gázellátó rendszerének állapotellenőrzését, és ha indokolt, intézkedjenek a vezetékek felújítása érdekében. Amennyiben az állapotellenőrzést a Fővárosi Gázművek Rt-vel kívánják elvégeztetni, keressék meg az illetékes szolgáltatási osztályt: 1013 Feszty Árpád u. 6–10. Telefon: 457-8471, 457-8472.

Lomtalanítás szeptember 6–10-ig

Az Fővárosi Közterület-fenntartó Rt. tájékoztatása szerint kerületünkben szeptember 6–10. között végzik a lomok elszállítását. A részletes tájékoztatót augusztusban közöljük.

’56-os relikviák

A Múzeum 1956 Közhasznú Alapítvány továbbra is gyűjti a forradalommal és szabadságharccal kapcsolatos relikviákat. Nyitva tartás szerdán 12.00–14.00 óráig a 1024 Budapest, Keleti Károly u. 26. alatt (38-as kapucsengő).

Állatszépségverseny

Június 28-án 14 órától házi kedvencek szépségversenye lesz a pesthidegkúti Petőfi Művelődési Központban (1028 Máriaremetei út 80.). Nevezni az alábbi kategóriákban lehet: kutya (fajtatiszta, keverék), macska (fajtatiszta, keverék), kis rágcsáló (tengerimalac, aranyhörcsög, patkány, egér, nyúl), teknőc (szárazföldi, vízi).

A kutyák szépségversenye 14 órakor, a macskáké 17 órakor kezdődik.

Lakossági fórum

A **Marczibányi István Egyesület** (1022 Marczibányi tér 9., tel.: 316-4854) lakossági fórumot és közgyűlést tart **június 5-én** csütörtökön 18 órától a Marczibányi Téri Művelődési Központban (1022 Marczibányi tér 5/a). Főbb témák: autóforgalom, parkolás, környezetszennyezés, túlépítések, tervek a környék rendezésére.

A Marczibányi István Egyesület a megalakulása óta eltelt három évben a környék lakossága, az élhető és egészséges környezet érdekében fejti ki közérdekű, politikamentes tevékenységét. 2001 elején lakossági fórumot szerveztünk a környéken kialakult forgalmi helyzet miatt. Tüntetést rendeztünk és az útpálya felét lezártuk, forgalomszámlálást szerveztünk, és elemző tanulmányt készítettünk a Főmterv—Pro Urbe forgalomszervezési döntéselőkészítő munkájáról. Javaslatainkat az önkormányzat részben figyelembe vette: elértük, hogy a Marczibányi térnek a Lövőház utca és a Garas utca közötti szakaszán az útelzárást megszüntették, illetve a tér két hosszú oldalát egyirányúsították. Ezáltal — átmenetileg — csökkent a forgalom. 2001 tavaszán térképet és azzal összefüggő tervet készítettünk az önkormányzat részére a tér és a környező utcák fáinak pótlására, 2001-ben nagyrészüket el is ültették. Szorgalmaztuk a beteg gesztenyefák permetezését, és hozzájárultunk a költségekhez. 2001. óta havonta elnökségi üléseket tartottunk a környék problémáiról, melyekre több alkalommal meghívtuk az önkormányzat képviselőit, lletve többször részt vettünk az önkormányzat Település-üzemeltetési Bizottságának ülésein. Kérésünknek megfelelően az önkormányzat tájékoztatta egyesületünket a környékkel kapcsolatos jövőbeli tervekről.

Környékünk környezeti terheltsége a két Mammut és a Millenáris Park megnyitása óta eltelt időben tovább romlott. Kérünk mindenkit, akit zavar a környék egyre romló állapota, és nem akar belenyugodni abba, hogy egyre nagyobb zajban élünk, hogy egyre rosszabb levegőt szívunk, és akinek nem mindegy, hogy milyen környezetben él, és úgy gondolja, hogy joga van a saját sorsáról dönteni, aki el akarja mondani a véleményét, akit érdekel a többiek véleménye, aki tenni is akar azért, hogy javuljon a helyzet, akit érdekel, hogy mi lesz a Millenáris park, Marczibányi tér, Lőtér területén, jöjjön el! Kérjük a Fény, a Lövőház, a Kis Rókus, a Keleti Károly, a Marczibányi tér, a Garas, a Felvinci, az Alvinci, az Aranka, a Ribáry, a Tulipán és a többi környező utcák lakóit, valamint az itt dolgozókat, **jöjjenek el június 5-én 18 órakor a Marczibányi téri Művelődési Központba! Együtt erősebbek vagyunk!**

Marczibányi István Egyesület Elnöksége,
Fáber András elnök, faber.faber@axelero.hu

ZÖLD SAROK

Nagytakarítottunk

Fotó: archív

1968 óta ismerjük és szeretjük Pesthidegkúton a Várhegyet. 1990 óta állandó lakói is vagyunk. Szemünk előtt változott a táj, népesült be a sziklás, kopár, de tavasszal bűbájosan virágos hegytető. Mára már csak a Rodostó utcát a Delta utcával összekötő kiserdő emlékeztet a múltra.

Sajnos, néhány szemfüles környékbeli nemcsak a madárdalért szerette ezt a csendes sarkát a vidéknek, hanem az éj leple alatt ott veszítette el fölösleges fürdőkádját, limlomját, építési hulladékát, roncsautója darabjait, és az erdő kezdett úgy festeni, mint egy szemettelep. Kicsi a rakás, nagyot kíván alapon, gátlástalanul hordták oda a hulladékot, sőt olyan is akadt, aki szomszédos lévén az erdővel, kerítésén lazán áthajította a nemkívánatos dolgokat. Nem éppen kulturált megoldás. Ugyancsak ilyen spontán szemétlerakó helyek kezdtek kialakulni a Széchenyi utca—Síp utca kanyarban és a Petőfi utca—Zrínyi utca sarkán a telefonfülke mellett.

Ezt az állapotot megelégelve, közös munkára invitáltuk a környék lakóit. Kezdeményezésünk támogatásra talált az önkormányzatnál is, és *Porkoláb Mátyás* alpolgármester segített abban, hogy a Pannonpark Kft. egy nagy konténert helyezzen ki a kiserdő sarkába, és takarítsa el az utcasarkokon felgyülemlett szemetet.

Április 13-ára, virágvasárnap délelőttre hirdettük meg a nagytakarítást. Mintegy 35, környéken lakónak dobtuk be a meghívót, köztük olyanoknak is, akikről tudtuk, hogy részesei a kialakult helyzetnek. Ők ugyan nem jöttek el, viszont jöttek mások, vagy húszan lehettünk, felnőttek és gyerekek, még az alpolgármester úr is besegített. Vagy kétórai munkával púposra raktuk a konténert. Jólesően elfáradtunk, de az erdő újra tiszta, a gyerekek nyugodtan játszhatnak, bújócskázhatnak, nem leselkedik rájuk avarban megbúvó ágyrugó, szögesdrót, állattetem.

Most naponta arra járva, aggódva figyeljük, vajon meddig tart ez az állapot. Akik itt dolgoztunk, mindannyian felelősnek érezzük magunkat a területért; jó lenne, ha egyre többen éreznének késztetést a kevés, még megmaradt, szép és természetes környezet megóvására saját kerítésükön kívül is, mert hát az is a mienk, az is értünk, nekünk szép.

Köszönet mindenkinek, és külön Porkoláb Mátyás alpolgármester úrnak is a segítségért.

Péterfyné dr. Turkovics Olga

Mozgáskorlátozott erőművészek

Fotó: Eisenmann J.

Mozgássérült fekvenyomók mérték össze erejüket május 10-én a Marczibányi Téri Mozgássérültek Állami Intézetének tornatermében rendezett bajnokságon. Az egész napos, színvonalas verseny végén a díjakat Mesterházy Attila, a Gyermek-, Ifjúsági és Sportminisztérium politikai államtitkára, valamint Varga Előd Bendegúz alpolgármester adta át a győzteseknek.

Köszönet

A Törökvész Úti Általános Iskola köszönetét fejezi ki mindazoknak, akik a Törökvész Úti Általános Iskola Támogatására Alapítvány (adószáma: 19700083-1-41) javára 2001. évi szja-juk 1%-át átutalták. A 765 193 forintot a szociálisan rászoruló gyermekek támogatására (erdei iskola, tanulmányi kirándulások, táborok), jutalomkönyvek vásárlására, az iskolai játszóudvar gumitéglával való teljes lefedésére fordították.

II. Pesthidegkúti Sportfesztivál

A Petőfi Művelődési Központ idén is megrendezte a hűvösvölgyi Nagyréten a sportversenyekkel és bemutatókkal színesített, jótékony célú, Mozgással a mozgássérültekért mottójú II. Pesthidegkúti Sportfesztivált.

A Mozgássérültek Önálló Élet Egyesülete célkitűzései megvalósításához járultak hozzá mindazok, akik neveztek a futás, a foci, az erős ember, az asztalitenisz vagy a kötélhúzás versenyébe, és azok is, akik tombolajegyeket vettek, valamint az olimpikonok által felajánlott tárgyakat az árverésen megvásárolták. A változatos színpadi programok között szerepelt többek között fellépésével a Roll Dance Budapest Tánccsoport is. Az estet a La Bomba együttes koncertje zárta.

Köszönet a segítségért: II. kerületi Önkormányzat, Pilisi Parkerdő Rt., Duna-Ipoly Nemzeti Park, Egészséges Nemzetért Alapítvány, Westel Budagyöngye, Saucony, Toti Sport, Magyar Máltai Szeretetszolgálat, Kretz és tsa Kft., Ski Total, Rév Nosztalgia Kft., Remetekert Faiskola, Tuki Trans, Lizi Papír.

A Budai Polgár hirdetési díjai

Keretes hirdetés:

1/1 oldal:	160 000 Ft
1/2 oldal:	84 000 Ft
1/4 oldal:	52 000 Ft
1/8 oldal:	32 000 Ft
1/16 oldal:	20 000 Ft

Hat megjelenés után 15%, 11 megjelenés után 20% kedvezményt adunk.

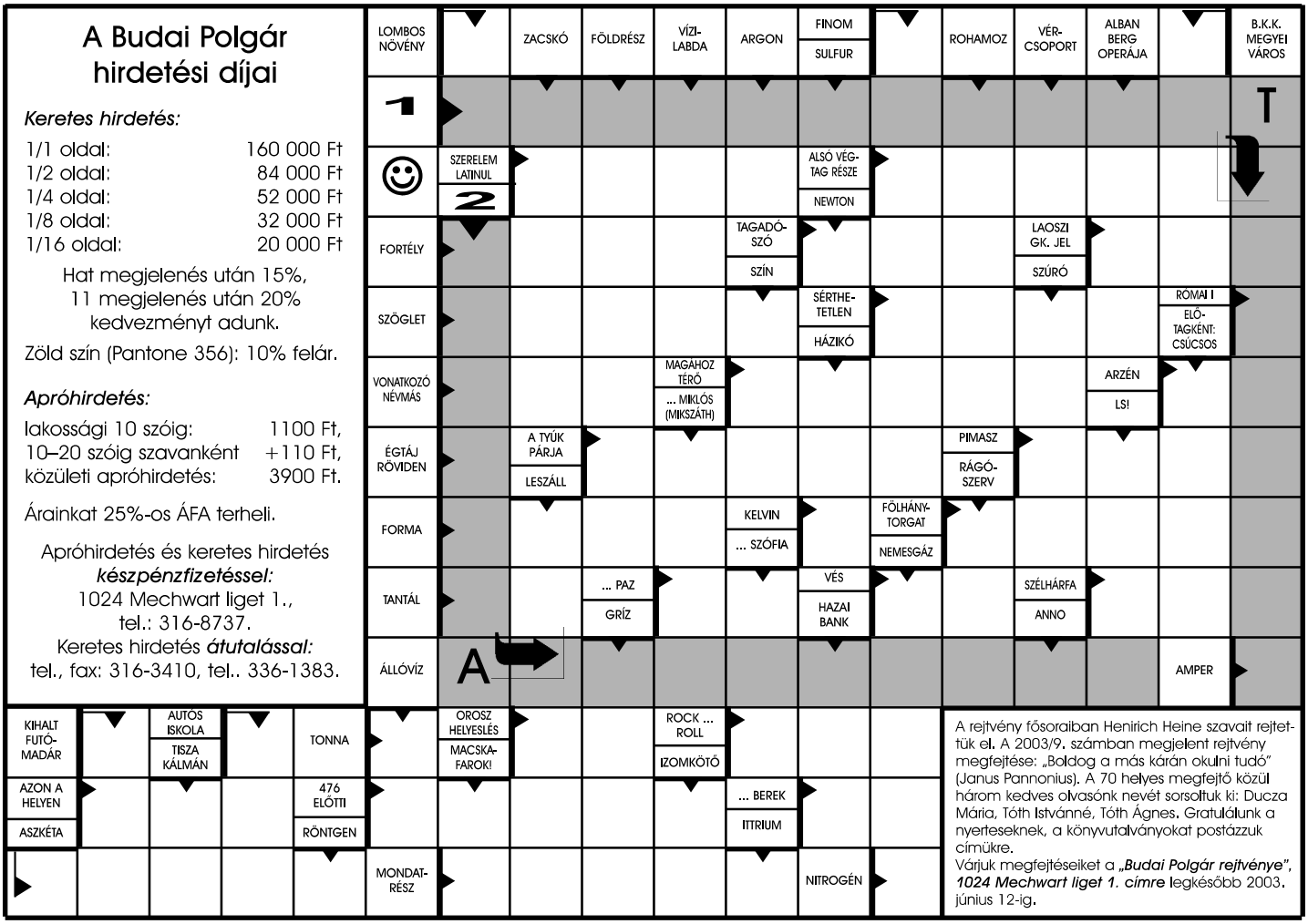
Zöld szín (Pantone 356): 10% felár.

Apróhirdetés:

lakossági 10 szóig:	1100 Ft,
10–20 szóig szavanként	+110 Ft,
közületi apróhirdetés:	3900 Ft.

Árainkat 25%-os ÁFA terheli.

Apróhirdetés és keretes hirdetés *készpénzfizetéssel:* 1024 Mechwart liget 1., tel.: 316-8737.
Keretes hirdetés *átutalással:* tel., fax: 316-3410, tel.. 336-1383.



A rejtvény fősoraiban Henirich Heine szavait rejtettük el. A 2003/9. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Boldog a más kárán okulni tudó" (Janus Pannonius). A 70 helyes megfejtő közül három kedves olvasónk nevét sorsoltuk ki: Ducza Mária, Tóth Istvánné, Tóth Ágnes. Gratulálunk a nyerteseknek, a könyvutalványokat postázzuk címükre.
Várjuk megfejtéseiket a *„Budai Polgár rejtvénye", 1024 Mechwart liget 1. címre* legkésőbb 2003. június 12-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS — MUNKA

Szabadsága alatt otthonában állatai gondozását vállalja leinformálható állatbarát szakember. Tel.: (06 20) 593-0415

Mellékjövedelem Avon-termékek forgalmazásával! Rendelés nagyságától függően 17 000 Ft összértékű ajándék! Veresné, tel.: 275-1056, (06 30) 992-8176.

TÖRÖKVÉSZ ÚTI HÁZAM KERTJÉNEK GONDOZÁSÁRA LEHETŐLEG NYUGDÍJAS FÉRFI JELENTKEZÉSÉT VÁROM. Tel.: (06 30) 484-1402

OKTATÁS

Budai Ring Autósiskola az ön szolgálatában. Oktatóstúdió a Vico-tól 2 percre. Tel.: 202-0521, 487-0224, 14–19 óráig. Bp. II., Spáhi u. 21.

ÁLLAMI tanfolyamok: SVÉDMASSZÁZS, TAPLREFLEXOLÓGIA, TERMÉSZETGYÓGYÁSZATI, EGÉSZSÉGÜGYI MODUL, GYÓGYMASSZŐRKÉPZŐ, KÉZ-, LÁBÁPOLÁS ÉS MŰKÖRÖMÉPÍTÉS, AKUPRESSZÚRA, AJURVÉDIKUS MASSZÁZS. Tel.: 210-8603, (06 30) 961-8249

SZÁMÍTÁSTECHNIKA TANFOLYAMOK (WORD, EXCEL, INTERNET...), **GÉPÍRÁSOKTATÁS.** MIKROBIT STÚDIÓ, tel.: 212-8212

LOVASTÁBOR ZSÁMBÉKON nyári szünetben minden hétfőtől péntekig. Tel.: (06 20) 331-3755

LOVASOKTATÁS minden korosztálynak szakszerű oktatóval, barátságos környezetben ZSÁMBÉKON. Tel.: (06 20) 331-3755

Értőolvasást fejlesztő tanfolyam indul júniustól 3. osztálytól. Érdeklődni: (06 30) 445-4884

BUDAI RAJZISKOLA: 2 ÉVES NAPPALI TAGOZATOS KÉPZÉS ÉRETTSÉGIZETTEKNEK GRAFIKA, ÖTVÖS ÉS FOTÓS SZAKON OKJ SZAKVIZSGÁVAL. INFORMÁCIÓ: 355-0341

BUDAI RAJZISKOLA NYÁRI KURZUSAI GYEREKEKNEK ÉS FELNŐTTEKNEK: MŰVÉSZTELEP BUDÁN, FELVÉTELI ELŐKÉSZÍTŐK, NAPKÖZI PROGRAMOK, SZÁMÍTÓGÉPES GRAFIKA, ÉKSZER ÉS FOTÓ. TEL.: 355-0341

Helyesírás és szövegértés tanítása belső hallást javító módszerrel, középiskolásoknak és idegen anyanyelvűeknek is. Tel.: 250-5346

Úszásoktatás az otthonában. Játékos, gyermekcentrikus foglalkozások, tapasztalt személyi tréner 4 éves kortól, kellékek biztosítása, szombat, vasárnap. Udvardi Imre, tel.: (06 30) 272-8781

Angol nyelvvizsgára felkészítés a Délinél. Tel.: 356-2503

Angol nyelvvizsga-előkészítés nyelvtani rendszerezéssel, korrepetálás diplomás tanárnál (Mechwart tér). Tel.: (06 70) 243-0084

ANGOL, NÉMET külföldi tájékozódáshoz, előkészítéssel, mindennapi beszédkészség fejlesztése. Nyelvvizsga-felkészítés bármely szakágazatra, kezdőtől felsőfokig a Batthyány térnél. Tel.: 201-7150

Angolból, németből kiscsoportos érettségire felkészítés júniusban, augusztusban; alapfokú, középfokú általános, gazdasági nyelvvizsgára felkészítés 500 Ft/óra. Tel.: (06 30) 434-5321

Angol nyári tábor gyermekeknek sok játékkal, programokkal, 7–13 éves korig, egyhetes turnusokban Adyligeten. A gyermekek szállítása megoldható. Tel.: (06 30) 327-1104, 275-7071

ANGOLTANÁRNŐ vállal általános, üzleti angol oktatást, nyelvvizsga-előkészítést, diákok korrepetálását. Tel.: (06 20) 429-0522

Angoltanítás minden szinten, júniusban intenzív kurzusok. Tel.: 335-5180, (06 20) 594-5278

Némettanítás, korrepetálás, nyelvvizsgára felkészítés diplomás tanárnőnél. Tel.: (06 30) 368-7773

FRANCIA ÉS OLASZ nyelvoktatás, minden típusú nyelvvizsgára felkészítés. Tel.: 325-7935, II., Cseppkő utca.

Egyetemi oktató matematika-, fizika-, kémiakorrepetálást, pótvizsgára felkészítést vállal. Tel.: (06 20) 323-7401

MATEMATIKA-, FIZIKAKORREPETÁLÁST, pótvizsgára felkészítést vállal fiatal tanár főiskolásoknak is. Tel. (06 20) 342-7667

MATEMATIKA, FIZIKA NYÁRI KORREPETÁLÁST, PÓTÉRETTSÉGIRE, PÓTFELVÉTELIRE FELKÉSZÍTÉST VÁLLAL GYAKORLOTT KÖZÉPISKOLAI TANÁR. TEL.: (06 20) 585-9495, 274-2544

INGATLAN

2 garázs kiadó a Felső Zöldmáli út 126. sz. házban. Tel.: 325-6498, este: 325-5226.

Amerikai üzletember bérelne 120–140 m²-es új vagy felújított lakást. Tel.: 250-4884

Francia ügyfeleink részére keresünk családi házakat a francia iskola közelében hosszú távú bérletre. Crespol Ingatlaniroda: 386-0036.

PESTHIDEGKÚTON KÉTLAKÁSOS PANORÁMÁS KERTES HÁZBAN NÉGYSZOBÁS LAKÁS GYÖNYÖRŰ KILÁTÁSSAL KIADÓ. Tel.: 275-7474

CSALÁDI HÁZ KIADÓ BUDALIGETEN. TEL.: (06 20) 924-1855

ÜZLET, IRODA RÉSZÉRE NAGYKIRAKATOS, FELÚJÍTOTT, LEVÁLASZTHATÓ HELYISÉG 20–40 m²-ig KIADÓ. II., KELETI KÁROLY U. TEL.: (06 20) 928-0993

Nyugdíjasok! Figyelem! Sok a lépcső? Magas a rezsi? Cseréljünk! Felújított II. kerületi kertkapcsolatos 54 m²-es társasházi öröklakásra! Tel.: (06 20) 336-5320, este: 200-2510.

Rózsadombi, XII., hegyvidéki 2 szobás emeleti, erkélyes, egyedi fűtésűre cserélném XII., Beethoven utcai 44 négyzetméteres, konvektoros öröklakásomat értékegyeztetéssel, vagy eladom. Tel.: 260-4338

XI., MADÁRHEGYEN építési telkek és közművesítés, telekalakítás alatt lévő telkek közvetítése. Madárhegyi Ingatlaniroda. Tel.: 249-3006

Lakást vennék, 100–150 m²-est, kertes villaépületben, nagy belmagasság, garázs. Tel.: (06 30) 251-9884

KERESEK megvételre reális áron 2 vagy 2,5 szobás nívós, csendes, egyedi fűtésű, erkélyes lakást. Földszint kizárva. Gépkocsibeállási lehetőség előny. Tel.: (06 20) 416-4162

Házat keresek a II/a kerületben, kisebb bővíthető is érdekel. Tel.: 249-2628

Lakhatásra, faipari vállalkozásra bérelnék-vennék (felújítandó) ingatlant. Esetleg faipari-építőipari teljes körű szolgáltatással (rész)teljesítve, ingatlant beszámítok. Tel./fax: 376-8128, (06 30) 907-8242

BEÉPÍTHETŐ TETŐTERET KERES ÉRTELMISÉGI HÁZASPÁR. TEL.: (06 20) 314-4052

XII., Dániel úton felújított villában 3 felújított lakás külön és együtt is gépkocsibeállóval, tárolóval eladó. Tel.: (06 20) 932-5005

Nagykovácsiban 200 m²-es családi ház 160 nöles telken 33 M Ft irányáron eladó. Tel.: (06 30) 289-3000

II., Torockó utcai 130 m²-es 3 + félszobás teraszos, garázsos villalakás eladó. Ára: 44 500 000 Ft. Tel.: (06 20) 932-5005

Szarvas Gábor utcában 77 m²-es 1 nappalis + 2 hálós felújított lakás gépkocsibeállóval eladó. Ára: 27 M Ft. Tel.: (06 20) 932-5005

Eladó az APOSTOL utcában 100 m²-es kétszintes, két fürdőszobás, 2+2 hálószobás lakás + garázs. Napos, csendes, két tetőterasz, szép panoráma. Margit hídtól nyolc perc gyalog! Irányár: 49 M Ft. Érdeklődni a 240-0047-es vagy a 00-43-664-5050246-os telefonszámon lehet.

VISEGRÁD-SZENTGYÖRGYPUSZTAI panorámás építési telek (210 nöl) 40 m²-es lakható faházzal betegség miatt eladó. Tel.: (06 72) 216-278

Zamárdi-Felsőn 42 m²-es társasházi nyaraló teljes berendezéssel eladó. Tel.: (06 30) 399-8729

INGATLANIRODA FOLYAMATOSAN KERES-KÍNÁL állandóan bővülő külföldi-belföldi ügyfélköre részére eladó-kiadó ingatlanokat. Tel.: 315-0031, www.amadex.hu

FOLYAMATOSAN KERESÜNK budai lakásokat, házakat telkeket vételre fizetőképes ügyfeleinknek. HILL-ESTATE Ingatlan Iroda Kft. Tel.: 212-2656, (06 30) 954-5797

PANORAMA INGATLANIRODA (XII., Nagyenyed u. 15/a; II., Fillér u. 61., tel.: 213-8015, (06 20) 538-9720). ADÁSVÉTEL, BÉRBEADÁS, ÉRTÉKBECSLÉS (7000 Ft-tól). E-mail: panagen@freemail.hu

HAAS Gabriella ingatlanügynök 10 éve növekvő tapasztalattal és ingatlanlistával várja az adni-venni, bérelni, bérbe adni szándékozókat. Iroda: 416-8379, mobil: (06 30) 931-1337.

A SWENAKO INGATLANIRODA új és felújított lakásokat, házakat keres hosszú távú bérletre külföldi ügyfeleinek (cégképviseletek, nagykövetségek). Tel.: 247-3316, 247-3317, e-mail: swenako@axelero.hu

Az MT-Ingatlaniroda szakvizsgával, jogi ügyintézéssel korrekt áron vállalja ingatlanok adásvételét, értékbecslését. Tel.: 335-0608, (06 20) 446-9676

Reális Ingatlaniroda különböző kategóriájú lakóingatlanokat keres eladásra ügyfeleinek. Kínálunk Budapesten, 11 helyszínen új építésű, változó méretű lakásokat. 1111 Karinthy út 20. Tel.: 209-0549, (06 30) 530-5338, www.realisingatlan.hu

A GERTINA INGATLANIRODA országos adatbázisából ingyenesen válogathat ingatlanokat, új irodánk: II., Harcsa u. 2. Tel.: 326-0372

SZOLGÁLTATÁS

Székek, bútorok nádazását (Thonet) vállaljuk. Tel.: 275-8875

Ifj. dr. Decker Iván fogászati rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műgyökér beültetése, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

Megnyílt dr. Varga Zoltán FOGSZAKORVOSI RENDELŐJE. Nyugodt, igényes környezetben precíz, megbízható ellátás RÖNTGENDIAGNOSZTIKÁVAL. Speaking English. Parkolási lehetőség biztosítva. Tel.: 352-6405, (06 30) 900-4123. Cím: 1025 Bp., Törökvész út 45., fszt. 2.

TELJES KÖRŰ FOGÁSZAT. Esztétikus tömések, porcelánkoronák, hidak, FOGSZABÁLYOZÁS felnőtteknek is. Dr. Gombos Lívia, 1021 Bp., Széher út 11. Tel.: 275-0756, (06 20) 366-6607

FOGÁSZATI LABOR vállalja fogsorok javítását, készítését esztétikus, biokompatibilis anyagokból. Tel.: 438-4747

Talpmasszázs, talpdiagnosztika, fülgyertyázás, számítógépes lúdtalpbetét-készítés, reiki orvosi háttérrel. Fájdalommentes allergia-, candidavizsgálat és terápia. „Vivien talpai" orvos-, természetgyógyász rendelő, II., Fillér u. 10/a-b. Tel.: 316-2596

Kolon-hidroterápia, vastagbél tisztítása az immunrendszer erősítésére, emésztési zavarokra, fogyókúra kiegészítéseként, góctalanításra. „Vivien talpai" orvos-természetgyógyász rendelő. II., Fillér u. 10/a-b. Tel.: 316-2596

TEST- ÉS TALPMASSZÁZS OTTHONÁBAN. Egészségügyi diplomás OKLEVELES MASSZŐR. Tel.: (06 20) 939-0808

Egészségmegőrző, frissítő, cellulitisz, relaxációs masszázs! 15 éves kórházi és magángyakorlat! M-Stúdió, II., Fillér u. 2/b. Tel.: 316-7354, (06 30) 270-2115

SZAKORVOSI TŰ-/LÉZERAKUPUNKTÚRA a Lukács gyógyfürdőből a Rózsadomb Centerbe költözött. Tel.: 326-1788, (06 20) 922-5058, dr. Kertész Mária.

PSZICHIÁTRIAI magánrendelés Pasaréten. Átmeneti élethelyzeti, életvezetési nehézségek, kapcsolati konfliktusok, szorongás, depresszió, pánikzavar, krízishelyzet. Önismereti igény. Dr. Erdélyi Kálmán pszichiáter, tel.: (06 30) 400-6490.

Bőrgyógyászati-onkológiai, kozmetológiai magánrendelés. Bőrdaganatok kezelése, általános és gyermekbőrgyógyászat. XII., Alkotás u. 7/a. Bejelentkezés: 466-8328, dr. Bánfalvi.

LOTUS TERMÉSZETGYÓGYÁSZATI RENDELŐ, **MÁGNESES BIOSTIMULÁCIÓ:** fájdalomcsillapítás, nyirok-, keringési panaszok, anyagcserezavarok, wellness-méregtelenítés, betegségmegelőzés, egészségmegőrzés. Előzetes bejelentkezés: 1027 Margit krt. 48., I/9. Tel.: (06 30) 552-9988

DR. PÁZMÁNY BÉLA ÁLLATORVOS RENDELŐJE MEGNYÍLT. SEBÉSZETI, BELGYÓGYÁSZATI, SZÜLÉSZETI ELLÁTÁS. CÍM: 1028 MÁRIAREMETEI ÚT 61/A. TEL.: 397-7177, (06 30) 977-7177

Víz-, fűtés-, vezetékszerelés, teljes felújítás, ázások megszüntetése, készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész-technikus. Tel.: 362-4050, (06 20) 917-0697

VÍZSZERELÉS. Csapok javításától a teljes felújításig. Beázások, csőtörések elhárítása. Tel.: 378-4649, (06 30) 933-2115, (06 20) 920-5527

VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindennemű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézéssel. Mindennemű vízszerelési munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250. www.vizszereles.hu

CSATORNASZERVIZ! Lefolyórendszerek építése, cseréje, javítása gyorsan a II. kerületben. Vízvezeték-szerelés, duguláselhárítás! Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

Csőtörések javítása, vízszerelés, központifűtés-szerelés, gázszerelés, felújítás és javítás kőműves-, burkoló-helyreállítással. Tel.: 283-4055, (06 30) 931-6929

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgások műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő. Bp. II., Lóránttfy Zs. út 5. Tel.: 214-1606, (06 20) 926-5362

FÉG gázkészülék javítása. II., Ördögárok u. 20. Tel.: 397-2031

GÁZKÉSZÜLÉK-SZERVIZÜNK JÓL KÉPZETT, UDVARIAS SZERELŐKKEL ÁLL ÜGYFELEINEK RENDELKEZÉSÉRE. AZNAPRA NONSTOP. FÉG. Tel.: (06 20) 921-2215

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. Vízmelegítők, tűzhelyek, cirkók, konvektorok javítása, cseréje még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.gazszerviz.hu

Érintésvédelem, tűzvédelem, villámvédelem szabványossági felülvizsgálata. Herbst György, XII., Szendrő u. 48. Tel./fax: 275-4692, tel.: (06 20) 929-2227

Villanyszerelés új és régi — felújítás, átalakítás, javítás. Herbst György, XII., Szendrő u. 48. Tel./fax: 275-4692, tel.: (06 20) 929-2227

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

Villanyszerelés gyorsszerviz ELMŰ-s szakemberrel. Korrekt áron, öt év garanciával. Tel.: 203-2310, (06 30) 354-6881

VILLANYSZERELÉS AZONNAL! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. PETRÁS MESTER. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021

Villany-, vízszerelés, bojlerek, villámhárítók szerelése, javítása. Anyagbeszerzéssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT, WC-k, csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! GYORSSZOLGÁLAT! LEFOLYÓK, CSATORNÁK SZAKSZERŰ GÉPI TISZTÍTÁSA GARANCIÁVAL, HÉTFŐTŐL VASÁRNAPIG. NEM TALÁLT SZERELŐT, MI BIZTOSAN ELVÁLLALJUK. VÁLLALUNK KAMERÁS CSATORNAVIZSGÁLATOT. TEL.: 230-9357, (06 30) 251-6123

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Csatornák cseréje, bontása, vízvezeték-szerelés. Tel.: 227-7210, (06 30) 940-0748

Redőny, reluxa, harmonikaajtó, napellenző, szalagfüggöny, szúnyogháló készítése, javítása. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

REDŐNY-RELUXA gyorsszerviz, gurtnicsere garanciával. Tel.: (06 20) 453-1276

Műanyagredőny, napellenző, alumíniumredőny forgóablakra is, faredőnycsere, szalagfüggöny, tisztítás is, reluxa, fareluxa, roletta, ablakfólia, szúnyogháló, harmonikaajtó. Tel.: 394-4391

Rövid határidővel gurtnicsere, redőny, reluxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

Kerületi hűtőgépjavítás, ajtószigetelések cseréje. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

HŰTŐGÉPEK, FAGYASZTÓK, MOSÓAUTOMATÁK javítása kedvező áron, helyszanen, garanciával. HÉTVÉGÉN IS. Tel.: 306-7177, (06 30) 305-0210

Hűtőgépszerelő gyorsszolgálat a kerületben! Hűtőgépek, fagyasztók helyszíni javítása, garanciával. Javítás szombat-vasárnap is! Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

Lehel hűtőgépszerviz a kerületben! Lehel, Bosch, Zanussi-Lehel fagyasztók, hűtők javítása. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

HŰTŐGÉP-SZAKSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek, fagyasztók javítása 30 éves gyakorlattal. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

HEGYVIDÉK — BUDAI HŰTŐGÉP- ÉS FAGYASZTÓSZERVIZ. Helyszíni javítás, garanciával. Hívható a kerületből 6–21 óráig. Hétvégén is. Tel.: 395-2991, (06 20) 934-5183

Budai fagyasztó és hűtőgépjavító szakszerviz. Hívható a kerületből 6–21 óráig. Helyszíni javítás garanciával. Tel.: 275-5644. Hétvégi ügyelet.

MIKROSÜTŐK SZERVIZE, JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. 1026 Szilágyi Erzsébet fasor 29. Tel.: 202-7399, (06 20) 546-6304

MOSÓ- ÉS MOSOGATÓGÉPEK, villanytűzhelyek, villanyfűtések megbízható javítása garanciával. Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074. Hétvégén is hívható!

GELKA-BUDA. Mosógépek, hűtőgépek, villanybojlerek, villanytűzhelyek SZAKSZERŰ JAVÍTÁSA. Tel.: 247-7077

HAJDÚ MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. Energomat, Minimat, Midimat stb. mosógépek helyszíni javítása hétvégén is. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

Mosógépek (automata) üzembe helyezését, javítását, eladását; villanybojlerek javítását, felszerelését, anódvizsgálatát vállalom. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Bak Tamás, tel.: (06 20) 939-1076, 330-3239, 325-5210.

Energomat, NDK-típusú, Philips, Whirlpool, Zanussi, Siemens, Bosch és más külföldi mosógépek szakszerű javítása garanciával. Debreczi Péter. Tel.: (06 30) 966-7568

MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. Automata mosógépek, szárítógépek helyszíni javítása 4 órán belül, hétvégén is. Javításkor a kiszállás díjtalan. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

MINDEN TÍPUSÚ MOSÓGÉP JAVÍTÁSA AKÁR MÉG MA. DÍJTALAN KISZÁLLÁS. GARANCIA: 1 ÉV. HAJDÚ ENERGOMAT, ENERGOLUX, NDK, MINIMAT IS. Bódi Gábor, tel.: (06 20) 961-8618, 395-3357

Kerületi Hajdú villanybojlerek szervize! Szerelés, javítás, vízkőtelenítés a bejelentkezés napján, hétvégén is. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkőtelenítés, csere, értékesítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250. www.lakasszerviz.hu

Rádió, magnetofon, lemezjátszó, telefon, üzenetrögzítő, kisképernyős televízió, videómechanika helyszíni javítása, beüzemelése. CD-tisztítás előzetes ármegállapítás alapján. Hétköznap ingyenes kiszállás. Deák Csaba, tel.: (06 20) 323-0273, üzenethagyás: 250-0413.

TELEVÍZIÓ, VIDEÓ, MONITOR, CD, DVD, KAMERA, HI-FI, MIKROSÜTŐ GYORSSZERVIZ. Tel.: (06 70) 246-5049. HÉTVÉGÉN IS HÍVHATÓ.

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEN AZONNAL! (Orion, Videoton, ITT Nokia, DUAL, Schneider) Tel.: (06 20) 471-8811, (06 20) 471-8871

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEN, 28 ÉV SZERVIZGYAKORLATTAL, OLCSÓN, GARANCIÁVAL, KISZÁLLÁSI DÍJ NÉLKÜL. Tel.: 9–17 óráig: 214-2070, mobil: (06 20) 991-3405, KOVÁTS MIKLÓS.

TELEVÍZIÓ (helyszínen), rádió, magnó, autórádió, HI-FI szerviz. Nyugdíjas KEDVEZMÉNY. 1025 Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936, (06 20) 397-7320

TELEVÍZIÓ, VIDEÓMAGNÓ, TÁVIRÁNYÍTÓ, HANGFAL, HI-FI-készülékek precíz javítása, írásos garanciával, alacsony áron, telephellyel rendelkező, megbízható szervizzel. ELZSO SZERVIZ, II., Nagybányai út 38/c. Tel.: 200-2212, 9–17 óráig.

ANTENNÁK (AM-mikro, műholdas, hagyományos) és LAKÁSRIASZTÓK szerelése, javítása garanciával hétvégén is. Tel.: (06 20) 934-4360, (06 30) 970-3051

VIDEÓMAGNÓ, TÉVÉ, HI-FI KÉSZÜLÉKEK SZERVIZE, JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. 1026 Szilágyi E. fasor 29. Tel.: 202-7399, (06 20) 546-6304

ÉPÍTKEZŐK! Felelős műszaki vezető munkát vállal. Tel.: 285-3337, (06 70) 507-1328

ÉPÜLETGÉPÉSZET — Víz-, gáz-, központifűtés-szerelés tervezéssel, engedélyezéssel. Alternatív energiafelhasználási lehetőség! Napenergia, hőszivattyú. Tel.: (06 20) 391-1626

Komplett és részleges lakásfelújítás. Beépített bútorok készítése. Szalagfüggöny, aluredőny. Tel.: (06 20) 950-6057

Minőségi lakásfelújítások, szakipari munkák korrekt áron, garanciával. Tel.: (06 20) 342-5463

Lakásfelújítás, átalakítás, teljes körű kivitelezés, ingyenes árajánlat garanciával, referenciával. Tel.: 455-0913

ÁCSMUNKÁK: TETŐKÉSZÍTÉS, FELÚJÍTÁS, GARÁZS, GALÉRIA, FAHÁZ ZSALUZÁSA, ÁLLVÁNYOZÁS. Tel.: 397-1625 este. mobil: (06 30) 587-8666.

Bádogos és tetőfedő, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával Farkasrétről. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

Műkőkészítés helyszínen is előregyártva. Kerítésfedlapok, ablakpárkányok, szegélyek, lépcsők, felújítások, régi lépcsők újraszemcsézése. Tel.: 376-9735, (06 30) 387-2894

Lapostető-szigetelést vállalunk referenciával, 10 év garanciával, stabil gárdával. 4 Pillér Kft. Tel.: 405-4603, (06 30) 931-5495

Cirkók, gázbojlerek, konvektorok javítása, villanybojler vízkőtelenítése, csapok, vécék javítása azonnal, garanciával. Tel.: 369-9406, (06 30) 924-8010

KLÍMÁK ÉRTÉKESÍTÉSE, TELEPÍTÉSE, JAVÍTÁSA, DÍJTALAN FELMÉRÉS, ÁRAJÁNLAT. Tel.: 455-0912, www.lakasszerviz.hu

FŰTÉSSZERELÉS, FŰTÉSRENDSZER JAVÍTÁSA a radiátorcsöpögéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.futesszereles.hu

GARÁZSKAPUK, kapunyitó automatikáik, páncélajtók, rácsok, biztonsági és hevederzárak, kerítések. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, (06 20) 978-7429

Biztonsági berendezések, kaputelefonok szerelése. Herbst György, XII., Szendrő u. 48. Tel./fax: 275-4692, tel.: (06 20) 929-2227

VAGYONVÉDELMI SZAKÜZLETBŐL: LAKÁS-, HÁZRIASZTÓK, KAPUTELEFONOK, KÜLTÉRI KAMERÁS RENDSZEREK A FELMÉRÉSTŐL A TELEPÍTÉSIG. XIII., KLAPKA U. 17. Tel.: 350-2098

FÉM BEJÁRATI AJTÓK MABISZ MINŐSÍTÉSSEL, MÉRETRE GYÁRTVA 121 500 FT + ÁFA FORINTTÓL. FELMÉRÉS, HÁZHOZSZÁLLÍTÁS, BEÉPÍTÉS AZ ÁRBAN. NYÍLÁSZÁRÓ SZAKÜZLET, XIII., KLAPKA U. 17–23. Tel.: 320-7746

AJTÓ-, ABLAKSZAKÜZLET. KÜL- ÉS BELTÉRI NYÍLÁSZÁRÓK CSERÉJÉT, ÚJ HÁZAKBA BEÉPÍTÉST VÁLLAL KIVÁLÓ MINŐSÉGBEN, NAGY BEMUTATÓTEREMMEL. XIII., KLAPKA u. 17–23. Tel.: 320-7746, hétfő-péntek: 8–16 óráig.

ZÁRSZERELÉS 24 ÓRÁBAN, OLCSÓN. Tel.: (06 30) 574-5333

Társasházi gondnokok, garázstulajdonosok! Kaputávvezérlők javítása, pótlása, cseréje 15 éves referenciával! Radiocontrol, tel: 214-4235, (06 20) 941-6222

Betörés elleni vasrácsok, ajtók, folyosóelzárások készítése és javítása nagy gyakorlattal. Tel.: (06 30) 932-4257

Védőrácsok esztétikus kivitelben, zárszerelés olcsón. Tel.: (06 30) 574-5333, (06 20) 234-4190

Szobafestés, mázolás, tapétázás antialkoholista szakemberrel, garanciával, ingyenes felméréssel. 15 éve az Önök szolgálatában. Hajdú János. Tel.: 387-1831, (06 20) 332-6964

TAPÉTÁZÁST, MÁZOLÁST, SZOBAFESTÉST VÁLLALOK. Tel.: 325-5853, (06 20) 457-8127

SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. Tel.: 201-4442, (06 30) 941-5495

Józan életű festő lakásfelújítási és festési munkát vállal, rövid határidővel és garanciával. Tel.: (06 20) 381-7374

Új ajtók, ablakok készítése, javítása. Bútorok készítése, javítása. Famegmunkálás. Tel.: 325-8396, (06 20) 946-3568

Asztalos! Beépített szekrények, konyhaszekrények, kisbútorok, nyílászárók készítését, javítását vállalom. Antik bútorok felújítása. Tel.: (06 20) 323-0341

Bútorasztalos-munkák, egyedi méretben, rövid határidővel, referenciákkal, garanciával, ingyenes felméréssel, szállítással. Tel.: (06 70) 209-6081

BÚTORKÁRPITOZÁS! Modern, antik, bőr. Díjtalan felméréssel, anyagválasztékkal, szállítással. Külföldi tapasztalat. Frank, tel.: 407-2946, (06 30) 456-3320

Asztalosok, építkezők! **FENYŐ-, LÁGYLOMBOS** műszárított **FŰRÉSZÁRU,** kül-, beltéri nyílászárók (szerkezetkészen is), ajtók, bútorok és alkatrészeik, faáru, épületfa **MOST AKCIÓSAN.** Gyártó: 376-8128, (06 20) 533-0067

MINDENNEMŰ FAIPARI, ÉPÍTŐIPARI anyag, szolgáltatás, megrendelhető. Olcsón: **FÉM, FA, MŰANYAG** nyílászárók, beltéri ajtók (egyszerűtől igényesig), bútorok. Tel./fax: 376-8128, (06 30) 907-8242

Transzportbeton extra lakossági kedvezménnyel, monolit-, tégla-, faépítmények, kertépítés, kertbútorok, télikertek. Tel./fax: 376-8128, (06 30) 907-8242

Költöztetés, csomagolás ingyen dobozokkal, zongoraszállítás, lomtalanítás, bútorszerelés. Tel.: 349-0365, (06 20) 955-2082

Költöztetés, lomtalanítás, csomagolás ingyen dobozokkal! Bútorszerelés, zongoraszállítás. Budapesti Teher, tel.: 250-0698, (06 20) 411-6655

Fuvarvállalás zárt, dobozos, 3 x 2 x 2 m rakterű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 20) 340-5102, Sziráki.

KÖLTÖZTETÉS olcsón, szakszerűen! Tavaszi akció! Árainkat 10%-kal csökkentettük. Ingyenes pótkocsi, dobozok. Bauer-Teher. Tel.: 281-1881

Fakivágás, gallyazás, bozótirtás szállítással, hegymászótechnikával is. Referenciák 1983 óta. Gond Ferenc. Tel.: (06 30) 977-1745, 319-3088

TEREPRENDEZÉS, KERTÉPÍTÉS, ÖNTÖZŐRENDSZER TELEPÍTÉSE GARANCIÁVAL. Németh István kertész, tel.: (06 30) 279-8164.

Fakivágást, gallyazást, sövényvágást vállalok. Tel.: 269-0528, (06 70) 253-1961

HORTUS HUNGARIKUS JÁRAI MÉRNÖKI IRODA kínálata: rendszeres kertrendezés, automata öntözőrendszerek, díszta-vak, díszszökőkutak, kerti lámpák, fajátékok, támfalak tervezése, építése garanciával. Tel.: (06 20) 320-1062

Környezetmérnök vállal kertrendezést, díszszökőkutak, automata öntözőrendszerek, díszburkolatok, egyéb ötletek kivitelezését garanciával. Tel.: (06 20) 544-2293

Elhanyagolt kertek rendbetétele, sövényvágás, fakivágás, gallyazás szállítással. Motoros kaszálás, rendszeres fűnyírás, füvesítés. Tel.: (06 30) 274-1368, 405-2725

Veszélyes fák kivágása bontással, kosaras daruval. Tel.: (06 26) 301-860, (06 30) 576-6679

FAKIVÁGÁS, veszélyes fák lebontása. Tel.: (06 70) 335-7382

KERTÉPÍTÉST, FAKIVÁGÁST, GYEPTRÁGYÁZÁST, SZELEKTÍV GYOMIRTÁST, ROVAR, GOMBA ELLENI PERTMETEZÉST VÁLLALOK. TEL.: (06 30) 416-6181. DEMETER ATTILA KERTÉSZ VÁLLALKOZÓ.

SZÁMÍTÓGÉP gyors helyszíni javítása, FEJLESZTÉSE 8–20-ig hétvégén is. Tel.: 352-1124

Relax hangulatú kozmetikánkban arcát, testét, lelkét megszépítjük. Arctisztítás 3800 Ft + ajándék kézparaffinnal. Arcvasalás: 1400 Ft. Ultrahang: 1000 Ft. Oxigénkezelés: 5800 Ft (Gigi). Gyanták, sminkek stb. Test- és talpmasszázs. Tel.: 270-1701, üzenetrögzítő a nyugalomért. Visszahívjuk. XIII., Tátra u. 5/d I. emelet 3. Nyitva hétfőtől péntekig 8–20 óráig, szombaton 8–16 óráig.

KÖNYVELŐIRODA VÁLLALJA KFT-K, BT-K, EGYÉNI VÁLLALKOZÓK KÖNYVELÉSÉT ADÓTANÁCSADÁSSAL. Tel.: 200-9716

KÖNYVELÉS. Bt-k, kft-k könyvelését vállalom. Mérlegképes könyvelő. Tel.: 200-1965, (06 30) 385-7229

TÁRSASHÁZUNK VÁLLALJA TÁRSASHÁZAK KÖZÖS KÉPVISELETÉT MŰSZAKI, JOGI, PÉNZÜGYI HÁTTÉRREL. Tel.: 240-6292, (06 70) 242-2267

Társasházak alapítása, szervezeti és működési szabályzatokkal, cégalapítás, módosítás, megszüntetés, ingatlan-adásvételi szerződések készítése, földhivatali ügyintézés korrekt áron. Tel.: 202-3907, (06 30) 210-2624

VÉTEL–ELADÁS

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

1945 előtti kultúr- és művelődéstörténeti könyveket vennék. Tel.: 340-8016

Teljes könyvtárakat, régi és modern könyveket, levelezőlapokat, képeket, rézkarcokat, hagyatékot korrekt áron vásárolunk. Díjtalan kiszállás! Nosztalgia Antikvárium, 1027 Varsányi Irén u. 24. Tel.: 214-7015, ifj. Nagy László.

ZEPTER-képviselet nyílt a Budagyöngye Bevásárlóközpontban. Kínálatunkból: Bioptron lámpa, Cleansy levegőtisztító porszívó, krómnikkel edények, valamint egyéb ZEPTER-termékek. Tel.: (06 20) 206-8320, (06 30) 283-1612

MŰGYŰJTÉS

Horváth István gyűjtő vásárol műtárgyakat, festményeket, bútorokat, ezüstöt, szobrokat, bronz- és fatárgyakat, csillárokat, antik ékszereket, bizsukat, perzsaszőnyeget, üvegtárgyakat, teljes hagyatékot. Tel.: 345-4155, (06 20) 944-8378

SZŐNYEGBECSÜS vásárol régi keleti szőnyegeket sérült állapotban is. Kiszállás díjtalan. Tel.: (06 30) 456-3938

ANTIKVÁRIUMUNK KÖNYVEKET, TÉRKÉPEKET, FESTMÉNYEKET, VITRINTÁRGYAKAT, KÉPESLAPOKAT, DVD-KET, CD-KET, BAKELITLEMEZEKET VÁSÁROL KÉSZPÉNZÉRT. DÍJTALAN KISZÁLLÁS! Tel.: 332-0243

Fiatal, diplomás régiségkereskedő régi bútort, festményt és minden egyéb apróságot vásárol. Tel.: (06 30) 255-9740

TALLÉR ANTIKVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, (06 20) 391-5543, Gyulai Tamás.

TÁRSKERESÉS

Értelmiségiek, vállalkozók színvonalas társközvetítője hangulatos rendezvényekkel, programokkal! Tel.: 331-6622, Kiss Etelka.

TÁRSÁT keresi? Közösen megtaláljuk! Hölgyeknek, nyugdíjasoknak előnyös feltételekkel. Ingyenes társkapcsolati tanácsadás! Hívjon, részletesen tájékoztatjuk. „NAPSUGÁR" fényképes társkereső. Tel.: (06 20) 921-1313, 9–21 óráig.

SZERETETTEL várunk mindenkit, aki társkereső szolgálatunkat igényli. Értékrendünk a megbízhatóság Györgyi asszonynál. Tel.: 326-5989, érdeklődés reggel 8–10-ig, este 20–22-ig. Nyugdíjasoknak 50% kedvezmény.

EGYÉB

Idős hölggyel vagy úrral életjáradékot kötnék. Egy évet előre fizetek, a többit havonta megegyezés szerint. Tel.: 345-4155, (06 20) 398-4773

Horvátul is beszélő egyetemista fiatalember gyermekfelügyeletet vállal. Tel.: (06 30) 597-8839

FIT-TÁBOR FIATALOKNAK! Tiszánál 2003. június 30 — július 6., 2003. július 13–19.: tenisz, úszás, lovaglás, foci oktatókkal. Háromszori étkezés, 25 000 Ft/fő. Tel.: (06 20) 333-1873

Egészségtanácsadás orvostól térítésmentesen. Van megoldás a természetben mindennemű panaszára, allergiára is. Hívjon bátran, segítek. Tel.: 316-6316, hétfő, péntek 15–19 óráig.

Hévízi ötszemélyes másfélszobás örökös üdülési jogomat eladom. Ár: 900 E Ft. Tel.: 230-6670

GUINOT FRANCIA KOZMETIKASZALON nyílt egyedülálló bőrápolási technikákkal. II., Zöldlomb u. 16. Tel.: (06 20) 594-0300

Hogyan takaríthat meg több ezer forintot, miközben Lakáshitelt törleszt?

5 millió Ft 20 évre, havi 28 300 Ft-os induló törlesztőrészlettel.

Pasaréti út 96., Telefon: 275-1218

Inter-Európa Bank Rt.
A SANPAOLO IMI csoport tagja

ÚSZÓTÁBOR

a Darnyi Tamás úszóiskolában
a Margitszigeten és a Komjádiban
2x úszás
ebéd, uzsonna
11 500 és 9500 Ft/fő/hét

Tel.: 359-7895
335-2097

CITIBANK

A **CITIBANK** lakossági megbízottja zalaegerszegi fiókjához keres **3 fő munkatársat,** aki az értékesítési csapat részeként új ügyfelek személyes pénzügyi tanácsadója, vagyonkezelője lesz.

Feltételek:
— Számlaképesség,
— Jó kommunikációs készség,
— Önálló munkavégzés

Amit kínálunk:
— Teljesítményarányosan magas jövedelmet
— Folyamatos továbbképzést
— Karrierlehetőséget

Személyes időpont-egyeztetés:
Takács Zsuzsanna, (06 30) 973-4619

Külföldi lakberendezők megbízásából vásárolunk készpénzért bútorokat, festményeket, ezüstöt, porcelánt és egyéb antik lakberendezési tárgyakat. Kérésére házhoz megyünk, vagy felkereshet minket a Szilágyi E. fasor 16. szám alatt található üzletünkben. Alacsony értékű tárgyaknál és kisebb tételeknél is forduljon hozzánk bizalommal. Tel.: 222-5152, (06 30) 599-1142

Mitsubishi Pick Up

4 064 000 Ft + áfa-tól

Duna Interservice
www.mitsubishi.co.hu
ertek@dunainterservice.hu

INTERSERVICE ÓBUDA 1037 Bp., Zay utca 24. Tel.: 388-9175, 250-5539
INTERSERVICE BELVÁROS 1012 Bp., Alkotás utca 20. Tel.: 202-5180
INTERSERVICE ANGYALFÖLD 1134 Bp., Róbert K. krt. 47. Tel.: 350-2121
INTERSERVICE ÉRD 2030 Érd, Piroska u. 14. Tel.: 06-23-361-360

ÉREZZE MAGÁT NAGYOBB BIZTONSÁGBAN!

3–4 dimenziós ultrahangvizsgálat

Készítessen szakorvosainkkal magának és családjának ultrahangvizsgálatot:
— daganatszűrésként (hasi, mell, nőgyógyászati, férfi nemiszervek, pajzsmirigy)
— hasi panaszok tisztázására
— nőgyógyászati szűréshez (hüvelyi ultrahang is)
— meddőségi szűréshez
— terhességi vizsgálathoz, genetikai szűréshez
— keringési zavarok tisztázására
— ízületek vizsgálatára (gyulladás, kopás, porcok, ínhüvely, inak)
— csecsemő- és gyermekultrahang-szűrésként

A legkorszerűbb, 3–4 D ultrahangkép jobb felbontású, ezért megbízhatóbb és precízebb diagnózist tesz lehetővé, mint a hagyományos 2 dimenziós képek.

Bejelentkezés:
Biovital-Melissa Egészségközpont,
tel.: 315-2069, 315-2018.

BIOVITAL–MELISSA
Egészség- és Wellnessközpont

ZÁRKIRÁLY® BT.
ZÁR, LAKAT, VASALAT
2. ZÁRKIRÁLY®
(A Skálától 1 percre, az Aranypók mellett.)

T./F.: 201-3928
KIS- ÉS NAGYKER.
1027 Bp., Margit krt. 54.
1117 Bp., Fehérvári út 24.
T./F.: 466-5654

A mechanikus védelem teljes kínálata:
Zárbetétek (MUL-T-LOCK, KESO...), zárak, széfek, lakatok (8 ország kínálatából), ELZETT termékek, réz, króm és mattkróm kilincsgarnitúrák, zártartozékok, vasalatok, réz, rozsdamentes és szálcsiszolt küszöbsínek (egyedi méretben is), postaládák pénzkazetták, kormányzárak, kéziszerszámok, szegek, csavarok, dübelek, HEVEDERZÁRAK.

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:
- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÓDOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is (MABISZ által elfogadott termékek)
- FÉNYMÁSOLÁS

RÉZ- ÉS KRÓMÁRUK POSTALÁDÁK SZÉFEK -20%

SZOMBATONKÉNT –10% !

SALON IVOIRE

IVOIRE SZÉPSÉGSTÚDIÓ
1122 Budapest, Maros u. 4.
Előzetes bejelentkezés telefonon: 356-7246

Szolgáltatásaink:
– Fodrászat
– Kozmetika
– Körömápolás
– Masszázs
– Szolárium
– Pedikűr

SALON IVOIRE
1122 Budapest, Maros u. 4.
Telefon: 356-7246

A kerület lakói a kupon felmutatásával 10% kedvezményt kapnak.

BAUMAG Ingatlanfejlesztési Szövetkezet

Ingatlanok eladása
Telefon: (06 20) 93-94-523, (06 23) 508-705

BAUMAG Szövetkezeti értékpapír

NETTÓ ÉVES HOZAM

Lekötési idő	10 000–2 990 000 Ft	3 000 000–6 990 000 Ft	7 000 000 Ft-tól
1 hónap	évi 9%+3% prémium	évi 9,5%+3% prémium	évi 10%+3% prémium
2 hónap	évi 10%+2,5% prémium	évi 10,5%+2,5% prémium	évi 11%+2,5% prémium
3 hónap	évi 11%+3% prémium	évi 11,5%+3% prémium	évi 12%+3% prémium
4 hónap	évi 12,5%+2% prémium	évi 13%+2% prémium	évi 13,5%+2% prémium
5–12 hónap	évi 13%+2% prémium	évi 13,5%+2% prémium	évi 14%+2% prémium

RÉSZLETES INFORMÁCIÓ:
1024 Budapest, Káplár u. 2/a, tel.: 315-1630
Nyitva: hétfőtől-csütörtökig: 8.30–17 óráig; pénteken: 8.30–12.30 óráig
Bővebb információ az m1/m2 Teletext 536. oldalán
ADÓAZONOSÍTÓ SZÁM ÉS SZEMÉLYI IGAZOLVÁNY SZÜKSÉGES!

Új szelek fújnak a Suzuki Rómainál!

Áprilistól rendelhető új modelljeink az Ignis, Liana és továbbra is a Wagon R+!

— Teljes körű szervizszolgáltatás
— Eredetiségvizsgálat, zöldkártya
— Karosszéria- és biztosítási munkák

START INGATLAN Kft.

Legmegbízhatóbb a szakmában! Keresünk-kínálunk!

1022 Budapest, Fillér u. 55/a.
Tel./Fax: 316-9408

E-mail: start@hungary.net
www.startingatlan.hu

Csillagszem

Fejlesztő Általános Iskola
1024 Bp., Margit krt. 19.
Várjuk előkészítős és kisiskolás gyermekek jelentkezését!
— kis létszámú osztályok
— családias légkör
— egyéni, kiscsoportos fejlesztések
— tanulási zavar enyhítése

CSILLAGSZEM

Tandíj nincs! Beíratkozás folyamatosan.
Dr. Pannonhegyiné Horváth Éva fejl. ig.-nál
438-0558, (06 70) 331-8681

HÉVÍZEN

a Fortuna utcai liftes, panorámás, új társasházban 34–45–65 m²-es lakások felszerelt konyhával, gardróbbal eladók.

Telefon: 430-0140
(06 30) 363-1211
www.wigo.hu

www.keneseliget.hu

az M7-estől 8 percre!

Balatonkenesén
teraszos lakások bevezető áron megvásárolhatók.

Tel.: (1) 452-3888
(20) 539-1949

Kizárólagos árusítók
HOME UNION
home@homeunion.hu
ERSTE

TÁMOGATOTT HITEL

KÉPKERETEZÉS
MŰVÉSZETI POSZTEREK

MOM PARK — Parksétány
MAMMUT-I. üzletközpont
BUDAGYÖNGYE üzletközpont

DARVAS KÉPKERET
ÉS POSZTER GALÉRIA

A **Pasaréti** NYELVISKOLA

AKKREDITÁLT NYELVISKOLA
OKÉV: 07–0192–02

Budapest II. Csévi utca 7.

Telefon: 275-1148
275-1149

NYÁRI INTENZÍV

3 HETES
BESZÉDCENTRIKUS
KISCSOPORTOS

NYELVTANFOLYAMOKAT indít minden szinten
június 16-tól, július 7-től és július 28-tól
reggel, délben és délután
ANGOL, NÉMET, SPANYOL, OLASZ, FRANCIA, külföldieknek MAGYAR

Beiratkozás és szintfelmérés hétköznapokon 8–19 óra között!

KÉREM, JÖJJÖN EL HOZZÁNK! A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL:

EXKLUZÍV

OMEGA CONSTELLATION Acél: 16 000 Ft Arany: 60 000 Ft Omega Seamaster 3 000 Ft
PATEK PHILIPPE Acél: 120 000 Ft Arany: 280 000 Ft
I.W.C. SCHAFFHAUSEN Acél: 40 000 Ft Arany: 80 000 Ft
VACHERON CONSTANTIN Acél: 120 000 Ft Arany: 200 000 Ft
JAEGER LE COULTRE Acél: 25 000 Ft Arany: 65 000 Ft
CARTIER Acél: 20 000 Ft Arany: 75 000 Ft
ROLEX bármilyen típusú Acél: 60 000 Ft Arany: 200 000 Ft

A feltüntetett árak a legalacsonyabb felvásárlási árat jelentik!

OMEGA CHRONOGRAPH Acél: 40 000 Ft Arany: 120 000 Ft
SCHAFFHAUSEN ZSEBÓRA Ezüst: 40 000 Ft Arany: 80 000 Ft
ROLEX OYSTER CHRONOGRAPH Acél: 250 000 Ft Arany: 600 000 Ft
PATEK PHILIPPE 1930–40-es évek Acél: 400 000 Ft Arany: 800 000 Ft
AUDEMARS PIQUT CHRONOGRAPH Acél: 200 000 Ft Arany: 500 000 Ft
PATEK PHILIPPE 1930-as évek Acél: 150 000 Ft Arany: 350 000 Ft
BREITLING 1900-as évek Acél: 35 000 Ft Arany: 60 000 Ft

EOZINMÁZAS ZSOLNAY 50 000 — 300 000 Ft-ig
NÉGYRÉSZES TONETT ASZTAL 40 000 Ft — 80 000 Ft-ig
EZÜST CIGARETTA-SZELENCE 10 000 Ft — 130 000 Ft-ig
3 SÚLYÚ FALIÓRA 70 000 Ft — 150 000 Ft-ig
INTARZIÁS KOMÓD 100 000 Ft — 500 000 Ft-ig
INTARZIÁS SZEKRÉNYEK 500 000 Ft — 2 000 000 Ft-ig

Továbbá keresünk: antik szekrényt, komódot, szekretert, íróasztalt, vitrint, széket, fotelt, kanapét, nagyméretű asztalt és aranyozott tükröt.

Festményeket: Neogrady-, Berkes-, Broczky-, Barabás-festményeket, és neves művészek alkotásait.

Továbbá ezüsttálcát, gyertyatartót, cukordobozt, evőeszközt, színházi kellékeket, lornyont, retikült, bizsut, csont- vagy ezüstfogantyús sétapálcát, Zsolnay-kaspót, vázát, figurát, meisseni, herendi étkészletet, disztárgyakat.

Fa-, bronz-, márványszobrokat, csillárokat, márkás Kovács Margit- és Gorka-kerámiákat.

Művészeti könyveket, katalógusokat, levelezőlapokat és hagyatékot.

HUMMEL FIGURÁK, népviseleti öltözetben, sorszámuk 800-zal kezdődik 50 000 Ft — 150 000 Ft-ig

JÖJJÖN EL HOZZÁNK! Budapest II., Margit krt. 51–53. Tel.: 316-3651, (06 30) 944-7935

PILIS-INVEST®

A PILIS-INVEST® Ingatlanbefektetési Szövetkezet legújabb termékének értékesítése megkezdődött!

A piliscsabai Magdolna-völgy lakópark bejáratánál, 12 házban, 72 lakás épül.

A lakások mérete 51 és 66 négyzetméter közötti.

Bruttó négyzetméterár:

250 000 Ft

Értékesítési iroda:

Budapest, Retek u. 10.
Tel.: 315-1311,
de bármelyik
PILIS-INVEST® irodában
kérhető részletes információ.

www.pilis-invest.hu

Irodáink:

Budapest I., Retek u. 10. Tel.: 315-1311
Budapest VI., Podmaniczky u. 4. Tel.: 475-0165
Debrecen, Szent Anna u. 55. Tel.: 06-52-534-816
Szombathely, Arany u. 4. Tel.: 06-94-500-523
Nyíregyháza, Szarvas u. 14. Tel.: 06-42-504-494
Sopron, Örvös u. 6. Tel.: 06-99-524-960
Győr, Schweidel u. 15. Tel.: 06-96-542-168
Miskolc, Szentpéli u. 11. Tel.: 06-46-506-672
Székesfehérvár, Ady E. u. 2. Tel.: 06-22-505-907
Pécs, Kossuth u. 3. Tel.: 06-72-534-770
Szeged, Tisza Lajos krt. 58. Tel.: 06-62-548-665

A Benefit 2002, a legnagyobb befektetési portfolióval rendelkező Ingatlanbefektetési Szövetkezet tagjai részére az alábbi befektetési ajánlatot nyújtja:

	Tőke	100.000 – 990.000 Ft	1.000.000 – 2.990.000 Ft	3.000.000 – Ft-tól
		Nettó éves hozam:	Nettó éves hozam:	Nettó éves hozam:
Futamidő 3-5 hó	magán	14.00%	14.50%	15.00%
	céges	17.50%	18.00%	18.50%
Futamidő 6-8 hó	magán	15.50%	16.00%	16.50%
	céges	19.00%	19.50%	20.00%
Futamidő 9-12 hó	magán	17.00%	17.50%	18.00%
	céges	21.00%	21.50%	22.00%
Futamidő 24 hó	magán 19.25%		céges 23.50%	

Nagyobb összegű befektetés esetén egyedi kamatajánlatot teszünk!

BENEFIT
INGATLANBEFEKTETÉSI SZÖVETKEZET

ÉVES HOZAM AKÁR NETTÓ
23,5%

Részletes információ ügyfélszolgálati irodánkban: H-Cs: 9-17, P: 9-15
1023 Budapest, Levél u. 4. Tel.: 336-1235, Fax: 336-1237

EURO PARKETT

1027 Budapest
Tölgyfa u. 8.
Tel.: 316-5445

Nyitva tartás:
H.-P.: 10.00-18.00
Szo.: 9.00-12.00

Exkluzív
LAMINÁLT PADLÓBURKOLÓ
Szaküzlet

LAMINÁLT PARKETTÁK ÉS DARABSZŐNYEGEK

SZÉLES VÁLASZTÉKÁVAL VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT

MEGNYÍLT!!!

PROSEC Biztonságtechnikai Kft.

Fő tevékenységünk:
— Elektronikus riasztórendszerek telepítése (DSC, Paradox),
— Távfelügyelet,
— Kivonuló fegyveres járőrszolgálat (csak Budán!).

Egyéb tevékenységünk:
— Kamerás biztonsági rendszerek telepítése,
— Tűzvédelmi és beléptetőrendszerek kivitelezése,
— Video-kaputelefonok telepítése,
— Fegyveres és kutyás objektum- és területőrzés.

Díjmentes felmérés, árajánlatadás és vagyonvédelmi szaktanácsadás!

Amire vállalkozunk:
— Fogadjuk az általunk telepített elektronikus **riasztórendszerek jelzéseit** — tűz, támadás, orvosi segítség kérése, kényszerített nyitás, betörés, a riasztó rongálása, villamoshálózat kiesése, akkumulátorfeszültség csökkenése, a rendszer be- és kikapcsolása és egyéb, az ügyfél által fontosnak tartott jelzést — **telefonon, GSM-hálózaton vagy saját rádióhálónk** segítségével;
— Megtesszük a szükséges intézkedéseket: **fegyveres járőrt** küldünk, értesítjük az **ügyfelet** vagy megbízottját, a **hatóságot** vagy a szakszolgálatot;

Ahogy végrehajtjuk:
— Az éjjel-nappal dolgozó ügyelet **4 különböző járőrbázisról** tud egy időben fegyveres járőrpárt indítani URH-rádión, akik **10 percen belül** a védett objektumhoz érkeznek; a tettenért elkövetőt **elfogják és átadják az illetékes hatóságnak,** a helyszínt a tulajdonos megérkezéséig biztosítják;
— Intézkedéseink szakszerűségéért és gyorsaságáért (1 millió forintos értékhatárig) szerződésben rögzített **felelősséget vállalunk.**

Iroda: 1024 Buday László u. 7., **Tel.: 315-0980, fax: 315-0988**
Távfelügyeleti központ:
1024 Rómer Flóris u. 8. (a rendőrség épületében).

A tevékenység végzésére jogosító rendőrhatósági engedély száma:
BRFK XI. ker. R. kap. 151(2–70) 1995.

www.prosec.hu
E-mail: prosec@axelero.hu

Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Szolgáltatás
Posta
Kézi autómosó, -kozmetika
Harlekin könyvesbolt
Kodak Expressz
OTP-fiók
Design Service
Mister Minit
Ametiszt ruhatisztító
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And-Now pénzváltó
Natura virág
Orvosi Akupunktúra — Homeopátia
Lukács Ékszer — készítés, javítás
Táplálkozási és életmód-tanácsadás

Szaküzletek
Csodavár játékbolt
M-Line Design bútorstúdió
BioMánia
GSM szaküzlet+szerviz
Lukács Ékszer
Drogerie Markt
Konyhastúdió
Porcelán és művészeti tárgyak
Ez jó design

Élelmiszer
Kaiser's szupermarket
Vitaminkert zöldség- és gyümölcsüzlet

Divatáru és öltözködés
Blue Shoes cipőbolt
Kenguru Kuckó gyermekruházat
Ibici márkabolt (harisnya)
Mimosa Kismamaruha
Hollywood divatáru

Vendéglátás
Jerbe kávézó

Szórakoztatás
Bowling és étterem
Wellness Klub
Casino
Squash

Törökvész út 87–91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400
Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Kaiser's szupermarket:	8.00–20.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	hétfő–csütörtök: 11.00–01.00
	péntek–szombat: 11.00–03.00
	vasárnap: 11.00–24.00
Squash	hétfő–vasárnap: 6.00–24.00

RC Híradó

EGÉSZSÉGNAP
A NŐK JOBB EGÉSZSÉGÉÉRT

Szűrővizsgálatok, tanácsadások, előadások, bemutatók

Várjuk Önt június 7-én 9–14 óra között
a **Rózsadomb Centerben** (II., Törökvész út 87–91.)

Mit kínálunk?

- „Szíve egészségügye legyen szívügye" — Szív-, érrendszeri rizikóprofil meghatározása
- Vércukor-, koleszterin- és vérnyomásmérés, testzsírszázalék meghatározása, orvosi tanácsadás, dietetikai tanácsadás kiállításokkal
- Csontsűrűség-meghatározás
- Gyógytorna-tanácsadás
- A melldaganatok korai felismerése — a mell önvizsgálatának oktatása
- Életmód-tanácsadás a daganatos betegségek kockázatának csökkentésére, kiállítás
- Intimtorna-tanácsadás

Jó egészséget kívánunk!

A Rózsadomb Center és az ÁNTSZ Fővárosi Intézete

A POWER DANCE TEAM TÁNCISKOLA
ÉS AZ RSC MOZGÁSSTÚDIÓ
NYÁRINDÍTÓ TÁNCSHOWJA

INFO: 20/32 43 088

ÉLŐ TÁNCTANÍTÁS

NYÁRI KURZUSOK

INGYENES

FELLÉPŐK:
NEW YORK SALSA /SZŐNYI LEVENTE ÉS LAKI DÓRA
INDONÉZ TÁNC /BÁRDOS IVETT
ÍR STEPP /ALFÖLDI ALÍZ GYEREKCSOPORTJA
KORTÁRS TÁNC /LASKAI LINDA
RSG /KOVÁCS ANDREA DIANA SE. GYEREKCSOPORTJA
HASTÁNC /VRÁBEL ILONA
HIP HOP /A POWER DANCE TEAM HIP HOP TÁNCISKOLA
R'N'R, LATIN ÉS NÉPTÁNC BEMUTATÓ LESZ

RÓZSADOMB CENTER

II. TÖRÖKVÉSZ U. 87-91.

JÚNIUS 13., PÉNTEK, 18.00 ÓRÁTÓL

TÁMOGATÓK: NATURA VIRÁGBOLT, BIOMÁNIA BIOBOLT, LUKÁCS ÉKSZER-DRÁGAKŐ, SINE QUA NON LÉZER ÉS SZÉPSÉGSTÚDIÓ, CASINO GIRL, BLUE SHOES CIPŐBOLT, BLUE BOWLING, JERBE KÁVÉZÓ, RSC MOZGÁSSTÚDIÓ ÉS TÁNCMŰVÉSZETI ISKOLA

WWW.JCZ.HU DESIGN SERVICE

Akár **300 000 Ft-tal** többet ér használt autója!*

Cserélje le most régi két- vagy négyütemű autóját egy új Daewoo modellre, 3 év garanciával! A kétütemű, akár üzemképtelen, de forgalmi engedéllyel rendelkező autóját garantáltan 100 000 Ft-ért számítjuk be. Várjuk Önt a Daewoo Óbudában 2003. április 1. és június 30. között.

Daewoo. Nagyszerűbb, mint gondolná.

Átlagos fogyasztás: 7,9 l/100 km; CO_2-kibocsátás: 175 g/l
A képen látható autó extra felszereltséget tartalmaz

Daewoo Óbuda
1037 Budapest, Bécsi út 254.
Tel.: 250-7373 • Fax: 367-3590
www.daewoo-obuda.hu

DAEWOO
A General Motors Család tagja